

**Robert Bosch GmbH**  
Power Tools Division  
70745 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 0LW (2014.01) 0 / 224 EURO



1 609 92A 0LW

## GOF Professional

1250 CE | 1250 LCE



**BOSCH**

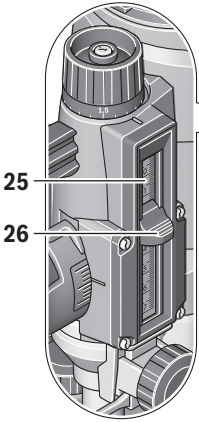
**mk** Оригинално упатство за работа  
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā  
**lt** Originali instrukcija  
**ar**  
**fa**



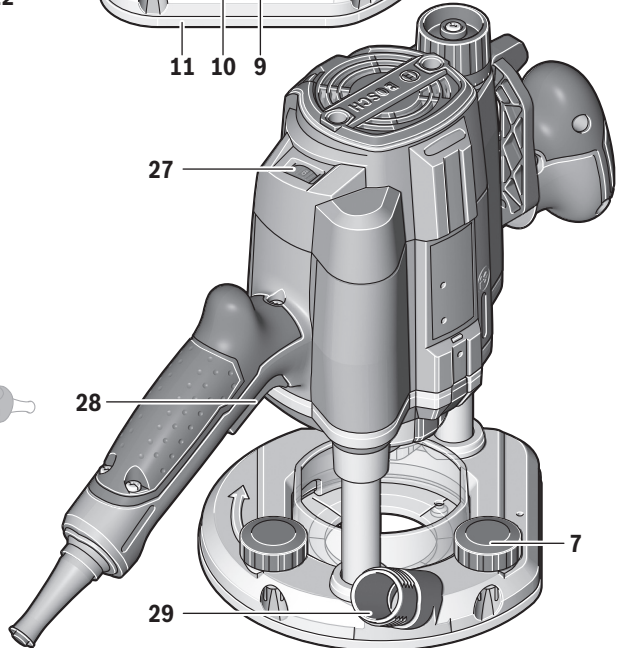
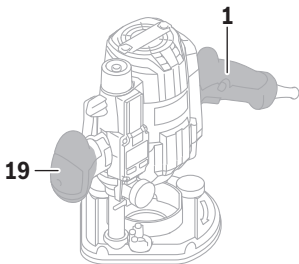
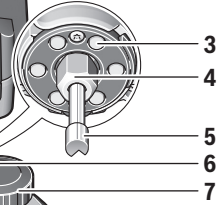
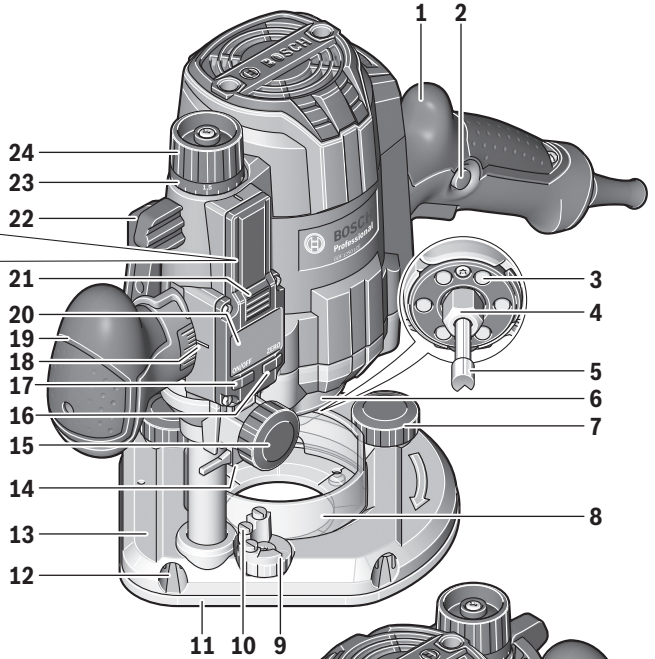
Македонски .....	Страна	160
Srpski .....	Strana	168
Slovensko .....	Stran	174
Hrvatski .....	Stranica	180
Eesti .....	Lehekülg	187
Latviešu .....	Lappuse	193
Lietuviškai .....	Puslapis	200
عربي .....	صفحة	213
فارسی .....	صفحه	220

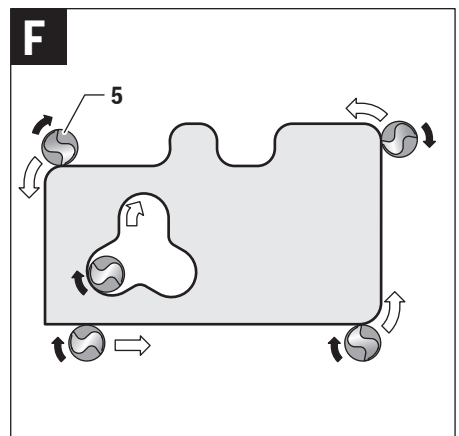
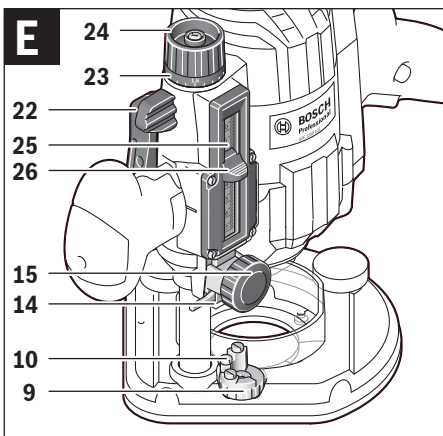
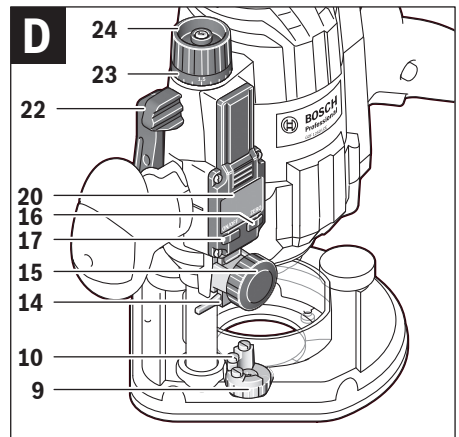
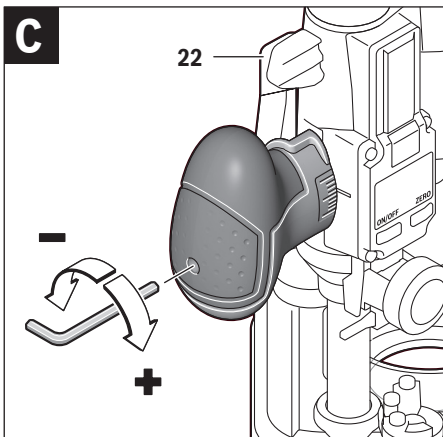
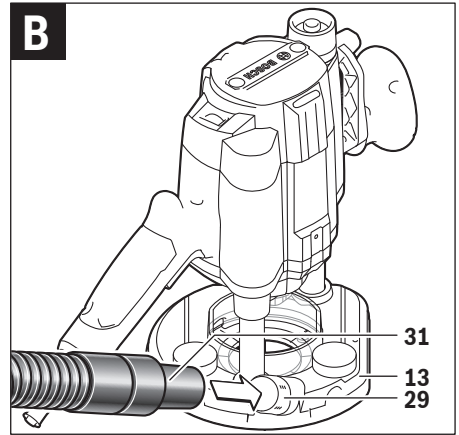
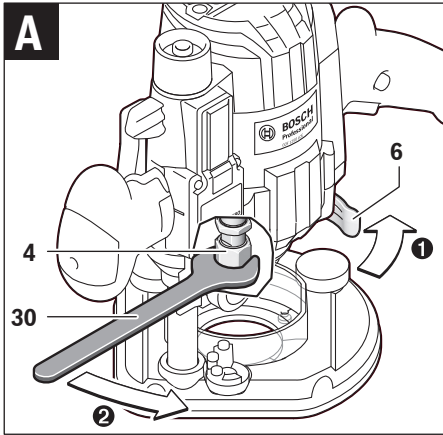


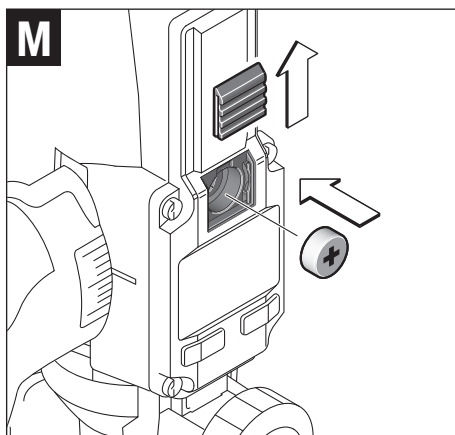
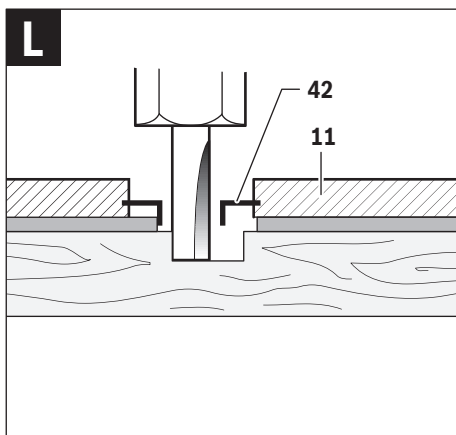
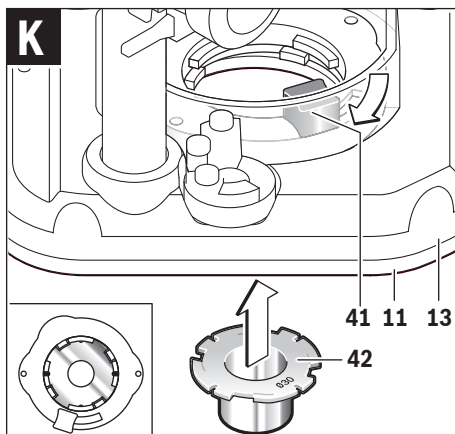
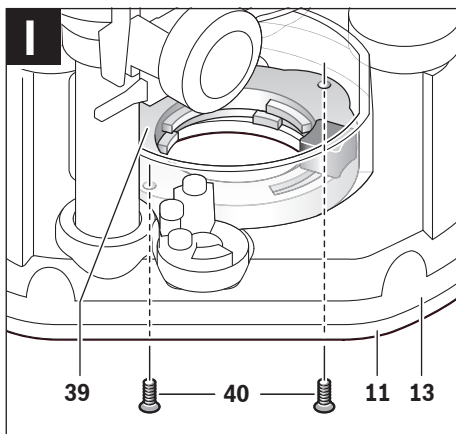
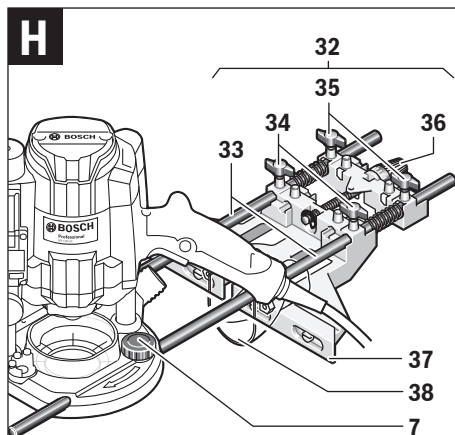
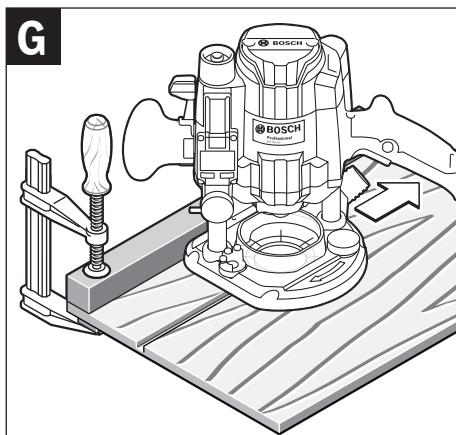
**GOF 1250 CE**

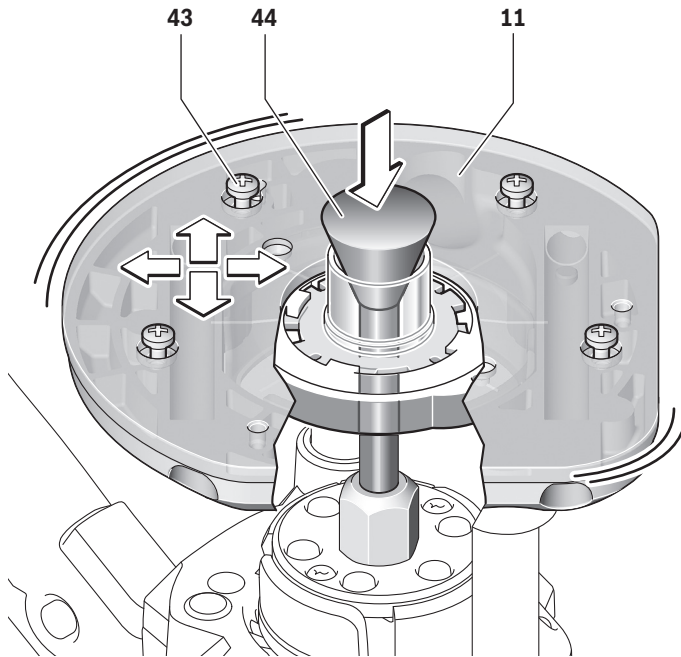


**GOF 1250 LCE**







**N**

# Македонски

## Безбедносни напомени

### Општи напомени за безбедност за електричните апарати

#### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите напомени и упатства за

**безбедност.** Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

#### **Зачувајте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.**

Поимот „електричен алат“ во напомените за безбедност се однесува на електрични апарати што користат струја (со струен кабел) и електрични апарати што користат батерии (без струен кабел).

#### **Безбедност на работното место**

- ▶ **Работниот простор секогаш нека биде чист и добро осветлен.** Неуредниот или неосветлен работен простор може да доведе до несреќи.
- ▶ **Не работете со електричниот апарат во околина каде постои опасност од експлозија, каде има запаливи течности, гас или прашина.** Електричните апарати создаваат искри, кои може да ја запалат правта или пареата.
- ▶ **Држете ги децата и другите лица подалеку за време на користењето на електричниот апарат.** Доколку нешто Ви го попречи вниманието, може да ја изгубите контролата над уредот.

#### **Електрична безбедност**

- ▶ **Приклучокот на електричниот апарат мора да одговара на приклучокот во ѕидната дозна. Приклучокот во никој случај не смее да се менува. Не употребувајте прекинувач со адаптер заедно со заземјениот електричен апарат.** Немениувањето на прекинувачот и соодветните ѕидни дозни го намалуваат ризикот од електричен удар.
- ▶ **Избегнувајте физички контакт со заземјените површини на цевки, радијатори, шпорет и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар, доколку Вашето тело е заземјено.
- ▶ **Електричните апарати држете ги подалеку од дожд и влага.** Навлегувањето на вода во електричниот апарат го зголемува ризикот од електричен удар.
- ▶ **Не го користите кабелот за друга намена, за да го носите електричниот апарат, за да го закачите или да го влечете приклучокот од ѕидната дозна. Држете го кабелот понастрана од топлина, масло, остри рабови или подвижните компоненти на уредот.** Оштетениот или свиткан кабел го зголемува ризикот за електричен удар.

- ▶ **Доколку со електричниот апарат работите на отворено, користете само продолжен кабел што е погоден за користење на надворешен простор.** Користењето на соодветен продолжен кабел на отворено го намалува ризикот од електричен удар.
- ▶ **Доколку користењето на електричниот апарат во влажна околина не може да се избегне, користете заштитен уред со диференцијална струја.** Употребата на заштитниот уред со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

#### Безбедност на лица

- ▶ **Бидете внимателни како работите и разумно користете го електричниот апарат. Не користете електрични апарати, доколку сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание при употребата на електричниот апарат може да доведе до сериозни повреди.
- ▶ **Носете заштитна опрема и секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како на пр. маска за прав, обувки за заштита од лизгање, заштитен шлем или заштита за слухот, во зависност од видот и примената на електричниот апарат, го намалува ризикот од повреди.
- ▶ **Избегнувајте неконтролирано користење на апаратите. Осигурете се, дека е исклучен електричниот апарат, пред да го приклучите на напојување со струја и/или на батерија, пред да го земете или носите.** Доколку при носењето на апаратот, сте го ставиле прстот на прекинувачот или сте го приклучиле уредот додека е вклучен на напојување со струја, ова може да предизвика несреќа.
- ▶ **Извадете ги алатите за подесување или клучевите за зашрафување, пред да го вклучите електричниот апарат.** Доколку има алат или клуч во некој од деловите на уредот што се вртат, ова може да доведе до повреди.
- ▶ **Избегнувајте абнормално држење на телото. Застанете во сигурна положба и постојано држете рамнотежа.** На тој начин ќе може подобро да го контролирате електричниот апарат во неочекувани ситуации.
- ▶ **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или наикт.** Тргнете ја косата, облеката и ракавиците подалеку од подвижните делови. Лесната облека, накитот или долгата коса може да се зафатат од подвижните делови.
- ▶ **Доколку треба да се инсталираат уреди за вшмукување прав, осигурете се дека тие правилно се приклучени и прикладно се користат.** Користењето на вшмукувач за прав не ја намалува опасноста од прав.

#### Користење и ракување со електричниот апарат

- ▶ **Не го преоптоварувајте уредот. Користете го соодветниот електричен апарат за Вашата работа.** Со соодветниот електричен апарат ќе работите подобро и посигурно во зададениот домен на работа.
- ▶ **Не користете го електричниот апарат, доколку има дефектен прекинувач.** Апаратот кој повеќе не може

да се вклучи или исклучи, ја загрозува безбедноста и мора да се поправи.

- ▶ **Извлечете го приклучокот од сидната дозна и/или извадете ја батеријата, пред да ги смените поставките на уредот, да ги замените деловите или да го тргнете настрана уредот.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на електричниот уред.
- ▶ **Чувајте ги подалеку од дофатот на деца електричните апарати кои не ги користите. Овој уред не смее да го користат лица кои не се запознаени со него или не ги имаат прочитано овие упатства.** Електричните апарати се опасни, доколку ги користат неискусни лица.
- ▶ **Одржувајте ги грижливо електричните апарати. Проверете дали подвижните делови функционираат беспрекорно и не се заглавени, дали се скршени или оштетени, што може да ја попречи функцијата на електричниот апарат. Поправете ги оштетените делови пред користењето на уредот.** Многу несреќи својата причина ја имаат во лошо одржуваните електрични апарати.
- ▶ **Алатот за сечење одржувајте го остар и чист.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри рабови за сечење помалку се заглавуваат и со нив полесно се работи.
- ▶ **Користете ги електричните апарати, опремата, додатците за алатите итн. во согласност со ова упатство. Притоа земете ги во обсир работните услови и дејноста што треба да се изврши.** Користењето на електрични апарати за друга употреба освен наведената може да доведе до опасни ситуации.

#### Сервис

- ▶ **Поправката на Вашиот електричен апарат смее да биде извршена само од страна на квалификуван стручен персонал и само со користење на оригинални резервни делови.** Само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на електричниот апарат.

#### безбедносни напомени за глодалки

- ▶ **Држете го електричниот апарат на изолираните дршки, бидејќи глодалката може да го фати сопствениот струен кабел.** Контактот со струјниот кабел може металните делови на уредот да ги стави под напон и да доведе до електричен удар.
- ▶ **Зацврстете го делот што се обработува со стеги или на друг начин на една стабилна подлога.** Доколку го држите делот што се обработува само со рака или спроти телото, тој е нестабилен и ова може да доведе до губење на контролата.
- ▶ **Дозволеност брј на вртежи на алатот што се вметнува мора да биде исто толку висок како највисокиот брј на вртежи наведен на електричниот апарат.** Опремата што се врти побрзо од дозволеното, може да се уништи.



- ▶ **Глодалките или другата опрема мора точно да одговараат на прифатот за алат (затезната чаура) на вашиот електричен апарат.** Алатите за вметнување што не може точно да се прицврстат во прифатот за алат на електричниот апарат, се вртат нерамномерно, вибрираат многу јако и може да доведат до губење на контролата.
- ▶ **Доколку е вклучен, не го водете електричниот апарат директно кон делот што се обработува.** Инаку постои опасност од повратен удар, доколку алатот што се вметнува се заглави во делот што се обработува.
- ▶ **Не посегайте со дланките во полето на глодање и во глодалката.** Со другата рака држете ја дополнителната дршка или кукшето на моторот. Доколку со двете дланки ја држите глодалката, нема да може да се повредите.
- ▶ **Не глодајте никогаш над метални предмети, клинци и шрафови.** Глодалката може да се оштети и да доведе до зголемени вибрации.
- ▶ **Користете соодветни уреди за пребарување, за да ги пронајдете скриените електрични кабли или консултирајте се со локалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.** Контактот со електрични кабли може да доведе до пожар и електричен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Навлегувањето во водоводни цевки предизвикува оштетување или може да предизвика електричен удар.
- ▶ **Не користете тапи или оштетени глодалки.** Тапите или оштетените глодалки предизвикуваат зголемено триење, може да се заглават и да доведат до нерамноотежа.
- ▶ **При работата, држете го електричниот апарат цврсто со двете дланки и застанете во сигурна положба.** Со електричниот апарат сигурно ќе управувате ако го држите со двете дланки.
- ▶ **Почекајте додека електричниот апарат сосема не прекине со работа, пред да го тргнете настрана.** Алатот што се вметнува може да се блокира и да доведе до губење контрола над уредот.

## Опис на производот и моќноста



**Прочитајте ги сите напомени и упатства за безбедност.** Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Ве молиме отворете ја преклопената страница со приказ на електричниот апарат, и држете ја отворена додека го читате упатството за употреба.

### Употреба со соодветна намена

Електричниот апарат е наменет за глодање на жлебови, рабови, профили и долгнавести отвори на цврста подлога во дрво, пластика и лесни градежни материјали како и за копирно глодање.

При мален број на вртежи и со соодветните глодалки може да обработувате и NE-метали.

Светлото на овој електричен апарат (GOF 1250 LCE) е наменето да го осветли директно полето на работа на електричниот апарат и не е погодно за просторно осветлување во домаќинството.

### Илустрација на компоненти

Нумерирањето на сликите со компоненти се однесува на приказот на електричните апарати на графичката страница.

- 1 Десна рачка (изолирана површина на дршката)
- 2 Копче за фиксирање на прекинувачот за вклучување/исклучување
- 3 Светлечки прстен (GOF 1250 LCE)
- 4 Претурна навртка со затезна клешта
- 5 Глодалка\*
- 6 Лост за блокада на вретеното
- 7 Шраф за водечките прачки на паралелниот граничник (2x)
- 8 Заштита од струготини
- 9 Градиран граничник
- 10 Шрафови за подесување на градираниот граничник
- 11 Лизгачка плоча
- 12 Прифат за водечките прачки на паралелниот граничник
- 13 Основна плоча
- 14 Граничник за длабочина
- 15 Шраф за фиксирање на граничникот за длабочина
- 16 Копче за нулта-точката на граничникот за длабочина (GOF 1250 LCE)
- 17 Прекинувач за вклучување/исклучување на дигиталниот приказ за длабочина (GOF 1250 LCE)
- 18 Fino подесување на длабочината на глодање
- 19 Лева рачка (изолирана површина на дршките)
- 20 Екран (GOF 1250 LCE)
- 21 Поклопец за преградата за батерии (GOF 1250 LCE)
- 22 Лост за деблокирање
- 23 Fino подесена скала за длабочината на глодање
- 24 Вртливо копче за fino подесување на длабочината на глодање
- 25 Скала за подесување на длабочината на глодање (GOF 1250 CE)
- 26 Лизгач со индекс ознаки (GOF 1250 CE)
- 27 Копче за контрола на бројот на вртежи
- 28 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 29 Приклучок за црево за вшмукување
- 30 Вилушкаст клуч Ширина на клучот 19 мм
- 31 Црево за вшмукување (Ø 35 мм)\*
- 32 Паралелен граничник
- 33 Водечка прачка за паралелниот граничник (2x)
- 34 Пелерутка-завртка за fino подесување на паралелниот граничник (2x)

- 35 Пеперутка-завртка за грубо подесување на паралелниот граничник (2x)
- 36 Вртливо копче за фино подесување на паралелниот граничник
- 37 Подеслива шина со граничник за паралелниот граничник
- 38 Адаптер за вшмукување на паралелниот граничник\*
- 39 SDS-адаптер за копирна чаура
- 40 Шраф за прицврстување за адаптерот на копирната чаура (2x)
- 41 Лост за деблокирање на адаптерот на копирната чаура
- 42 Копирна чаура
- 43 Цилиндричен шраф за фиксирање на лизгачките плочи (5x)
- 44 Трн за центрирање
- \*Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака. Комплетната опрема може да ја најдете во нашата Програма за опрема.

## Технички податоци

Површинска глодалка		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Број на дел/артикл		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Номинална јачина	W	1 250	1 250
Број на празни вртежи	min <sup>-1</sup>	10 000 – 24 000	10 000 – 24 000
Одредување на број на вртежи		●	●
Константна електроника		●	●
Фин старт		●	●
Приклучок за вшмукувачот за прав		●	●
Дигитален приказ на длабочина		–	●
Светлечки прстен		–	●
Прифат на алатот	мм	6 – 8	6 – 8
	инч	¼	¼
Подигање на корпата на глодалката	мм	60	60
Тежина согласно ЕРТА-Procedure 01/2003	кг	3,6	3,7
Класа на заштита		□/II	□/II
Податоците важат за номинален напон [U] од 230 волти. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.			

## Информации за бучава/вибрации

Мерни вредности за бучава во согласност со EN 60745.

Нивото на звук на уредот, оценето со A, типично изнесува: ниво на звучен притисок 76 dB(A); ниво на звучна јачина 87 dB(A). Несигурност K = 3 dB.

### Носете заштита за слухот!

Вкупните вредности на вибрации  $a_h$  (векторски збор на трите насоки) и несигурност K дадени се во согласност со EN 60745:

$$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Нивото на вибрации наведено во овие упатства е измерено со нормирана постапка според EN 60745 и може да се користи за меѓусебна споредба на електричните апарати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на оптоварувањето со вибрации. Наведеното ниво на вибрации е за основната примена на електричниот апарат. Доколку електричниот апарат се користи за други примени, со различна опрема, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, може да отстапува нивото на вибрации. Ова може значително да го зголеми оптоварувањето со вибрации во периодот на целокупното работење.

За прецизно одредување на оптоварувањето со вибрации, треба да се земе во обзир и периодот во кој уредот е исклучен или едвај работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали оптоварувањето со вибрации во периодот на целокупното работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието на вибрациите, како на пр.: одржувајте ги внимателно електричните апарати и алатот за вметнување, одржувајте ја топлината на дланките, организирајте го текот на работата.

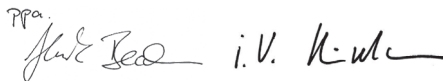
## Изјава за сообразност

Тврдиме на наша одговорност, дека опишаните производи во „Технички податоци“ се сообразни со следните норми или нормативни документи: EN 60745 според одредбите на регулативите 2009/125/EC (одредба 1194/2012), 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

Техничка документација (2006/42/EC) при:  
Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker  
Executive Vice President  
Engineering

Helmut Heinzelmann  
Head of Product Certification  
PT/ETM9

PPA.  


Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
10.07.2013

## Монтажа

### Монтажа на алатот на глодалката (види слика А)

- ▶ **Пред било каква интервенција на електричниот апарат, извлекете го струјниот приклучок од ѕидната дозна.**
- ▶ **При ставање и менување на алатот на глодалката се препорачува носење на заштитни ракавици.**

Според целта на примената, глодалките се расположливи во најразлична изведба и квалитет.

**Глодалките од висококвалитетен челик за брзо сечење (HSS)** се погодни за обработка на меки материјали како на пр. меко дрво и пластика.

**Глодалки за сечење на цврст метал (HM)** се специјално наменети за цврсти и абразивни материјали како на пр. цврсто дрво и алуминиум.

Оригиналните глодалки од обемната програма на опрема од Bosch ќе ги најдете во специјализираните продавници.

Употребувајте само беспрекорни глодалки.

- Навалете го лостот за блокада на вретеното **6** во правец спротивен на стрелките на часовникот до крај (1). Ев. свртете го рачно вретеното на моторот, додека не слушнете дека е вклопено.
- Олабавете ја претурната навртка **4** со вилушкаст клуч **30** (ширина на клучот 19 мм) со вртење во правец на стрелките на часовникот (2).
- Ставете го алатот за глодање во затезната чаура. Вратилото на алатот за глодање мора да се вметне најмалку до ознаката во затезната чаура.
- Затегнете ја претурната навртка **4** со вилушкаст клуч **30** (ширина на клучот 19 мм) со вртење во правец спротивен на стрелките на часовникот. Целосно затворете го лостот за блокада на вретеното **6**.
- ▶ **Не поставувајте алат за глодање со дијаметар поголем од 50 мм.** Овие алати за глодање не поминуваат низ основната плоча.
- ▶ **Во никој случај не ја затегајте затезната чаура со преклопна навртка, доколку не е монтиран алат за глодање.** Инаку, затезната чаура може да се оштети.

### Вшмукување на прав/струготини (види слика В)

- ▶ Правта од материјалите како на пр. слоеви боја, некои видови дрво, минерали и метал може да биде штетна по здравјето. Допирањето или вдишувањето на таквата

прав може да предизвика алергиски реакции и/или заболувања на дишните патишта на корисникот или лицата во околината.

Одредени честички прав како на пр. прав од даб или бука важат како канцерогени, особено доколку се во комбинација со дополнителни супстанции (хромат, средства за заштита на дрво). Материјалите што содржат азбест може да бидат обработувани само од страна на стручни лица.

- Затоа, доколку е возможно, користете соодветен вшмукувач за прав за материјалот што се обработува.
- Погрижете се за добра проветреност на работното место.
- Се препорачува носење на маска за заштита при вдишувањето со класа на филтер P2.

Внимавајте на важечките прописи на Вашата земја за материјалот кој го обработувате.

### ▶ Избегнувајте собирање прав на работното место.

Правта лесно може да се запали.

### Приклучување на вшмукувачот за прав (види слика В)

Приклучете го цревето за вшмукување (Ø 35 мм) **31** (опрема) на приклучокот **29** во основната плоча **13**. Поврзете го цревето за вшмукување **31** со вшмукувач за прав (опрема).

Електричниот апарат може да се приклучи директно на конекторот на Bosch-универзален вшмукувач со уред за далечинско вклучување. Тој веднаш ќе стартува при вклучување на електричниот апарат.

Вшмукувачот за прав мора да е соодветен на материјалот на парчето што се обработува.

При вшмукување на особено опасни по здравје, канцерогени или суви честички прав, користете специјален вшмукувач.

## Употреба

### Ставање во употреба

- ▶ **Внимавајте на електричниот напон! Напонот на изворот на струја мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на електричниот уред. Електричните апарати означени со 230 волти исто така може да се користат и на 220 волти.**

**GOF 1250 LCE:** Откако ќе се приклучи на мрежното напојување, светлечкиот прстен **3** непрекинато свети заради осветлување на површината на делот што се обработува.

### Бирање на бројот на вртежи

Со копчето за подесување на бројот на вртежи **27** може да го изберете потребниот број на вртежи и за време на користењето на апаратот.

- 1 – 2    низок број на вртежи
- 3 – 4    среден број на вртежи
- 5 – 6    висок број на вртежи

Неопходниот број на вртежи зависи од материјалот и работните услови и може да се одреди при практична примена.

По долготрајна работа со мал број на вртежи, за да го оладите електричниот апарат оставете го да се врти во празен од околу 3 минути со максимален број на вртежи.

### Вклучување/исклучување

Пред вклучувањето/исклучувањето поставете ја длабочина на глодање, погледнете во делот „Подесување на длабочината на глодање“.

За **ставање во употреба** на електричниот апарат притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **28** и држете го притиснат.

За **Фиксирање** на притиснатиот прекинувач за вклучување/исклучување **28** притиснете го копчето за фиксирање **2**.

За да го **исклучите** електричниот апарат, ослободете го прекинувачот за вклучување/исклучување **28** одн. доколку тој е блокиран со копчето за фиксирање **2**, кратко притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **28** и потоа ослободете го.

За да се заштеди енергија, вклучувајте го електричниот алат само доколку го користите.

### Константна електроника

Константната електроника држи постојан број на вртежи при празен од и оптоварување и овозможува иста постојана јачина при работењето.

### Фин старт

Електронскиот фин старт го ограничува вртежниот момент при вклучување и го зголемува рокот на траење на моторот.

### Заштита од преоптоварување

Заштитата при преоптоварување, при екстремно преоптоварување го спречува преголемиот довод на струја. Ова може да доведе до намалување на бројот на вртежи на моторот и излезната јачина, а во екстремни случаи и до запирање на моторот.

По растеретувањето на електричниот апарат, моторот веднаш стартува со висок број на работни вртежи.

### Заштита од рестартирање

Заштитата од рестартирање го спречува неконтролираното вклучување на електричниот апарат по прекин на струја.

За **повторно вклучување** прекинувачот за вклучување/исклучување **28** ставете го во положба Исклучено и одново вклучете го електричниот апарат.

### Лост за деблокирање (види слика С)

Ресетирањето на лостот за деблокирање **22** се врши веднаш по отпуштањето. За подобра сила на држење, лостот за деблокирање **22** мора да се повлече до крај. По потреба, силата на држење може дополнително да се подеси. Ставете внатрешен шестаголен клуч (4 мм) во отворот на рачката. За зголемување на силата на држење, свртете го шестаголниот внатрешен клуч во правец на

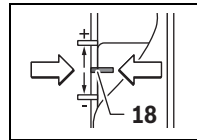
стрелките од часовникот, а за намалување на силата на држење во правец спротивен на стрелките од часовникот.

### Подесување на длабочината за глодање (види слики D и E)

► **Подесувањето на длабочината на глодање смее да се врши само доколку електричниот апарат е исклучен.**

За грубо подесување на длабочината на глодање постапете на следниот начин:

- Електричниот апарат со монтирана глодалка поставете го на делот што се обработува.
- Со вртливото копче **24** поставете ги границите на фино подесување на средината. Свртете го вртливото копче **24**, додека не се поклопат ознаките **18** како што е прикажано на сликата. На крај свртете ја скалата **23** на „0“.



- Градираниот граничник **9** поставете го на најнизок степен; при вклопувањето градираниот граничник кликнува.
- Олабавете го шрафот на граничникот за длабочина **15 14**, така што граничникот за длабочина **14** ќе може слободно да се движи.
- Притиснете го лостот за деблокирање **22** и полека водете ја површинската глодалка надолу, додека глодалката **5** не ја допре површината на делот што се обработува. Повторно отпуштете го лостот за деблокирање **22** за да ја фиксирате оваа позиција.
- Притиснете го граничникот за длабочина **14** надолу, додека не легне на градираниот граничник **9**.
- **GOF 1250 LCE:** Вклучете го дигиталното подесување на длабочина на прекинувачот за вклучување/исклучување **17**. Притиснете го копчето **16** за подесување на нулта точката на граничникот за длабочина **14**.
- **GOF 1250 SE:** Лизгачот со индекс ознаката **26** наместете го на позиција „0“ на скалата за длабочина на глодање **25**.
- Поставете го граничникот за длабочина **14** на саканата длабочина за глодање и затегнете го шрафот **15** на граничникот за длабочина **14**.
- **GOF 1250 SE:** Внимавајте на тоа, лизгачот со индекс ознаката **26** да не го поместувате повеќе.
- Притиснете го лостот за деблокирање **22** и водете ја површинската глодалка во најгорната позиција.

При големи длабочини на глодање треба да се направат повеќе процеси на обработка со помало вадење струготини. Со помош на градираниот граничник **9** може да го поделите процесот на глодање на повеќе степени. Притоа, подесете ја саканата длабочина на глодање со најнизок степен на градираниот граничник и за првиот процес на обработка изберете го највисокиот степен.

Растојанието помеѓу степените може да се промени со вртење на шрафовите за подесување **10**.

По пробата за глодање, со вртење на вртливото копче **24** можете да ја подесите длабочината на глодање точно на саканите димензии; свртете во правец на стрелките на часовникот за зголемување на длабочината на глодање, а за намалување на длабочината на глодање свртете во правец спротивен на стрелките од часовникот. Скалата **23** служи за ориентација. Едно вртење одговара на должина на подесување од 2,0 мм, една од цртичките на долниот раб на скалата **23** одговара на промена на должината на подесувањето од 0,1 мм. Максималната должина на подесување изнесува  $\pm 8$  мм.

**Пример:** Потребната длабочина на глодање треба да изнесува 10,0 мм, а при пробното глодање сте измериле длабочина од 9,6 мм.

- Свртете ја скалата **23** на „0“.
- Свртете го вртливото копче **24** за 0,4 мм/4 цртички (разлика од зададената и реалната вредност) во правец на стрелките на часовникот.
- Проверете ја избраната длабочина на глодање со уште едно пробно глодање.

**GOF 1250 CE:** По поставувањето на длабочината на глодање, не ја менувајте повеќе позицијата на лизгачот **26** на граничникот за длабочина **14**, за да може во секое време да ја прочитате моменталната длабочина на скалата **25**.

**GOF 1250 LCE:** Ќе се прикаже моменталната длабочина на глодање на екранот **20**.

## Совети при работењето

### ► Заштитете ги алатите за глодање од удари.

**Правец и процес на глодање (види слика F)**

► **Процесот на глодање секогаш мора да се извршува спроти правецот на ротација на глодалката 5 (спротивен тек). При глодање во правец на ротација (ист тек) електричниот апарат може да ви избега од раката.**

- Подесете ја саканата длабочина на глодање, погледнете во делот „Подесување на длабочината на глодање“.
- Електричниот апарат со монтирана глодалка поставете го на делот што се обработува и вклучете го.
- Притиснете го лостот за деблокирање **22** на назад и полека водете ја површинската глодалка надолу, додека не се постигне подесената длабочина на глодање. Повторно отпуштете го лостот за деблокирање **22** за да ја фиксирате оваа длабочина на вглабнување.
- Процесот на глодање вршете го со константна брзина.
- По завршувањето на процесот на глодање, вратете ја површинската глодалка во најгорна позиција.
- Исклучете го електричниот апарат.

**Глодалки со помошен граничник (види слика G)**

За обработка на големи делови на пр. кај глодалки за жлебови, како помошен граничник на делот што се обработува може да прицврстите една даска или лајсна и

да ја водите површинската глодалка по должината на помошниот граничник. Водете ја површинската глодалка на израмнетата страна на лизгачката плоча по должината на помошниот граничник.

## Обликување и глодање на рабови

При обликување и глодање на рабови без паралелен граничник, глодалката мора да биде опремена со чивии-водилки или куглично лежиште.

- Водете го вклучениот електричен апарат странично на делот што се обработува, додека чивииите-водилки или кугличното лежиште на глодалката не налегне на работ од делот што се обработува.
- Водете го електричниот апарат со двете дланки по должината на работ од делот што се обработува. Притоа внимавајте на точниот агол при потпирањето. Преголемиот притисок може да го оштети работ на делот што се обработува.

## Глодање со паралелен граничник (види слика H)

Вметнете го паралелниот граничник **32** со водечките прачки **33** во базната плоча **13** и цврсто затегнете го со шрафовите **7** соодветно на потребните димензии. Со пеперутка-завртките **34** и **35** може дополнително да ја подесите должината на паралелниот граничник.

Со вртливото копче **36** по олабавување на двете пеперутки-завртки **34** може фино да ја подесите должината. Едно вртење одговара на должина на подесување од 2,0 мм, една од цртичките на вртливото копче **36** одговара на промена на должината на подесувањето за 0,1 мм.

Со помош на шината-граничник **37** може да ја промените ефективната контактна површина на паралелниот граничник.

Водете го вклучениот електричен апарат со рамномерно движење и страничен притисок на паралелниот граничник по должината на работ од делот што се обработува.

При глодање со паралелен граничник **32** треба да се врши и вшмукување на права/струготините со помош на специјален адаптер за вшмукување **38**.

## Глодалки со адаптер за шестар (опрема)

За кружно глодање може да го употребите адаптерот за шестар.

## Глодање со шина-водилка (опрема)

Со помош на шината-водилка и адаптерот за шината водилка може да извршувате линеарни работни постапки.

## Глодање со копирна чаура (види слики I–L и слика N)

Со помош на копирната чаура **42** може да пренесувате контури од нацрти одн. шаблони на делот што се обработува.

За да се користи копирната чаура **42** најпрво мора да се вметне адаптерот за копирна чаура **39** во лизгачката плоча **11**.

Поставате го адаптерот за копирната чаура **39** од горе на лизгачката плоча **11** и зашрафете го со 2 шрафа за прицврстување **40**. Внимавајте на тоа, лостот за деблокирање за адаптерот за копирната чаура **41** да може слободно да се движи.

Според дебелината на шаблонот одн. нацртот одберете ја соодветната копирна чаура. Бидејќи висината на копиρνата чаура стрчи, шаблонот мора да има минимална дебелина од 8 мм.

Активирајте го лостот за деблокирање **41** и ставете ја копиρνата чаура **42** од долу во адаптерот за копирна чаура **39**. Кодираниите запци мора цврсто да се вметнат во отворите на копиρνата чаура.

► **Изберете помал дијаметар на глодалката од внатрешниот дијаметар на копиρνата чаура.**

За да е подеднакво исто растојанието на средината на глодалката и ивицата на копиρνата чаура, доколку е потребно, копиρνата чаура и лизгачката плоча може да се центрираат една кон друга.

- Притиснете го лостот за деблокирање **22** наназад и водете ја површинската глодалка до крај во правец на базната плоча **13**. Повторно отпуштете го лостот за деблокирање **22** за да ја фиксирате оваа длабочина на вдлабнување.
- Олабавете ги цилиндричните шrafoви **43**, така што лизгачката плоча **11** ќе може слободно да се движи.
- Поставете го трнот за центрирање **44** во прифатот за алат како што е прикажано на сликата. Рачно зацврстете ја претурната навртка, така што трнот за центрирање сè уште може слободно да се движи.
- Подесете ја копиρνата чаура **42** со лесно поместување на лизгачката плоча **11** на трнот за центрирање.
- Цврсто затегнете ги цилиндричните шrafoви **43**.
- Извадете го трнот за центрирање **44** од прифатот за алат.
- Притиснете го лостот за деблокирање **22** и водете ја површинската глодалка во најгорната позиција.

За глодање со копиρνата чаура **42** постапете на следниот начин:

- Водете го вклучениот електричен апарат со копиρνата чаура на шаблонот.
- Притиснете го лостот за деблокирање **22** наназад и полека водете ја површинската глодалка надолу, додека не се постигне подесената длабочина на глодање. Повторно отпуштете го лостот за деблокирање **22** за да ја фиксирате оваа длабочина на вдлабнување.
- Водете го електричниот апарат со копиρνата чаура што стрчи, со страничен притисок по должината на шаблонот.

**Менување на батерија (GOF 1250 LCE) (види слика М)**

Отворете го поклопецот на преградата за батерии **21** нагоре и извадете ја батеријата. Ставете нова батерија (тип LR44/SR44). Позитивниот пол на батеријата мора да покажува нанапред кон поклопецот на преградата за батерии **21**. Затворете го поклопецот на преградата за батерии **21**.

## Одржување и сервис

### Одржување и чистење

- **Пред било каква интервенција на електричниот апарат, извлечете го струјниот приклучок од ѕидната дозна.**
- **Одржувајте ја чистотата на електричниот апарат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**
- **При екстремни услови на примена, доколку е возможно користете секогаш уред за вшмукување. Издувајте ги почесто отворите за проветрување и приклучете заштитен прекинувач за диференцијална струја-(FI-).** При обработка на метали, во внатрешноста на електричниот апарат може да се собере спроводлива прав. Може да се оштети заштитната изолација на електричниот апарат.

Доколку е потребно користење на приклучен кабел, тогаш набавете го од Bosch или специјализирана продавница за Bosch-електрични апарати, за да го избегнете загрозувањето на безбедноста.

### Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашиот производ како и резервните делови. Експлозивен цртеж и информации за резервни делови ќе најдете на:

**www.bosch-pt.com**

Тимот за советување при користење на Bosch ќе ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на уредот.

### Македонија

Д.Д.Електрис

Сава Ковачевиќ 47Н, број 3

1000 Скопје

Е-пошта: dimce.dimcev@servis-bosch.mk

Интернет: www.servis-bosch.mk

Тел./факс: 02/ 246 76 10

Моб.: 070 595 888

### Отстранување

Електричните апарати, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.

Не ги фрлајте електричните апарати во домашната канта за ѓубре!

### Само за земји во рамки на ЕУ



Според Европската регулатива 2012/19/EU за електрични и електронски уреди и нивна национална употреба, електричните апарати што се вон употреба мора одделно да се собираат и да се рециклираат на еколошки прифатлив начин.

Се задржува правото на промена.

# Srpski

## Uputstva o sigurnosti

### Opšta upozorenja za električne alate

#### **⚠ UPOZORENJE** Čitajte sva upozorenja i uputstva.

Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

#### Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost.

Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog kabla).

#### Sigurnost na radnom mestu

- ▶ **Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.**  
Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

#### Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- ▶ **Držite aparat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vrelina, ulja, oštih ivica ili delova aparata koji se pokreću.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu.** Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

#### Sigurnost osoblja

- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite**

**električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.

- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klišu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
  - ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključite priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
  - ▶ **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat.** Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
  - ▶ **Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrnite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
  - ▶ **Nosite pogodnu odecu. Ne nosite široku odecu ili nakit. Držite kosu, odecu i rukavice dalje od pokretnih delova.** Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
  - ▶ **Ako mogu da se montiraju uredjaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.
- #### Brizljiva upotreba i ophodjenje sa električnim alatima
- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat određen za to.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
  - ▶ **Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
  - ▶ **Izvcite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat.** Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
  - ▶ **Čuvajte nekorisćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
  - ▶ **Održavajte brizljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe.** Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održavanim električnim alatima.
  - ▶ **Održavajte alate za sečenja oštre i čiste.** Brizljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.

- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

### Servisi

- ▶ **Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

### Sigurnosna uputstva za glodanje

- ▶ **Električni alat držite samo na izoliranim površinama, jer glodalica može da zahvati svoj sopstveni kabl.** Ako dođe do kontakta sa provodnicima koji provode napon, napon može da se prenese i na metalne delove uređaja i da izazove strujni udar.
- ▶ **Pričvrstite i osigurajte radni komad pomoću stege ili na drugi način na stabilnoj podlozi.** Ako radni komad držite samo sa rukom ili na svome telu, on ostaje labilan, što može uticati na gubitak kontrole.
- ▶ **Dozvoljeni broj obrtaja upotrebljenog alata mora da bude najmanje toliki, koliki su najveći obrtaji naznačeni na električnom alatu.** Pribor, koji se okreće brže nego što je dozvoljeno, može se uništiti.
- ▶ **Alati za glodanje ili drugi pribor moraju tačno odgovarati prihvatima za alat (klešta za zatezanje) Vašeg električnog alata.** Upotrebljeni alati, koji ne odgovaraju tačno u prihvat za alat električnog alata, okreću se neravnomerno, vibriraju veoma jako i mogu uticati na gubitak kontrole.
- ▶ **Vodite električni alat samo uključen na radni komad.** Inače postoji opasnost od povratnog udarca, ako upotrebljeni alat zapne u radnom komadu.
- ▶ **Ne idite sa Vašim rukama u područje glodanja i na alat za glodanje. Držite sa svojom drugom rukom dodatnu dršku ili kućište motora.** Ako obe ruke drže glodalo, ne može Vas glodalo povrediti.
- ▶ **Ne glodajte nikada preko metalnih predmeta, eksera ili zavrtnja.** Alat za glodanje može se oštetiti i uticati na povećane vibracije.
- ▶ **Upotrebljavajte pogodne aparate za potragu, da bi našli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite mesno društvo za snabdevanje.** Kontakt sa električnim vodovima može voditi požaru i električnom udaru. Oštećenja gasovoda mogu voditi eksploziji. Prodiranje u vod sa vodom prouzrokuje oštećenja predmeta ili može prouzrokovati električni udar.
- ▶ **Ne upotrebljavajte tupa ili oštećena glodala.** Tupa ili oštećena glodala prouzrokuju povećano trenje, mogu zaglavljivati ili utiču na debalans.
- ▶ **Držite čvrsto električni alat prilikom rada sa obe ruke i pobrinite se da sigurno stojite.** Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.
- ▶ **Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga ostavite.** Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.

## Opis proizvoda i rada



**Čitajte sva upozorenja i uputstva.** Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Molimo da otvorite preklapljenu stranicu sa prikazom aparata i ostavite ovu stranicu otvorenu, dok čitate uputstvo za rad.

### Upotreba prema svrsi

Aparat je određen da gloda pri čvrstoj podlozi u drvetu, plastici i lakim građevinskim materijalima žljebove, ivice, profile i duge otvore kao i za kopirno glodanje. Kod redukovano broja obrtaja i odgovarajućim glodanjem možete obradivati NE-metale.

Svetlo na ovom električnom alatu (GOF 1250 LCE) je namenjeno za to da se direktno osvetli radna zona električnog alata i nije adekvatno za osvetljenje prostorije u domaćinstvu.

### Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

- 1 Ručka desno (izolovana površina za prihvat)
- 2 Taster za fiksiranje prekidača za uključivanje-isključivanje
- 3 Svetlosni prsten (GOF 1250 LCE)
- 4 Preturna navrtka sa zateznim kleštima
- 5 Alat za glodanje\*
- 6 Poluga za blokiranje vretena
- 7 Zavrtnj za poluge vodice paralelnog graničnika (2x)
- 8 Zaštita od piljevine
- 9 Stepenasti graničnik
- 10 Zavrtnj za podešavanje stepenastog graničnika
- 11 Klizna ploča
- 12 Prihvat za poluge vodice paralelnog graničnika
- 13 Osnovna ploča
- 14 Dubinski graničnik
- 15 Zavrtnj za fiksaciju dubinskog graničnika
- 16 Taster za nultu tačku dubinskog graničnika (GOF 1250 LCE)
- 17 Prekidač za uključivanje-isključivanje za digitalni prikaz dubine (GOF 1250 LCE)
- 18 Opseg pomeranja za fino podešavanje dubine glodanja
- 19 Ručka levo (izolovana površina za prihvat)
- 20 Displej (GOF 1250 LCE)
- 21 Poklopac pretinca za bateriju (GOF 1250 LCE)
- 22 Poluga za deblokadu
- 23 Skala za precizno podešavanje dubine glodanja
- 24 Okretno dugme za precizno podešavanje dubine glodanja
- 25 Skala za podešavanje dubine glodanja (GOF 1250 CE)
- 26 Klizač sa index oznakom (GOF 1250 CE)
- 27 Toččić za podešavanje broja obrtaja



- 28 Prekidač za uključivanje-isključivanje
- 29 Priključak creva za usisavanje
- 30 Viljuškasti ključ, veličina ključa 19 mm
- 31 Crevo za usisavanje (Ø 35 mm)\*
- 32 Paralelni graničnik
- 33 Poluga vodice za paralelni graničnik (2x)
- 34 Leptirasti zavrtanj za fino podešavanje paralelnog graničnika (2x)
- 35 Leptirasti zavrtanj za grubo podešavanje paralelnog graničnika (2x)
- 36 Obrtno dugme za fino podešavanje paralelnog graničnika
- 37 Granična šina koja se može podešavati za paralelan graničnik
- 38 Adapter usisavanja za paralelni graničnik\*
- 39 SDS-Adapter kopirne čaure
- 40 Zavrtanj za pričvršćivanje za adapter čaure za kopiranje (2x)
- 41 Poluga za deblokadu za adapter čaure za kopiranje
- 42 Čaura za kopiranje
- 43 Cilindrični zavrtanj za fiksaciju kliznih ploča (5x)
- 44 Vrh za centriranje

\*Prikazani ili opisani pribor ne spada u standardno pakovanje.  
Kompletni pribor možete da nadete u našem programu pribora.

## Tehnički podaci

Gornje glodalo		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Broj predmeta		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Nominalna primljena snaga	W	1 250	1 250
Broj obrtaja na prazno	min <sup>-1</sup>	10 000 – 24 000	10 000 – 24 000
Biranje broja obrtaja		●	●
Konstantna elektronika		●	●
Lako kretanje		●	●
Priključak za usisavanje prašine		●	●
Digitalan prikaz dubine		–	●
Svetlosni prsten		–	●
Prihvatač za alat	mm	6 – 8	6 – 8
	inch	¼	¼
Podizanje korpe glodalice	mm	60	60
Težina prema EPTA-Procedure 01/2003	kg	3,6	3,7
Klasa zaštite		□/II	□/II

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje mogu ovi podaci varirati.

## Informacije o šumovima/vibracijama

Izmerene vrednosti buke utvrđene su u skladu sa EN 60745.

Nivo šumova uređaja označen sa A iznosi tipično: Nivo zvučnog pritiska 76 dB(A); Nivo snage zvuka 87 dB(A).  
Nesigurnost K = 3 dB.

### Nosite zaštitu za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija  $a_h$  (zbir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 60745:

$$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može da se koristi za poređenje električnih alata jedan sa drugim. Pogodan je i za privremenu procenu opterećenja vibracijama. Navedeni nivo vibracija predstavlja prvenstveno primenu električnog alata. Ako se svakako električni alat upotrebljava za druge namene sa pomoću različitih pribora ili nedovoljno održavanja, može doći do odstupanja nivoa vibracija. Ovo može u značajnoj meri povećati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena.

Za tačnu procenu opterećenja vibracijama trebalo bi uzeti u obzir i vreme, u kojem je uređaj uključen ili radi, međutim nije stvarno u upotrebi. Ovo može značajno redukovati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena. Utvrdite dodatne mere sigurnosti radi zaštite radnika pre delovanja vibracija kao na primer: Održavanje električnog alata i upotrebljeni alati, održavanje toplih ruku, organizacija odvijanja posla.

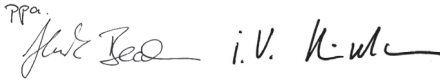
## Izjava o usaglašenosti

Izjavljujemo pod punom materijalnom i pravnom odgovornošću, da proizvod koji je opisan pod „Tehnički podaci“ je u skladu sa sledećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60745 prema odredbama instrukcije 2009/125/EC (propis 1194/2012), 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

Tehnička dokumentacija (2006/42/EC) kod:  
Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker Executive Vice President  
Engineering

Helmut Heinzlmann Head of Product Certification  
PT/ETM9

PPA.  


Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
10.07.2013

## Montaža

### Montaža alata glodala (pogledajte sliku A)

- ▶ **Izvcite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Za montažu i promenu alata glodala preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica.**

Zavisno od svrhe upotrebe na raspolaganju su alati glodala u najrazličitijim izvodjenjima i kvalitetima.

**Alati za glodanje od brzo režućeg čelika velikog kvaliteta** pogodni su za obradu mekih materijala kao što su meko drvo i plastika.

**Alati za glodanje sa noževima od tvrdog metala** su specijalno pogodni za tvrde i abrazivne materijale kao naprimer tvrdo drvo i aluminijum.

Originalne alate za glodanje iz obimnog Bosch-programa pribora dobijate kod Vaše specijalizovane trgovine.

Upotrebljavajte samo besprekorna i čista glodala.

- Polugu za aretaciju vretena **6** zaokrenite suprotno od obrtanja kazaljke na satu do graničnika (●). Eventualno vreteno motora rukom obrćite dok čujno ne ulegne.
- Otpustite navrtku **4** pomoću viljuškastog ključa **30** (veličina ključa 19 mm) obrtanjem u pravcu kazaljke na satu (⊙).
- Gurnite glodalicu u zatezna klešta. Držalju glodalice morate da ugurate najmanje do markera u zateznim kleštima.
- Čvrsto zategnite navrtku **4** pomoću viljuškastog ključa **30** (veličina ključa 19 mm) obrtanjem suprotno od obrtanja kazaljke na satu. U potpunosti zatvorite ručicu za aretaciju vretena **6**.
- ▶ **Nemojte da umećete glodalice sa prečnikom koji je veći od 50 mm.** Ove glodalice ne odgovaraju zbog osnovne ploče.
- ▶ **Ne stežite zatezna klešta sa preturinom navrtkom nikako, dokle god ne bude montian alat za glodanje.** Zatezna klešta se mogu inače oštetiti.

### Usisavanje prašine/piljevine (pogledajte sliku B)

- ▶ Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, neke vrste drveta, minerali i metal mogu biti štetni po zdravlje. Dodir ili udisanje prašine mogu izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva radnika ili osoba koje se nalaze u blizini.
- Neke prašine kao od hrasta i bukve važe kao izazivači raka, posebno u vezi sa dodatnim materijama za obradu drveta (hromati, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smeju raditi samo stručnjaci.

- Koristite što je više moguće usisavanje prašine pogodno za materijal.
- Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.
- Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju na propise za materijale koje treba obradivati u Vašoj zemlji.

- ▶ **Izbegavajte sakupljanje prašine na radnom mestu.** Prašine se mogu lako zapaliti.

### Priključivanje usisavanja prašine (pogledajte sliku B)

Utaknite crevo za usisavanje (Ø 35 mm) **31** (pribor) na priključak **29** u osnovnoj ploči **13**. Spojite crevo za usisavanje **31** sa usisivačem (pribor).

Električni alat može se direktno priključiti na utičnicu Bosch-Universalnog usisivača sa uređajem za daljinski start. Ovaj automatski startuje pri uključivanju električnog alata.

Usisivač mora biti pogodan za materijal koji treba obradivati.

Upotrebljavajte prilikom usisavanja posebno po zdravlje štetnih prašina, prašine koje izazivaju rak ili suvih prašina specijalan usisivač.

## Rad

### Puštanje u rad

- ▶ **Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima tipske tablice električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.**

**GOF 1250 LCE:** Posle polaganja mrežnog napona trajno svetli svetlosni prsten **3** radi osvetljenja površine radnog komada.

### Biranje broja obrtaja

Sa točičem za podešavanje broja obrtaja **27** možete unapred izabrati potreban broj obrtaja i za vreme rada.

- 1 – 2 Niži broj obrtaja
- 3 – 4 Srednji broj obrtaja
- 5 – 6 Veći broj obrtaja

Neophodan broj obrtaja zavisi od materijala i uslova rada i može da se utvrdi u praktičnom eksperimentu.

Posle dužeg rada sa malim obrtajima trebali bi električni alat radi hlađenja da ostavite da radi oko 3 minuta na maksimalnim obrtajima u praznom hodu.

### Uključivanje-isključivanje

Podesite pre uključivanja-isključivanja dubinu glodanja, pogledajte odeljak „Podešavanje dubine glodanja“.

Pritisnite za **puštanje u rad** električnog alata prekidač za uključivanje-isključivanje **28** i držite ga pritisnut.

Za **fiksiranje** pritisnutog prekidača za uključivanje-isključivanje **28** pritisnite taster za fiksiranje **2**.

Da bi električni alat **isključili** pustite prekidač za uključivanje-isključivanje **28** odnosno ako je blokiran sa tasterom za fiksiranje **2**, pritisnite prekidač za uključivanje-isključivanje **28** na kratko i potom ga pustite.

Da bi štedeli energiju, uključujte električni alat samo kada ga koristite.

### Konstant elektronika

Konstant elektornika drži broj obrtaja u praznom hodu i opterećenju skoro konstantne i obezbeđuje ravnomeran učinak u radu.

### Meko kretanje

Elektronsko meko kretanje ograničava obrtni momenat pri uključivanju i povećava vek motora.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava nedozvoljen prijem električne struje u slučaju ekstremnog preopterećenja. To može da dovede do smanjenja broja obrtaja motora i snage predaje, u ekstremnom slučaju do zaustavljanja motora.

Posle rasterećenja električnog alata motor se odmah podiže odnosno vraća na radni broj obrtaja.

### Zaštita od ponovnog kretanja

Zaštita od ponovnog kretanja sprečava nekontrolisano kretanje električnog alata posle prekida dovoda struje.

Za **ponovno kretanje u rad** dovedite prekidač za uključivanje-isključivanje **28** u isključenu poziciju i ponovo uključite električni alat.

### Ručica za deblokiranje (pogledajte sliku C)

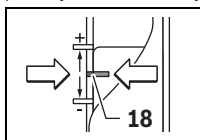
Vraćanje ručice za deblokiranje nazad **22** vrši se automatski prilikom otpuštanja. Za bolju silu držanja ručicu za deblokiranje **22** morate da vratite nazad do graničnika. Silu držanja po potrebi možete naknadno da podesite. Za to šestougaoni ključ (4 mm) ubacite u otvor na drški. Radi povećanja sile držanja šestougaoni ključ obrnite u pravcu obrtanja kazaljke na satu, radi redukcije sile držanja suprotno od obrtanja kazaljke na satu.

### Podešavanje dubine glodanja (pogledajte sliku D i E)

► **Podešavanje dubine glodanja sme da se izvrši samo pri isključenom električnom alatu.**

Za grubo podešavanje dubine glodanja postupajte na sledeći način.

- Stavite električni alat sa montiranom glavom glodalice na radni komad koji se obrađuje.
- Postavite korak preciznog podešavanja sa okretnim dugmetom **24** u sredinu. Okrećite za ovo okretno dugme **24**, sve dok oznake **18** ne budu usaglašene kao što slika pokazuje. Okenite na kraju skalu **23** na „0“.



- Stavite stepenasti graničnik **9** na najniži stupanj. Stepenasti graničnik osetno uskače u otvor.
- Otpustite zavrtnj **15** na dubinskom graničniku **14**, tako da je dubinski graničnik **14** slobodno pokretljiv.

- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** u nazad i gornju glodalicu polako vodite na dole, dok glodalica **5** ne dodirne površinu radnog komada. Ponovo otpustite polugu za deblokiranje **22** kako biste fiksirali poziciju.
- Pritiskajte dubinski graničnik **14** na dole sve dok ne nasedne na stepenasti graničnik **9**.

**GOF 1250 LCE:** Uključite digitalno podešavanje dubine na prekidaču za uključivanje-isključivanje **17**. Pritisnite taster

**16** za podešavanje nulte tačke dubinskog graničnika **14**.

**GOF 1250 CE:** Klizač sa indeksiranim markom **26**

postavite na poziciju „0“ na skali za dubinu glodanja **25**.

- Dubinski graničnik **14** postavite na željenu dubinu glodanja i čvrsto zategnite zavrtnj **15** na dubinskom graničniku **14**.
- GOF 1250 CE:** Pazite na to da se klizač sa indeksiranim markom **26** više ne pomera.
- Pritisnite polugu za deblokadu **22** i vodite gornje glodalo u najgornju poziciju.

Pri većim dubinama glodanja treba preduzimati obradu više puta sa manjim skidanjem piljevine. Pomoću stepenastog graničnika **9** možete glodanje podeliti na više stupnjeva. Podesite zato željenu dubinu glodanja sa najnižim stupnjem graničnika i birajte za prve korake obrade najpre najveću podelu. Rastojanje stepeni može se menjati okretanjem zavrtnja za podešavanje **10**.

Posle probnog glodanja obrtanjem obrtnog dugmeta **24**

možete da podesite dubinu glodanja tačno na željenu dimenziju; obrćite u pravcu obrtanja kazaljke na satu za povećanje dubine glodanja, obrćite u pravcu suprotnom od pravca obrtanja kazaljke na satu za smanjenje dubine glodanja. Skala **23** pri tome služi za orijentaciju. Jedan obrtaj odgovara putu pomeranja od 2,0 mm, jedan od podeoka na donjoj ivici skale **23** odgovara promeni puta pomeranja za 0,1 mm. Maksimalan put pomeranja iznosi  $\pm 8$  mm.

**Primer:** Željena dubina glodanja treba da bude 10,0 mm, probno glodanje rezultira dubinom glodanja od 9,6 mm.

- Obrnite skalu **23** na „0“.
- Obrnite obrtno dugme **24** za 0,4 mm/4 podeoka (diferencija od zadate i trenutne vrednosti) u pravcu obrtanja kazaljke na satu.
- Ispitajte izabranu dubinu glodanja daljim probnim glodanjem.

**GOF 1250 CE:** Posle podešavanja dubine glodanja nemojte više da menjate poziciju klizača **26** na dubinskom graničniku **14**, kako biste uvek mogli da očitete trenutnu dubinu glodanja na skali **25**.

**GOF 1250 LCE:** Trenutna dubina glodanja se prikazuje na displeju **20**.

### Uputstva za rad

► Čuvajte glodalo od potresa i udaraca.

### Pravac glodanja i radnja glodanja (pogledajte sliku F)

- **Radnja glodanja mora uvek da bude nasuprot kružnog kretanja alata glodala 5 (suprotan smer). Kod glodanja u pravcu kruženja (isti smer) može Vam se električni alat otkinuti iz ruke.**
- Podesite željenu dubinu glodanja, pogledajte odeljak „Podešavanje dubine glodanja“.

- Postavite električni alat sa montiranim alatom glodalice na radni komad koji se obrađuje i uključite električni alat.
- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** u nazad i gornju glodalicu polako vodite na dole dok ne postignete podešenu dubinu glodanja. Ponovo otpustite polugu za deblokiranje **22**, kako biste fiksirali dubinu uranjanja.
- Izvodite glodanje sa ravnomernim pomeranjem napred.
- Posle završetka glodanja vratite nazad gornje glodalo u najgornju poziciju.
- Isključite električni alat.

### Glodanje sa pomoćnim graničnikom (pogledajte sliku G)

Za obradu većih radnih komada naprimer pri glodanju žljebova možete pričvrstiti neku dasku ili letvu kao pomoćni graničnik na radni komad i gornje glodalo voditi po dužini na pomoćnom graničniku. Vodite gornje glodalo na pljosnatoj strani duž klizne ploče na pomoćnom graničniku.

### Glodanje ivica ili profilisano glodanje

Pri glodanju ivica ili profilisanom glodanju bez paralelnog graničnika mora električni alat da bude opremljen sa jednim rukavcom za vođenje ili kugličnim ležajem.

- Dovedite uključeni električni alat sa strane na radni komad i rukavac za vođenje ili kuglični ležaj alata glodalice moraju naleći na ivicu radnog komada koji se obrađuje.
- Vodite električni alat sa obe ruke duž ivice radnog komada. Pazite pritom na pravi ugao naleganja. Suviše jak pritisak može oštetiti ivicu radnog komada.

### Glodanje sa paralelnim graničnikom (pogledajte sliku H)

Ugurajte paralelni graničnik **32** sa polugama vodice **33** u osnovnu ploču **13** i čvrsto ga zategnite pomoću zavrtnjeva **7** u skladu sa zahtevanom merom. Pomoću leptirastih zavrtnjeva **34** i **35** naknadno možete da podesite paralelni graničnik po dužini.

Sa okretnim dugmetom **36** možete posle otpuštanja oba leptir zavrtnja **34** fino podesiti dužinu. Jedan okretaj odgovara pritom jednom rastojanju od 2,0 mm, dok jedan podeok na okretnoj glavi **36** odgovara promenu rastojanja od 0,1 mm.

Pomoću granične šine **37** možete menjati aktivnu površinu paralelnog graničnika.

Vodite uključeni električni alat sa ravnomernim pomeranjem napred i bočnim pritiskom na paralelni graničnik duž ivice radnog komada.

Priilikom glodanja sa paralelnim graničnikom **32** trebalo bi da se vrši usisavanje prašine/opiljaka preko specijalnog adaptera za usisavanje **38**.

### Glodanje sa kružnim adapterom (pribor)

Za kružne radove glodanja možete da upotrebljavate kružni adapter.

### Glodanje sa vodećom šinom (pribor)

Pomoću vodeće šine i adaptera za vodeću šinu možete da vršite pravolinijske radne postupke.

### Glodanje sa kopirnom čaурom (videti slike I–L i sliku N)

Pomoću kapirne čaure **42** možete prenositi konture uzoraka odnosno šablona na radne komade.

Za korišćenje kapirne čaure **42** mora se prvo montirati adapter kopirne čaure **39** u kliznu ploču **11**.

Stavite adapter kopirne čaure **39** od gore na kliznu ploču **11** i stegnite ga sa 2 zavrtnja za pričvršćivanje **40**. Pazite na to, da se poluga deblokade za adapter kopirne čaure **41** može slobodno pokretati.

Birajte zavisno od debljine šablona odnosno uzorka pogodnu kopirnu čauru. Zbog veće visine kopirne čaure mora šablon imati najmanju debljinu od 8 mm.

Aktivirajte polugu za deblokadu **41** i ubacite kopirnu čauru **42** od dole u adapter kopirne čaure **39**. Ispusti za kodiranje moraju pritom osetno da uskoče u žljebove kopirne čaure.

### ► Birajte prečnik alata glodalice manji od unutrašnjeg preseka kapirne čaure.

Da bi rastojanje od sredine glodalice i ivice kopirne čaure svugde bilo isto, mogu se kopirna čaura i klizna ploča, ako je potrebno, centrirati jedna sa drugom.

- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** na dole i gornju glodalicu vodite do graničnika u pravcu osnovne ploče **13**. Ponovo otpustite polugu za deblokiranje **22** kako biste fiksirali dubinu uranjanja.
- Otpustite cilindrične zavrtnje **43**, tako da klizna ploča **11** bude slobodno pokretljiva.
- Ubacite šiljak za centriranje **44** kao što pokazuje slika u prihvat za alat. Stegните preturinu navrku rukom, tako da se šiljak za centriranje još uvek može slobodno pokretati.
- Ispravite čauru za kopiranje **42** laganim pomeranjem klizne ploče **11** na šiljku za centriranje.
- Stegните čvrsto cilindrične zavrtnje **43**.
- Uklonite šiljak za centriranje **44** iz prihvata za alat.
- Pritisnite polugu za deblokadu **22** i vodite gornje glodalo u najgornju poziciju.

Za glodanje sa kopirnom čaурom **42** postupajte na sledeći način:

- Primaknite uključeni električni alat sa kopirnom čaурom šablону.
- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** u nazad i gornju glodalicu polako vodite na dole dok ne postignete podešenu dubinu glodanja. Ponovo otpustite polugu za deblokiranje **22**, kako biste fiksirali dubinu uranjanja.
- Vodite električni alat sa većom kopirnom čaурom sa bočnim pritiskom duž šablona.

### Zamena baterije (GOF 1250 LCE) (pogledajte sliku M)

Gurnite poklopac pretinca za bateriju **21** na gore i izvadite bateriju. Ubacite novu bateriju (tip LR44/SR44). Plus pol baterije mora da pokazuje napred ka poklopcu pretinca za bateriju **21**. Zatvorite poklopac pretinca za bateriju **21**.

## Održavanje i servis

### Održavanje i čišćenje

- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.
- Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.

- ▶ **Upotrebjavajte kod ekstremnih uslova upotrebe po mogućnosti uvek uredjaj za usisavanje. Izduvavajte često proreze za ventilaciju i uključite zaštitni prekidač (FI-) ispred.** Pri preradi metala mogu se taložiti provodljive prašine u unutrašnjosti električnog alata. Zaštitna izolacija se može oštetiti.

Ako je potrebna zamena za priključni vod, onda to mora izvesti Bosch ili stručan servis za Bosch-električne alata da bi se izbegle opasnosti po sigurnost.

### Servisna služba i savetovanje o upotrebi

Servisna služba odgovoriće na vaša pitanja o popravcima i održavanju vašeg proizvoda i o rezervnim delovima. Uvećane crteže i informacije o rezervnim delovima možete naći na našoj adresi:

**www.bosch-pt.com**

Bosch tim za savetovanje o upotrebi će vam rado pomoći ako imate pitanja o našim proizvodima i priboru.

Molimo navedite neizostavno kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj predmeta sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj tablici električnog alata.

### Srpski

Bosch-Service  
Dimitrija Tucovića 59  
11000 Beograd  
Tel.: (011) 6448546  
Fax: (011) 2416293  
E-Mail: asbosch@EU.net.yu

### Uklanjanje djubreta

Električni pribori, pribor i pakovanja treba da se odvoze regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Ne bacajte električni alat u kućno djubre!

### Samo za EU-zemlje:



Prema evropskoj smernici 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uredjajima i njihovim pretvaranjem u nacionalno dobro ne moraju više neupotrebljivi električni alati da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Zadržavamo pravo na promene.

## Slovensko

### Varnostna navodila

#### Splošna varnostna navodila za električna orodja

#### **⚠ OPOZORILO**

**Preberite vsa opozorila in napatila.**

Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napatil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

**Vsa opozorila in napatila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

### Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- ▶ **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

### Električna varnost

- ▶ **Priključni vtičnik električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičnikov z adapterji.** Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- ▶ **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- ▶ **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- ▶ **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

### Osebna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

- ▶ **Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenajanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgode.
- ▶ **Pred vkapljanjem električnega orodja odstranite nastavljena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- ▶ **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave.** Premikajoči se deli naprave lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- ▶ **Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.

#### Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

- ▶ **Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
  - ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
  - ▶ **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlcite vtičak iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
  - ▶ **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
  - ▶ **Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
  - ▶ **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
  - ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- #### Servisiranje
- ▶ **Vaše električno orodje naj popravljata samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.
- #### Varnostna opozorila za rezkalnike
- ▶ **Električno orodje smete med delom držati le na izoliranim ročaju, saj lahko pride do dotika rezkarja z lastnim omrežnim kablom.** Stik z napeljavo pod napetostjo povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo in to posledično povzroči električni udar.
  - ▶ **Pritrdite in zavarujte obdelovanec s pomočjo primežev ali na drug način na stabilno podlago.** Če držite obdelovanec z eno roko ali če ga držite proti svojemu telesu, ga ne morete stabilizirati, kar lahko privede do izgube nadzora nad njim.
  - ▶ **Dovoljeno število vrtljajev vstavnega orodja mora znašati najmanj toliko, kot znaša najvišje število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko uniči.
  - ▶ **Rezalna orodja ali drug pribor se morajo natančno prilegati prijemalu (vpenjalne klešče) Vašega električnega orodja.** Vstavna orodja, ki se natančno ne prilegajo prijemalu Vašega električnega orodja, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
  - ▶ **Obdelovancu se približajte samo z vklopljenim električnim orodjem.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo vsadno orodje zataknilo v obdelovanec in povzročilo povratni udarec.
  - ▶ **Ne približujte rok področju rezkanja in orodju za rezkanje. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohlišje motorja.** Če boste rezkar držali z obema rokama, si rok ne boste mogli poškodovati.
  - ▶ **Nikoli ne rezkajte čez kovinske predmete, žebelje ali vijake.** Rezkalno orodje se lahko poškoduje in povzroči povečanje vibracij.
  - ▶ **Za iskanje skritih oskrbovalnih vodov uporabljajte ustrezne iskalne naprave ali se o tem pozanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo, elektriko ali plinom.** Stik z električnim vodom lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodbe na plinovodu so lahko vzrok za eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa lahko povzroči materialno škodo ali električni udar.
  - ▶ **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezkalnih orodij.** Topa ali poškodovana rezkalna orodja povzročijo povečano trenje, se lahko zataknejo in pripeljejo do neuravnoteženosti.
  - ▶ **Medtem ko delate, trdno držite električno orodje z obema rokama in poskrbite za varno stojišče.** Električno orodje bo bolj vodljivo, če ga boste držali z obema rokama.
  - ▶ **Pred odlaganjem električnega orodja počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.** Električno orodje se lahko zatakne, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad njim.

## Opis in zmogljivost izdelka



**Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Razprite stran s sliko naprave in pustite to stran med branjem navodil za uporabo odprto.

### Uporaba v skladu z namenom

Naprava je predvidena za rezkanje utorov, robov, profilov in vodoravnih lukenj v les, plastiko in lahke gradbene materiale na stabilni podlagi kakor tudi za kopirno rezkanje.

Pri zmanjšanem številu vrtljajev in z ustreznimi rezkali je možno tudi obdelovanje neželeznih kovin.

Lučka na električnem orodju (GOF 1250 LCE) osvetljuje neposredno delovno območje električnega orodja in ni primerna za razsvetljavo v gospodinjstvu.

### Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent, ki so prikazane na sliki, se nanaša na prikaz električnega orodja na strani z grafiko.

- 1 Ročaj na desni strani (izolirana površina ročaja)
- 2 Tipka za fiksiranje vklopno/izklopne stikala
- 3 Svetlobni obroč (GOF 1250 LCE)
- 4 Pokrivalna matica z vpenjalnimi kleščami
- 5 Rezkalno orodje\*
- 6 Ročica za blokiranje vretena
- 7 Vijak za vodilni drog paralelnega prislona (2x)
- 8 Ščitnik pred ostružki
- 9 Stopenjski prislon
- 10 Nastavitveni vijak stopenjskega prislona
- 11 Drсна plošča
- 12 Prijemalo za vodila vzporednega prislona
- 13 Osnovna plošča
- 14 Globinsko omejilo

- 15 Vijak za pritrnitev omejevalnika globine
- 16 Tipka za nično točko omejevalnika globine (GOF 1250 LCE)
- 17 Stikalo za vklop/izklop za digitalen prikaz globine (GOF 1250 LCE)
- 18 Nastavitveno območje za fino nastavitvev globine rezkanja
- 19 Ročaj na levi strani (izolirana površina ročaja)
- 20 Zaslon (GOF 1250 LCE)
- 21 Pokrov predala za baterije (GOF 1250 LCE)
- 22 Deblokirna ročica
- 23 Skala za fino nastavitvev globine rezkanja
- 24 Vrtljiv gumb za fino nastavitvev globine rezkanja
- 25 Skala za nastavitvev globine rezkanja (GOF 1250 CE)
- 26 Zasun z indeksno opznavo (GOF 1250 CE)
- 27 Kolo za prednastavitvev števila vrtljajev
- 28 Vklopno/izklopno stikalo
- 29 Priključek za odsesovalno cev
- 30 Širina ključa viličastega ključa 19 mm
- 31 Odesovalna cev (Ø 35 mm)\*
- 32 Paralelni prislon
- 33 Vodilni drog za paralelni prislon (2x)
- 34 Krilni vijak za fino nastavitvev paralelnega prislona (2x)
- 35 Krilni vijak za grobo nastavitvev paralelnega prislona (2x)
- 36 Vrtljivi gumb za fino nastavitvev paralelnega prislona
- 37 Prestavljivi podaljšek pilsoskega traku za paralelno omejilo
- 38 Odsesovalni adapter za vzporedni prislon\*
- 39 SDS adapter kopirnega tulca
- 40 Vijak za pritrnitev adapterja kopirnega tulca (2x)
- 41 Ročica za deblokiranje adapterja kopirnega tulca
- 42 Kopirni tulec
- 43 Cilindrični vijak za pritrnitev drsnih plošč (5x)
- 44 Centrirni trn

\*Prikazan ali opisan pribor ni del standardnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.

### Tehnični podatki

Namizni rezkalnik		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Številka artikla		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Nazivna odjemna moč	W	1250	1250
Število vrtljajev v prostem teku	min <sup>-1</sup>	10000 – 24000	10000 – 24000
Predizbira števila vrtljajev		●	●
Konstantna elektronika		●	●
Počasni zagon		●	●
Priključek za odsesavanje prahu		●	●
Digitalen prikaz globine		–	●
Svetlobni obroč		–	●
Prijemalo za orodje	mm	6 – 8	6 – 8
	cole	¼	¼

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Namizni rezkalnik	GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Višina nihanja	mm	60
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	3,6
Zaščitni razred	□/II	□/II

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

## Podatki o hrupu/vibracijah

Merilne vrednosti hrupa izračunane v skladu z EN 60745.

Nivo hrupa naprave po vrednotenju A tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 76 dB(A); nivo jakosti hrupa 87 dB(A). Neza-nesljivost meritve K = 3 dB.

### Nosite zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti vibracij  $a_h$  (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K se izračunajo v skladu z EN 60745:

$$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Podane vrednosti nivoja vibracij v teh navodilih so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom po EN 60745 in se lahko uporabljajo za primerjavo električnih orodij med seboj. Primeren je tudi za začasno oceno obremenjenosti z vibracijami.

Naveden nivo vibracij predstavlja glavne uporabe električnega orodja. Če pa se električno orodje uporablja še v druge namene, z različnim priborom, odstopajočimi vstavnimi orodji ali pri nezadostnem vzdrževanju, lahko nivo vibracij odstopa. To lahko obremenjenosti z vibracijami med določenim obdobjem uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti z vibracijami morate upoštevati tudi tisti čas, ko je naprava izklopljena in teče, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko obremenjenost z vibracijami preko celotnega obdobja dela občutno zmanjša.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred vplivi vibracij, npr. Vzdrževanje električnega orodja in vstavnih orodij, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

## Izjava o skladnosti


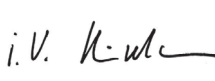
Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek, opisan v „Tehničnih podatkih“, ustreza naslednjim standardom ali normativnim dokumentom: EN 60745 v skladu z določili direktiv 2009/125/ES (uredba 1194/2012), 2011/65/EU, 2004/108/ES, 2006/42/ES.

Tehnična dokumentacija (2006/42/ES) pri:

Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9

D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker	Helmut Heinzlmann
Executive Vice President	Head of Product Certification
Engineering	PT/ETM9

ppa.  
 i.V. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
 10.07.2013

## Montaža

### Vstavljanje rezkalnega orodja (glejte sliko A)

- ▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtičak iz vtičnice.**
- ▶ **Za vstavljanje in zamenjavo rezkalnih orodij priporočamo uporabo zaščitnih rokavic.**

Odvisno od namena uporabe so na voljo orodja najrazličnejših izvedb in kakovosti.

**Rezkalna orodja iz visoko-zmogljivega hitroreznega jekla** so primerna za obdelovanje mehkih materialov, na primer mehkega lesa in plastike.

**Rezkalna orodja z rezili iz trdine** so primerna specialno za trde in abrazivne obdelovance, na primer trd les in aluminij.

Originalna rezkalna orodja iz obsežnega programa Bosch lahko kupite pri Vašem specializiranem trgovcu.

Vstavite samo brezhibna in čista rezkalna orodja.

- Premaknite ročico za blokado vretena **6** v levo do prislona (1). Po potrebi zavrtite vreteno motorja z roko, dokler se ne bo slišno zaskočilo.
- Odvijte krovno matico **4** z viličastim ključem **30** (širina ključa 19 mm) tako, da jo zavrtite v desno (2).
- Potisnite rezkalnik v vpenjalne klešče. Ročaj rezkalnika mora biti vstavljen v vpenjalne klešče do oznake.
- Privijte krovno matico **4** z viličastim vijakom **30** (širina ključa 19 mm) tako, da jo zavrtite v levo. Popolnoma zaprite ročico za blokado vretena **6**.
- ▶ **Ne vstavljajte rezkalnikov s premerom, večjim od 50 mm.** Ti rezkalniki so preveliki za osnovno ploščo.
- ▶ **Dokler rezkalno orodje ni montirano, vpenjalnih klešč ne privijajte s pokrovno matico.** Vpenjalne klešče se lahko poškodujejo.

### Odsesavanje prahu/ostružkov (glejte sliko B)

- ▶ Prah nekaterih materialov kot npr. svinčenega premaza, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje tega prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb, ki se nahajajo v bližini.
- Določene vrste prahu kot npr. prah hrastovine ali bukovja veljajo kot kancerogene, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les). Material z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.
  - Po možnosti uporabljajte sesalnik prahu, ki je primeren glede na vrsto materiala.
  - Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
  - Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.



Upošteвайте veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale.

- **Preprečite nabiranje prahu na delovnem mestu.** Prah se lahko hitro vname.

### Priključitev odsesavanja prahu (glejte sliko B)

Vstavite odsesovalno cev (Ø 35 mm) **31** (pribor) na priključek **29** v osnovni plošči **13**. Odsesovalno cev **31** povežite s sesalnikom za prah (pribor).

Električno orodje lahko priključite direktno na vtičnico večnamenskega sesalnika Bosch z napravo za daljinski vklop. Sesalnik se vključi samodejno, hkrati z vklopom električnega orodja.

Odsesovalnik za prah mora ustrezati obdelavancu, ki ga boste brusili.

Za odsesovanje izredno zdravju nevarnih, kancerogenih ali suhih vrst prahu uporabljajte specialni sesalnik za prah.

## Delovanje

### Zagon

- **Upošteвайте omrežno napetost! Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici električnega orodja. Orodje, ki je označeno z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.**

**GOF 1250 LCE:** Po priključitvi na elektriko trajno sveti svetlobni obroč **3** za osvetlitev površine obdelovanca.

### Predizbira števila vrtljajev

Z nastavitvenim gumbom za prednastavitev števila vrtljajev **27** lahko potrebno število vrtljajev nastavljate tudi med delovanjem naprave.

- 1 – 2    nižje število vrtljajev
- 3 – 4    srednje število vrtljajev
- 5 – 6    visoko število vrtljajev

Potrebno število vrtljajev je odvisno od obdelovanca in delovnih pogojev, določite ga lahko s praktičnim preizkusom.

Po daljšem delu z nizkim številom vrtljajev je potrebno napravo ohladiti. V ta namen naj naprava približno 3 minute deluje v prostem teku pri maksimalnem številu vrtljajev.

### Vklop/izklop

Pred vklopom/izklopom naprave nastavite globino rezkanja, glejte odstavek „Nastavitev globine rezkanja“.

Za **zagon** električnega orodja pritisnite vklopno/izklopno stikalo **28** in ga držite pritisnjena.

Za **fiksiranje** pritisnjena vklopno/izklopna stikala **28** pritisnite tipko za fiksiranje **2**.

Če želite električno orodje **izklopiti**, vklopno/izklopno stikalo **28** spustite, če pa je stikalo aretirano s tipko za fiksiranje **2**, vklopno/izklopno stikalo **28** najprej kratko pritisnite in ga nato spustite.

Da bi privarčevali z energijo, vklopite električno orodje le takrat, ko ga boste uporabljali.

### Konstantna elektronika

Konstantna elektronika skrbi za domala konstantno število vrtljajev v prostem teku in pri obremenitvi ter zagotavlja enakomerno delovno storilnost.

### Mehek zagon

Elektronsko reguliran mehek zagon omejuje število vrtljajev pri vklopu in podaljšuje življenjsko dobo motorja.

### Preobremenitvena zaščita

Zaščita pred preobremenitvijo preprečuje v primeru prekomerne preobremenitve nedovoljeno velik sprejem električnega toka. To lahko vodi do zmanjšanja števila vrtljajev motorja in manjši izhodni moči, v izjemnem primeru lahko pride tudi do zaustavitve motorja.

Po razbremenitvi električnega orodja teče motor takoj z za delo običajnim številom vrtljajev.

### Zaščita proti ponovnemu zagonu

Zaščita pred ponovnim zagonom preprečuje nekontroliran zagon električnega orodja po prekinitvi električnega toka.

Za **ponoven vklop** premaknite vklopno/izklopno stikalo **28** v položaj izklopa in znova vklopite električno orodje.

### Sprostitvena ročica (glejte sliko C)

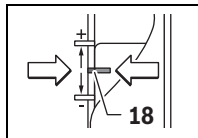
Sprostitvena ročica **22** se takoj, ko jo spustite, samodejno prestavi v izhodni položaj. Za boljšo držalno moč je treba sprostitveno ročico **22** povleči do prislona. Držalno moč lahko po potrebi ponovno nastavite. Za to vstavite v odprtino na ročaju inbus izhodni (4 mm). Za povečanje držalne moči zavrtite inbus ključ v desno, za zmanjšanje držalne moči v levo.

### Nastavitev globine rezkanja (glejte sliko D in E)

- **Nastavitev globine rezkanja je dovoljena samo pri izklopljenem električnem orodju.**

Za grobo nastavitev globine rezkanja postopajte takole:

- Električno orodje z montiranim rezkalnim orodjem postavite na predmet, ki ga boste obdelovali.
- Fino nastavitev s pomočjo vrtljivega gumba **24** nastavite na sredino. V ta namen obračajte gumb **24**, dokler se oznaki **18** ne ujemata, tako kot je prikazano na sliki. Skalo **23** nato obrnite na „0“.



- Stopenjski prislon **9** nastavite na najnižjo stopnjo; stopenjski prislon slišno zaskoči.
- Odvijte vijak **15** na omejevalniku globine **14**, tako da bo omejevalnik globine **14** prosto premičen.
- Potisnite sprostitveno ročico **22** nazaj in potisnite zgornjo rezkalo počasi navzdol, dokler se ne bo rezkalnik **5** dotikal površine obdelovanca. Ponovno izpustite sprostitveno ročico **22**, da fiksirate ta položaj.
- Potisnite omejevalnik globine **14** navzdol, dokler ne bo nasel na stopničast prislon **9**.

**GOF 1250 LCE:** Vključite digitalno nastavitve globine na stikalu za vklop/izklop **17**. Pritisnite tipko **16** za nastavitve nične točke omejevalnika globine **14**.

**GOF 1250 CE:** Postavite drsnik z indeksno oznako **26** na položaj „0“ na skali za globino rezkanja **25**.

- Postavite omejevalnik globine **14** na zeleno globino rezkanja in privijte vijak **15** na omejevalniku globine **14**.

**GOF 1250 CE:** Pazite na to, da drsnika z indeksno oznako **26** ne boste več prestavili.

- Pritisnite deblokirno ročico **22** in premaknite namizni rezkar v najvišji položaj.

Pri večjih globinah freziranja morate opraviti več obdelovalnih postopkov z vsakokrat manjšim prijemalom za vpenjanje. S pomočjo stopenjskega prislona **9** lahko razdelite postopek rezkanja na več stopenj. Nastavite zeleno globino rezkanja z najnižjo stopnjo stopenjskega prislona in izbirajte za prve obdelovalne postopke najprej višje stopnje. Razmak med stopnjami lahko spremenite z vrtenjem nastavitvenega vijaka **10**. Po preizkusnem rezkanju lahko z vrtenjem vrtilnega gumba **24** natančno nastavite globino rezkanja na zeleno mero; obrnite ga v smeri urnega kazalca za povečanje globine rezkanja in v nasprotni smeri vrtenja urnega kazalca za zmanjšanje globine rezkanja. Skala **23** vam pri tem lahko služi za orientacijo. En obrat ustreza dolžini prestavljanja 2,0 mm, ena delna črtica na spodnjem robu skale **23** ustreza spremembi dolžine prestavljanja 0,1 mm. Največja dolžina prestavljanja znaša  $\pm 8$  mm.

**Primer:** Zelena globina rezkanja bi morala biti 10,0 mm, preizkusno rezkanje je pokazalo globino rezkanja 9,6 mm.

- Zavrtite skalo **23** na „0“.
- Zavrtite vrtilni gumb **24** za 0,4 mm/4 delne črtice (razlika med nastavljenjo in dejansko vrednostjo) v desno.
- S ponovnim preskusom preverite izbrano globino rezkanja.

**GOF 1250 CE:** Po nastavitvi globine rezkanja položaja drsnika **26** na omejevalniku globine **14** ne spreminjajte več, saj lahko tako trenutno globino rezkanja vedno odčitate na skali **25**.

**GOF 1250 LCE:** Trenutna globina rezkanja je prikazana na zaslonu **20**.

## Navodila za delo

- **Zavarujte rezkalnik pred sunki in udarci.**

### Smer in postopek rezkanja (glejte sliko F)

- **Postopek rezkanja mora vedno potekati v nasprotni smeri kroženja rezkalnega orodja 5 (protitek). Pri rezkanju v smeri kroženja orodja (sinhroni tek) se Vam električno orodje lahko iztrga iz rok.**

- Nastavite zeleno globino rezkanja, glejte odstavek „Nastavitve globine rezkanja“.
- Električno orodje z montiranim rezkalnim orodjem postavite na obdelovanec, ki ga boste rezkali in vklopite električno orodje.
- Povlecite sprostitveno ročico **22** nazaj in potisnite zgornjo rezkalo počasi navzdol, dokler ne dosežete nastavljenega globine rezkanja. Ponovno izpusite sprostitveno ročico **22**, da fiksirate to globino.
- Z enakomernim potiskom izvajajte postopek rezkanja.

- Po končanem postopku rezkanja, pomaknite rezkalnik nazaj na najvišjo pozicijo.
- Izklopite električno orodje.

### Rezkanje s pomožnim prislonom (glejte sliko G)

Za obdelovanje velikih obdelovancev, npr. pri rezkanju utorov, lahko pritrdite na obdelovanec desko ali letev kot pomožni prislon in pomikate rezkalnik vzdolž tega pomožnega prislona. Rezkalnik pomikajte ob poravnani strani drsne plošče vzdolž pomožnega prislona.

### Robno ali oblikovno rezkanje

Pri rezkanju robov ali oblik brez vzporednega prislona mora biti orodje za rezkanje opremljeno z vodilnim čepom ali krogličnim ležajem.

- Vključeno električno orodje s strani pomikajte proti k obdelovancu, dokler vodilni čep ali kroglični ležaj orodja za rezkanje ne naleže na rob obdelovanca, ki ga boste rezkali.
- Z obema rokama pomikajte električno orodje vzdolž roba obdelovanca. Pri tem pazite na pravilen kot naleganja. Premočan pritisk lahko rob obdelovanca poškoduje.

### Rezkanje z vzporednim prislonom (glejte sliko H)

Potisnite paralelni prislon **32** z vodilnima drogovoma **33** v osnovno ploščo **13** in ga privijte z vijaki **7** ustrezno glede na potrebne mere. S krilnima vijakoma **34** in **35** lahko paralelni prislon dodatno nastavljate po dolžini.

Z vrtiljivim gumbom **36** lahko po odvijanju obeh krilnih vijakov **34** natančno nastavite dolžino. En obrat ustreza prestavitvi za 2,0 mm, ena od črtic na vrtiljivem gumbu **36** pa prestavitvi za 0,1 mm.

S pomočjo podaljšanja prislonskega traku **37** lahko spremenite učinkovito naslonsko površino paralelnega prislona.

Vključeno električno orodje premikajte vzdolž obdelovanca z enakomernim pomikom in od strani pritiskajte na vzporedni prislon.

Pri rezkanju s paralelnim prislonom **32** je treba prah/ostruške odsesavati s pomočjo specifičnega adapterja za sesanje **38**.

### Rezkanje z adapterjem za šestilo (pribor)

Za okroglo rezkanje lahko uporabite adapter za šestilo.

### Rezkanje z vodilno tirnico (pribor)

S pomočjo vodilne tirnice in adapterja za vodilno tirnico lahko izvedete delovne postopke, ki se izvajajo v ravni črti.

### Rezkanje s kopirnim tulcem (glejte slike I–L in sliko N)

S pomočjo kopirnega tulca **42** lahko na obdelovanec prenese konture s predlog ali šablono.

Pred uporabo kopirnega tulca **42** je potrebno adapter kopirnega tulca **39** namestiti v drsno ploščo **11**.

Adapter kopirnega tulca **39** odgoraj postavite na drsno ploščo **11** in ga trdno privijte z 2 pritrdilnima vijakoma **40**. Pazite, da bo deblokirna ročica adapterja kopirnega tulca **41** prosto gibljiva.

Ovisno od debeline šablone oziroma predloge izberite ustrezni kopirni tulec. Glede na to, da kopirni tulec štrli čez, mora biti šablona debela najmanj 8 mm.

Pritisnite deblokirno ročico **41** in odspodaj namestite kopirni tulec **42** v adapter kopirnega tulca **39**. Kodirni zobci morajo pri tem razložno zaskočiti v izreze na kopirnem tulcu.

► **Izberite rezkalno orodje manjšega premera, kot ga ima notranji premer kopirnega tulca.**

Razmak med sredino rezkalnika in robom kopirnega tulca mora biti na vseh točkah enak. Če je potrebno, opravite centriranje med kopirnim tulcem in drsno ploščo.

- Potisnite sprostitveno ročico **22** nazaj in spustite zgornjo rezkalo do prislona v smeri osnovne plošče **13**. Izpustite sprostitveno ročico **22**, če želite fiksirati to potopno globino.
- Odvijte cilindrične vijake **43**, tako da bo drsna plošča **11** prosto premična.
- Centrirni trn **44** vtaknite v prijemalo orodja, kot je prikazano na sliki. Z roko toliko privijte pokrivno matico, da bo centrirni trn še prosto gibljiv.
- Namestite kopirno pušo **42** z rahlim prestavljanjem drsne plošče **11** na centrirnem trnu.
- Privijte cilindrične vijake **43**.
- Odstranite centrirni trn **44** iz prijemala za orodje.
- Pritisnite deblokirno ročico **22** in premaknite namizni rezkar v najvišji položaj.

Pri rezkanju s kopirnim tulcem **42** postopajte takole:

- Vključeno električno orodje s kopirnim tulcem približajte šabloni.
- Povlecite sprostitveno ročico **22** nazaj in potisnite zgornjo rezkalo počasi navzdol, dokler ne dosežete nastavljene globine rezkanja. Ponovno izpustite sprostitveno ročico **22**, da fiksirate to globino.
- Električno orodje s štrlečim kopirnim tulcem od strani pomikajte ob šablono.

**Menjava baterije (GOF 1250 LCE) (glejte sliko M)**

Potisnite pokrov predala za baterijo **21** navzgor in odstranite baterijo. Vstavite novo baterijo (tip LR44/SR44). Pozitivni pol baterije mora biti obrnjen naprej k pokrovu predala za baterije **21**. Zaprite pokrov predala za baterije **21**.

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje in čiščenje

- **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtičak iz vtičnice.**
- **Električno orodje in prezačevalne reže naj bodo vedno čisti, kar bo zagotovilo dobro in varno delo.**
- **Pri ekstremnih pogojih uporabe po možnosti uporabljajte vedno odsesovalno pripravo. Pogosto izpihujte prezačevalne zareze in predvključite tokovno zaščitno stikalo (FI).** Prevodni prah, ki nastane pri obdelavi kovin, se lahko nabira v notranjosti električnega orodja. Pri tem se lahko poškoduje zaščitna izolacija električnega orodja.

Da bi se izognili ogrožanju varnosti v primeru, da morate nadomestiti priključni kabel, mora to storiti servis podjetja Bosch ali pooblaščen servis za električna orodja Bosch.

## Servis in svetovanje o uporabi

Servis Vam bo dal odgovore na Vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Risbe razstavljene stanja in informacije o nadomestnih delih se nahajajo tudi na spletni pod:

**www.bosch-pt.com**

Skupina svetovalcev o uporabi podjetja Bosch Vam bo z veseljem v pomoč pri vprašanjih o naših izdelkih in njihovega pribora.

V primeru dodatnih vprašanj in pri naročanju nadomestnih delov brezpogojno navedite 10-mestno številko artikla, ki je navedena na tipski ploščici naprave.

### Slovensko

Top Service d.o.o.  
Celovška 172  
1000 Ljubljana  
Tel.: (01) 519 4225  
Tel.: (01) 519 4205  
Fax: (01) 519 3407

### Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih orodij ne vrzite med gospodinjne odpadke!

### Samo za države EU:



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni urešničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

## Hrvatski

### Upute za sigurnost

#### Opće upute za sigurnost za električne alate

**⚠ UPOZORENJE** Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

#### Sigurnost na radnom mjestu

- **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi**

ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- ▶ Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada. U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

### Električna sigurnost

- ▶ Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- ▶ Uređaj držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ne zlorabljajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom. Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara. Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

### Sigurnost ljudi

- ▶ Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
- ▶ Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klizi, zaštitna kaciga ili štitičnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

- ▶ Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova. Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti. Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

### Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatom

- ▶ Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- ▶ Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja. Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.
- ▶ Rezne alate održavajte ostrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati s ostrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.
- ▶ Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvedene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

### Servisiranje

- ▶ Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

### Upute za sigurnost za glodanje

- ▶ Električni alat držite samo na izoliranim površinama zahvata, budući da glodalo može zahvatiti priključni kabel električnog alata. Kontakt sa električnim vodom pod naponom može i metalne dijelove uređaja staviti pod napon i dovesti do strujnog udara.
- ▶ Izradak pričvrstite i osigurajte na stabilnoj podlozi pomoću stega ili na neki drugi način. Ako izradak držite samo sa rukom ili prema vašem tijelu, on će ostati nestabilan što može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

- ▶ **Dopušteni broj okretaja radnog alata mora biti najmanje toliko visok kao i maksimalni broj okretaja naveden na električnom alatu.** Pribor koji se vrti brže nego što je to dopušteno, može se oštetiti.
- ▶ **Glodala ili ostali pribor moraju točno odgovarati stezaču alata (steznim klijestima) vašeg električnog alata.** Radni alati koji ne odgovaraju točno stezaču alata električnog alata, vrte se nejednolično, vrlo jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- ▶ **Električni alat približavajte izratku samo u uključenom stanju.** Inače postoji opasnost od povratnog udara ako bi se radni alat zaglavio u izratku.
- ▶ **Sa rukama ne zalazite u područje glodanja ili glodala. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kucište motora.** Ako obim rukama držite glodalicu tada vas neće ozlijediti glodalo.
- ▶ **Nikada ne glodajte preko metalnih predmeta, čavala ili vijaka.** Glodalo bi se moglo oštetiti i dovesti do povećanih vibracija.
- ▶ **Primijenite prikladan uređaj za traženje kako bi se pronašli skriveni opskrbni vodovi ili zatražite pomoć lokalnog distributera.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može prouzročiti električni udar.
- ▶ **Ne koristite tupa ili oštećena glodala.** Tupa ili oštećena glodala uzrokuju povećano trenje, mogu se uklještit i dovesti do neravnoteže.
- ▶ **Električni alat kod rada držite čvrsto s obje ruke i zauzmite siguran i stabilan položaj tijela.** Električni alat će se sigurno voditi s dvije ruke.
- ▶ **Prije njegovog odlaganja pričekajte da se električni alat zaustavi do stanja mirovanja.** Električni alat se može zaglaviti, što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

## Opis proizvoda i radova



**Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute.** Ako se ne bi poštivala napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Molimo otvorite preklapnu stranicu sa prikazom uređaja i držite ovu stranicu otvorenom dok čitate upute za uporabu.

### Uporaba za određenu namjenu

Uređaj je uz uvjet čvrstog nalijeganja, predviđen za glodanje utora, rubova, profila i ovalnih otvora u drvu, plastici i lakim građevnim materijalima, kao i za kopirno glodanje. Kod smanjenog broja okretaja i sa odgovarajućim glodalima, mogu se obrađivati i neželjezni metali.

Svjetlo na električnom alatu (GOF 1250 LCE) namijenjeno je za izravno osvjetljavanje područja rada električnog alata i nije primjereno kao sredstvo za rasvjetu prostorije u domaćinstvu.

## Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- 1 Ručka desna (izolirana površina zahvata)
- 2 Zaporna tipka prekidača za uključivanje/isključivanje
- 3 Svjetlosni prsten (GOF 1250 LCE)
- 4 Završna matica sa steznim klijestima
- 5 Glodalo\*
- 6 Poluga za uglavljivanje vretena
- 7 Vijak za vodilice graničnika paralelnosti (2x)
- 8 Zaštita od strugotine
- 9 Stupnjevani graničnik
- 10 Vijak za podešavanje stupnjevanog graničnika
- 11 Klizna ploča
- 12 Stezač za vodilice graničnika paralelnosti
- 13 Temeljna ploča
- 14 Graničnik dubine
- 15 Vijak za fiksiranje graničnika dubine
- 16 Tipka za nultu točku graničnika dubine (GOF 1250 LCE)
- 17 Prekidač za uključivanje/isključivanje za digitalni pokazivač dubine (GOF 1250 LCE)
- 18 Područje podešavanja dubine glodanja-fino namještanje
- 19 Ručka lijeva (izolirana površina zahvata)
- 20 Displej (GOF 1250 LCE)
- 21 Poklopac pretinca za baterije (GOF 1250 LCE)
- 22 Poluga za deblokiranje
- 23 Skala za fino namještanje dubine glodanja
- 24 Okretni gumb za fino namještanje dubine glodanja
- 25 Skala za namještanje dubine glodanja (GOF 1250 CE)
- 26 Klizač sa indeks znakom (GOF 1250 CE)
- 27 Kotačić za predbiranje broja okretaja
- 28 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 29 Priključak usisnog crijeva
- 30 Viljuškasti ključ otvora ključa 19 mm
- 31 Usisno crijevo (Ø 35 mm)\*
- 32 Graničnik paralelnosti
- 33 Vodilica graničnika paralelnosti (2x)
- 34 Leptirasti vijak za fino namještanje graničnika paralelnosti (2x)
- 35 Leptirasti vijak za grubo namještanje graničnika paralelnosti (2x)
- 36 Okretni gumb za fino namještanje graničnika paralelnosti
- 37 Podesiva granična letva za graničnik paralelnosti
- 38 Adapter usisavanja za graničnik paralelnosti\*
- 39 SDS-adaptir kopirne čahure
- 40 Vijak za pričvršćenje za adapter kopirne čahure (2x)
- 41 Poluga za deblokiranje adaptera kopirne čahure
- 42 Kopirna čahura
- 43 Cilindrični vijak za fiksiranje klizne ploče (5x)
- 44 Trn za centriranje

\*Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke. Potpuni pribor možete naći u našem programu pribora.

## Tehnički podaci

Vertikalna glodalica		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Kataloški br.		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Nazivna primljena snaga	W	1 250	1 250
Broj okretaja pri praznom hodu	min <sup>-1</sup>	10 000 – 24 000	10 000 – 24 000
Predbiranje broja okretaja		●	●
Konstantelektronik		●	●
Meko pokretanje		●	●
Priključak za usisavanje prašine		●	●
Digitalni pokazivač dubine		–	●
Svjetlosni prsten		–	●
Stezač alata	mm	6 – 8	6 – 8
	inch	¼	¼
Hod košare za glodanje	mm	60	60
Težina odgovara EPTA-Procedure 01/2003	kg	3,6	3,7
Klasa zaštite		□/II	□/II

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

## Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti za buku određene su prema EN 60745. Prag buke uređaja vrednovan s A iznosi obično: prag zvučnog tlaka 76 dB(A); prag učinka buke 87 dB(A). Nesigurnost K = 3 dB.

### Nosite štitičke za sluh!

Ukupne vrijednosti vibracija  $a_h$  (vektorski zbor u tri smjera) i nesigurnost K određeni su prema EN 60745:  
 $a_h = 7,0 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

Prag vibracije naveden u ovim uputama izmjeren je postupkom mjerenja propisanim u EN 60745 i može se primijeniti za međusobnu usporedbu električnih alata. Prikladan je i za privremenu procjenu opterećenja od vibracija.

Navedeni prag vibracija predstavlja glavne primjene električnog alata. Ako se međutim električni alat koristi za druge primjene, s različitim priborom, radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, prag vibracija može odstupati. Na taj se način može osjetno povećati opterećenje od vibracija tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Za točnu procjenu opterećenja od vibracija trebaju se uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen, ili doduše radi ali stvarno nije u primjeni. Na taj se način može osjetno smanjiti opterećenje od vibracija tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Prije djelovanja vibracija utvrdite dodatne mjere sigurnosti za zaštitu korisnika, kao npr.: održavanje električnog alata i radnih alata, kao i organiziranje radnih operacija.



## Izjava o usklađenosti



Pod vlastitom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan pod „Tehnički podaci“ sukladan sa slijedećim smjernicama i normativnim dokumentima: EN 60745 prema odredbama smjernice 2009/125/EC (odredba 1194/2012), 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

Tehnička dokumentacija (2006/42/EC) može se dobiti kod: Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9 D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker Executive Vice President Engineering  
 Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ETM9

PPA  
 i.v. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
 10.07.2013

## Montaža

### Ugradnja glodala (vidjeti sliku A)

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Za ugradnju i zamjenu glodala preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica.**

Ovisno od svrhe primjene, glodala se mogu dobiti u različitim izvedbama i kvalitetama.

**Glodala od brzoreznog čelika** prikladna su za obradu mekših materijala, kao što je meko drvo i plastika.

**Glodala sa reznim pločicama od tvrdog metala** prikladna su specijalno za obradu tvrdih i abrazivnih materijala, kao npr. tvrdog drva i aluminija.

Originalna glodala iz sveobuhvatnog Bosch programa pribora možete dobiti u specijaliziranoj trgovačkoj mreži.

Ugradite samo besprijeckorna i čista glodala.

- Zakrenite polugu za uglavljanje vretena **6** u suprotnom smjeru kazaljke na satu do graničnika (1). Okrenite po potrebi vreteno motora rukom, sve dok se uz zvuk ne uglavi.

- Otpustite završnu maticu **4** viljuškastim ključem **30** (otvora ključa 19 mm) okretanjem u suprotnom smjeru kazaljke na satu (⌚).
- Uvucite glodalo u stezna kliješta. Drška glodala mora biti najmanje do oznake uvučena u stezna kliješta.
- Zategnite završnu maticu **4** viljuškastim ključem **30** (otvora ključa 19 mm) okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu. Polugu za uglavljanje vretena **6** potpuno zatvorite.
- ▶ **Ne ugrađujte glodala promjera većeg od 50 mm.** Ova glodala ne odgovaraju temeljnoj ploči.
- ▶ **Stezna kliješta ni u kojem slučaju ne stežite sa završnom maticom, sve dok nije protirano glodalo.** Stezna kliješta bi se inače mogla oštetiti.

## Usisavanje prašine/strugotina (vidjeti sliku B)

- ▶ Prašina od materijala kao što su premazi sa sadržajem olova, neke vrste drva, mineralnih materijala i metala, može biti štetna za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili oboljenja dišnih putova korisnika električnog alata ili osoba koje se nalaze u blizini.
- Određena vrsta prašine, kao što je npr. prašina od hrastovine ili bukve smatra se kancerogenom, posebno u kombinaciji sa dodatnim tvarima za obradu drva (kromat, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo stručne osobe.
- Po mogućnosti koristite usisavanje prašine prikladno za materijal.
- Osigurajte dobru ventilaciju radnog mjesta.
- Preporučuje se uporaba zaštitne maske sa filterom klase P2.

Pridržavajte se važećih propisa za obrađivane materijale.

- ▶ **Izbjegavajte nakupljanje prašine na radnom mjestu.** Prašina se može lako zapaliti.

## Priključak usisavanja prašine (vidjeti sliku B)

Natakните usisno crijevo (Ø 35 mm) **31** (pribor) na priključak **29** u temeljnoj ploči **13**. Spojite usisno crijevo **31** s usisavačem prašine (pribor).

Električni alat može se izravno priključiti na utičnicu Bosch univerzalnog usisavača sa napravom za daljnije pokretanje. On se automatski starta kod uključivanja električnog alata.

Usisavač mora biti prikladan za obrađivani materijal.

Kod usisavanja suhe prašine ili prašine koja je posebno opasna za zdravlje, treba koristiti specijalni usisavač.

## Rad

### Puštanje u rad

- ▶ **Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.**

**GOF 1250 LCE:** Nakon spajanja na mrežni napon svjetlosni prsten **3** trajno svijetli za osvjetljavanje površine izratka.

### Predbiranje broja okretaja

Sa kotačićem za predbiranje broja okretaja **27** možete prethodno odabrati potreban broj okretaja i tijekom rada električnog alata.

- 1 – 2 manji broj okretaja
- 3 – 4 srednji broj okretaja
- 5 – 6 veći broj okretaja

Potreban broj okretaja ovisi o materijalu i radnim uvjetima te se može odrediti praktičnim pokusom.

Nakon duljeg rada s manjim brojem okretaja, trebate u svrhu hlađenja ostaviti da električni alat radi oko 3 minute kod maksimalnog broja okretaja pri praznom hodu.

### Uključivanje/isključivanje

Prije uključivanja/isključivanja namjestite dubinu glodanja, vidjeti poglavlje „Namještanje dubine glodanja“.

Za **puštanje u rad** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **28** i držite ga pritisnutim.

Za **utvrđivanje** pritisnutog prekidača za uključivanje/isključivanje **28** pritisnite zapornu tipku **2**.

Za **isključivanje** električnog alata otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **28**, odnosno ako je utvrđen sa zapornom tipkom **2**, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **28** i nakon toga otpustite.

Za štednju električne energije, električni alat uključite samo ako ćete ga koristiti.

### Konstantelektronik

Konstantelektronik održava broj okretaja kod praznog hoda i opterećenja gotovo konstantnim i time jamči jednolični radni učinak.

### Meko pokretanje

Elektroničko meko pokretanje ograničava zakretni moment kod uključivanja i time produljuje vijek trajanja motora.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja kod ekstremnog preopterećenja sprječava nedopušteno veliku količinu primanja struje. To može utjecati na smanjivanje broja okretaja motora i predanu snagu, u krajnjem slučaju na zaustavljanje motora.

Nakon rasterećenja električnog alata motor odmah, odnosno ponovno počinje raditi na radnom broju okretaja.

### Zaštita od ponovnog uključivanja

Zaštita od ponovnog uključivanja sprječava nekontrolirano pokretanje električnog alata nakon prekida dovoda struje.

Za **ponovno puštanje u rad** pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje **28** u isključeni položaj i ponovno uključite električni alat.

### Poluga za deblokiranje (vidjeti sliku C)

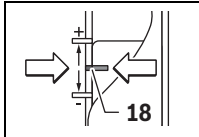
Čim se poluga za deblokiranje **22** pusti, automatski se vraća u prvotni položaj. Za bolju pridržnu snagu poluga za deblokiranje **22** se mora povući natrag do graničnika. Ako je potrebno pridržna snaga se može naknadno baždariti. U tu svrhu utaknite imbus ključ (4 mm) u otvor na ručki. Za povećanje pridržne snage okrenite imbus ključ u smjeru kazaljke na satu, za smanjivanje pridržne snage u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

## Namještanje dubine glodanja (vidjeti sl. D i E)

### ► Namještanje dubine glodanja smije se provoditi samo kod isključenog električnog alata.

Za grubo namještanje dubine glodanja postupite kako slijedi:

- Stavite električni alat sa montiranim glodalom na obrađivani izradak.
- Namjestite hod finog podešavanja sa okretnim gumbom **24** po sredini. U tu svrhu okrenite okretni gumb **24**, sve dok se oznake **18** ne poklope kako je prikazano na slici. Nakon toga okrenite skalu **23** na „0“.



- Namjestite stupnjevani graničnik **9** na niži stupanj; stupnjevani graničnik će osjetno uskočiti.
- Otpustite vijak **15** na graničniku dubine **14**, tako da se graničnik dubine **14** može slobodno pomicati.
- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** prema natrag te površinsko glodalo pokrećite lagano prema dolje sve dok glodalo **5** ne dodirne površinu izratka. Pustite ponovo polugu za deblokiranje **22** kako biste fiksirali ovaj položaj.
- Pritisnite dubinski graničnik **14** naniže, sve dok ne nalegne na stepenasti graničnik **9**.

**GOF 1250 LCE:** Uključite digitalno namještanje dubine na prekidaču za uključivanje/isključivanje **17**. Pritisnite gumb **16** za namještanje nulte točke graničnika dubine **14**.

**GOF 1250 CE:** Stavite kliznik s indeks znakom **26** na položaj „0“ na skali dubine glodanja **25**.

- Namjestite graničnik dubine **14** na traženu dubinu glodanja i pritegnite vijak **15** na graničniku dubine **14**.
- **GOF 1250 CE:** Pazite na to da se kliznik s indeks znakom **26** više ne može pomicati.
- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** i vodite vertikalnu glodalicu u najviši položaj.

Kod većih dubina glodanja treba se provesti više operacija obrade sa manjim skidanjem strugotine. Pomoću stupnjevanog graničnika **9** operaciju glodanja možete podijeliti na više stupnjeva. U tu svrhu namjestite željenu dubinu glodanja sa nižim stupnjem stupnjevanog graničnika i odaberite za prvu operaciju obrade najprije viši stupanj. Razmak stupnjeva može se mijenjati okretanjem vijka za podešavanje **10**.

Nakon probnog glodanja možete okretanjem okretnog gumba **24** dubinu glodanja namjestiti točno na željenu mjeru; okretanjem u smjeru kazaljke na satu povećava se dubina glodanja, a okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje se dubina glodanja. Skala **23** služi za orijentaciju. Jedan okret odgovara hodu reguliranja od 2,0 mm, a jedna podjela na donjem rubu skale **23** odgovara promjeni hoda reguliranja za 0,1 mm. Maksimalni hod reguliranja iznosi  $\pm 8$  mm.

**Primjer:** Željena dubina glodanja treba biti 10,0 mm, a probno glodanje daje dubinu glodanja od 9,6 mm.

- Okrenite skalu **23** na „0“.
- Okrenite okretni gumb **24** za 0,4 mm/4 podjele (razlika zadane i stvarne vrijednosti) u smjeru kazaljke na satu.

- Provjerite odabranu dubinu glodanja dodatnim probnim glodanjem.

**GOF 1250 CE:** Nakon namještanja dubine glodanja ne mijenjajte više položaj kliznika **26** na graničniku dubine **14** kako biste na skali **25** uvijek mogli očitati trenutnu dubinu glodanja.

**GOF 1250 LCE:** Trenutna dubina glodanja se prikazuje na ekranu **20**.

## Upute za rad

### ► Zaštitite glodalo od udaraca i udara.

### Smjer glodanja i proces glodanja (vidjeti sliku F)

► **Proces glodanja mora se uvijek odvijati u smjeru suprotnom od rotacije glodala 5 (protusmjerno). Kod glodanja u smjeru rotacije glodala (istosmjerno), električni alat bi vam se mogao istrgnuti iz ruke.**

- Namjestite željenu dubinu glodanja, vidjeti u poglavlju „Namještanje dubine glodanja“.
- Električni alat sa montiranim glodalom stavite na obrađivani izradak i uključite električni alat.
- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** prema natrag te površinsku glodalicu povlačite prema dolje dok ne dodete do namještene dubine glodanja. Ponovno otpustite polugu za deblokiranje **22** kako biste fiksirali dubinu zarezivanja.
- Proces glodanja izvodite uz jednolični posmak.
- Nakon završenog postupka glodanja vodite vertikalnu glodalicu natrag u najviši položaj.
- Isključite električni alat.

### Glodanje sa pomoćnim graničnikom (vidjeti sliku G)

Za obradu većih izradaka, npr. kod glodanja utora, kao pomoćni graničnik možete na izradak pričvrstiti dasku ili letvu i vertikalnu glodalicu voditi uzduž pomoćnog graničnika. Vertikalnu glodalicu vodite uzduž sploštene strane klizne ploče na pomoćnom graničniku.

### Rubno ili profilno glodanje

Kod rubnog ili profilnog glodanja bez graničnika paralelnosti, glodalo mora vidjeti opremljeno vodećim rukavcem ili kugličnim ležajem.

- Uključen električni alat približite sa strane izratku, sve dok vodeći rukavac ili kuglični ležaj glodala ne nalegne na obrađivani rub izratka.
- Električni alat vodite sa obje ruke uzduž ruba izratka. Kod toga pazite na naližeganje točno pod kutom. Preveliko pritiškanje može oštetiti rub izratka.

### Glodanje sa graničnikom paralelnosti (vidjeti sliku H)

Uvucite graničnik paralelnosti **32** s vodilicama **33** u temeljnu ploču **13** te ga vijcima **7** odgovarajuće stegnite na potrebnu mjeru. S leprastirani vijcima **34** i **35** možete graničnik paralelnosti dodatno podesiti po dužini.

Sa okretnim gumbom **36** možete nakon otpuštanja oba leprastira vijka **34** fino podesiti dužinu. Jedan okret kod toga odgovara pomaku reguliranja od 2,0 mm, a jedna crtica podjele na okretnom gumbu **36** odgovara promjeni pomaka reguliranja za 0,1 mm.

Pomoću granične letve **37** možete promijeniti djelotvornu površinu naližeganja graničnika paralelnosti.



Uključeni električni alat sa jednoličnim posmakom i bočnim pritiskom na graničnik paralelnosti vodite uzduž ruba izratka. Kod glodanja s graničnikom paralelnosti **32** usisavanje prašine/strugotina mora se odvijati preko specijalnog adaptera usisavanja **38**.

### Glodanje s adapterom sa šestarom (pribor)

Za radove glodanja zaobljenja možete primijeniti adapter sa šestarom.

### Glodanje s vodilicom (pribor)

Sa vodilicom i adapterom vodilice možete izvoditi radne operacije koje se odvijaju pravocrtno.

### Glodanje sa kopirnom čahuricom (vidi slike I-L i sliku N)

Pomoću kopirne čahure **42** možete konture prenijeti sa šablone na izradak.

Za primjenu kopirne čahure **42** mora se prethodno adapter kopirne čahure **39** umetnuti u kliznu ploču **11**.

Adapter kopirne čahure **39** stavite odozgo na kliznu ploču **11** i stegnite ga sa dva vijka za pričvršćenje **40**. Kod toga pazite da je slobodno pomična poluga za deblokiranje za adapter kopirne čahure **41**.

Ovisno od debljine šablone odaberite prikladnu kopirnu čahuru. Zbog nadvisujuće visine kopirne čahure, šablona mora imati minimalnu debljinu od 8 mm.

Pritisnite polugu za deblokiranje **41** i umetnite kopirnu čahuru **42** odozdo u adapter kopirne čahure **39**. Kodirni izdanci moraju kod toga osjetno uskočiti u udubljenja kopirne čahure.

#### ► Odaberite promjer glodala manji od unutarnjeg promjera kopirne čahure.

Kako bi razmak od središta glodala do ruba kopirne čahure bio svugdje isti, kopirna čahura i klizna ploča se ukoliko je potrebno mogu jedna prema drugoj centrirati.

- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** prema natrag te površinsku glodalicu povlačite do graničnika u smjeru temeljne ploče **13**. Ponovno otpustite polugu za deblokiranje **22** kako biste fiksirali ovu dubinu zarezivanja.
- Otpustite vijke s cilindričnom glavom **43**, tako da se klizna ploča **11** može slobodno pomicati.
- Umetnite trn za centriranje **44** u stezač alata, kako je prikazano na slici. Rukom stegnite završnu maticu, tako da je trn za centriranje još uvijek slobodno pomičan.
- Centrirajte kopirnu čahuru **42** laganim pomicanjem klizne ploče **11** na trn za centriranje.
- Stegnite vijak sa cilindričnom glavom **43**.
- Uklonite trn za centriranje **44** iz stezača alata.
- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** i vodite vertikalnu glodalicu u najviši položaj.

Kod glodanja sa kopirnom čahuricom **42** postupite kako slijedi:

- Uključeni električni alat sa kopirnom čahuricom približite šablone.
- Pritisnite polugu za deblokiranje **22** prema natrag te površinsku glodalicu povlačite prema dolje dok ne dođete do namještene dubine glodanja. Ponovno otpustite polugu za deblokiranje **22** kako biste fiksirali dubinu uronjavanja.
- Električni alat sa nadvisujućom kopirnom čahuricom vodite s bočnim pritiskom uzduž šablone.

### Zamjena baterija (GOF 1250 LCE) (vidjeti sliku M)

Podignite poklopac pretnica za baterije **21** i izvadite bateriju. Umetnite novu bateriju (tip LR44/SR44). Kod zatvaranja pretnica za baterije **21** plus pol baterije mora biti naprijed. Zatvorite poklopac pretnica za baterije **21**.

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

- **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- **Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**
- **Kod ekstremnih uvjeta primjene po mogućnosti uvijek treba koristiti usisni uređaj. Često ispuhajte otvore za hlađenje i predspojite zaštitnu sklopku struje kvara (FI).** Kod obrade metala vodljiva prašina se može nakupiti unutar električnog alata. To može negativno utjecati na zaštitnu izolaciju električnog alata.

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u Bosch servisu ili u ovlaštenom servisu za Bosch električne alate, kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

### Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Ovlašteni servis će odgovoriti na vaša pitanja o popravcima i održavanju vašeg proizvoda te o rezervnim dijelovima. Povećane crteže i informacije o rezervnim dijelovima možete naći na adresi:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Bosch tim za savjetovanje o primjeni rado će vam pomoći odgovorom na pitanja o našim proizvodima i priboru.

Za slučaj povratnih upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas nezostavno navesti 10-znamenasti kataloški broj sa tipske pločice električnog alata.

### Hrvatski

Robert Bosch d.o.o.  
Kneza Branimira 22  
10040 Zagreb  
Tel.: (01) 2958051  
Fax: (01) 2958050

### Zbrinjavanje

Električni alat, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

#### Samo za zemlje EU:



Prema Europskim smjernicama 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje, neuporabivi električni alati moraju se odvojeno sakupljati i dovoditi na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Zadržavamo pravo na promjene.

# Eesti

## Ohutusnõuded

### Üldised ohutusjuhised

**⚠ TÄHELEPANU** Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmata) elektriliste tööriistade kohta.

### Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- ▶ **Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Töökohta valitsev segadus ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sademeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eema.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

### Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesasse sobima.** Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- ▶ **Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilise tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet otstarvetel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välitingimustes.** Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult.** Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimasti-

**te, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusalaalt – vähendab vigastuste ohtu.
- ▶ **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupesasse, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebataolist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juukseid võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et need kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohtu.

### Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle.** Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilise tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole siin oodud juhiseid lugenud.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hoolitsege seadme eest korralikult.** Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hoolitatud elektrilised tööriistad.

- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistelevale ning nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötajate ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

### Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate püsivalt seadme ohutu töö.

### Ohutusnõuded freesimisel

- ▶ **Hoidke elektrilist tööriista ainult käepideme isoleeritud pindadest, kuna freesitera võib tabada seadme enda toitejuhet.** Kokkupuude pingestatud juhtmega võib seada pinge alla ka tööriista metallosad ja tekitada elektrilöögi.
- ▶ **Kinnitage toorik pitskruvi või mõne muu kinnitushendi abil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate toorikut vaid käega või surute seda vastu oma keha, jääb toorik liikuvaks, mistõttu võite kaotada selle üle kontrolli.
- ▶ **Kasutatava tarviku lubatud pöörete arv peab olema vähemalt sama suur nagu elektrilise tööriista maksimaalne pöörete arv.** Lubatud kiirusest kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda.
- ▶ **Freesitera ja teiste lisatarvikute varre läbimõõt peab vastama elektrilise tööriista tarvikukinnituse (tsangi) läbimõõdule.** Tarvikud, mille varre läbimõõt ei vasta elektrilise tööriista tarvikukinnituse läbimõõdule, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse tööriista üle.
- ▶ **Viige seade töödeldava esemega kokku alles siis, kui seade on sisse lülitatud.** Vastasel korral tekib tagasilöögi oht, kui tarvik toorikus kinni kiildub.
- ▶ **Ärge viige oma käsi freesimispiirkonda ja freesitera lähedusse. Hoidke teise käega lisakäepidemest või mootorikorpusest.** Kui hoiate freesi mõlema käega, ei saa freesitera teie käsi vigastada.
- ▶ **Freesimisel vältige freesitera kokkupuudet metallsete, naelte või kruvidega.** Freesitera võib kahjustuda ja suurendada vibratsiooni.
- ▶ **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid otsimisvahendeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veetarvitefirma poole.** Kokkupuutel elektrijuhtmetega tekib tulekahju- ja elektrilöögioht. Gaasitorustiku vigastamisel tekib plahvatusoht. Veetorustiku vigastamine põhjustab materiaalse kahju ja võib tekitada elektrilöögi.
- ▶ **Ärge kasutage nürisid või kahjustatud freesiterasid.** Nürid ja kahjustatud freesiterad tekitavad suurema hõõrdumise, võivad kinni kiilduda ja põhjustavad massi tasakaalustatuse kadumise.

- ▶ **Hoidke elektrilist tööriista töötades mõlema käega ja säilitage stabiilne asend.** Elektriline tööriist püsib kahe käega hoides kindlamini käes.
- ▶ **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Kasutatav tarvik võib kinni kiilduda ja põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.

## Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus



**Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda.** Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilööki, tulekahju ja/või raskest vigastused.

Avage kokkuvolditud lehekülj, millel on toodud joonised seadme kohta, ja jätkake kasutusjuhendi lugemise ajaks lahuti.

### Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud soonte, servade, profiilide ja pikiavade freesimiseks puitu, plastmaterjalidesse ja kergehitusmaterjalidesse, samuti kopeerfreesimiseks. Töötamisel peab seade kindlalt toetuma töödeldavale pinnale. Madalamatel pööretel ja vastavate freesiteradega saab töödelda ka värvilisi metalle.

Elektrilise tööriista tuli (GOF 1250 LCE) on mõeldud elektrilise tööriista tööpiirkonna valgustamiseks, tuli ei sobi ruumide valgustamiseks koduses majapidamises.

### Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- 1 Parempoolne käepide (isoleeritud haardepind)
- 2 Lülit (sisse/välja) lukustusnupp
- 3 Valgusrõngas (GOF 1250 LCE)
- 4 Mutter koos tsangiga
- 5 Freesitera\*
- 6 Spindililukustushoob
- 7 Paralleeljuhujuhtvarraste kruvi (2x)
- 8 Laastukaitse
- 9 Astmeline sügavuspiirik
- 10 Astmelise sügavuspiiriku justeerimiskruvid
- 11 Liugtald
- 12 Paralleeljuhujuhtvarraste kinnituskohat
- 13 Alusplaat
- 14 Sügavuspiirik
- 15 Kruvi sügavuspiiriku fikseerimiseks
- 16 Sügavuspiiriku nullpunkti nupp (GOF 1250 LCE)
- 17 Sügavuse digitaalse näidiku lüliti (sisse/välja) (GOF 1250 LCE)
- 18 Freesimisülgavuse peenreguleerimise ulatus
- 19 Vasakpoolne käepide (isoleeritud haardepind)
- 20 Ekraan (GOF 1250 LCE)
- 21 Patareikorpus kate (GOF 1250 LCE)

- 22 Vabastushoob  
 23 Skaala freesimissügavuse peenreguleerimiseks  
 24 Pöördnupp freesimissügavuse peenreguleerimiseks  
 25 Skaala freesimissügavuse reguleerimiseks (GOF 1250 CE)  
 26 Indeks märgiga lükkur (GOF 1250 CE)  
 27 Pöörete arvu regulaator  
 28 Lülitid (sisse/välja)  
 29 Imivooliku liitmik  
 30 Lehtvõti, ava laius 19 mm  
 31 Imivoolik (Ø 35 mm)\*  
 32 Paralleeljuhik  
 33 Paralleeljuhiku juhtvarras (2x)
- 34 Tiibkruvi paralleeljuhiku peenreguleerimiseks (2x)  
 35 Tiibkruvi paralleeljuhiku jämereguleerimiseks (2x)  
 36 Pöördnupp paralleeljuhiku peenreguleerimiseks  
 37 Reguleeritav piirdesini paralleeljuhikule  
 38 Tolmuemaldusadapter paralleeljuhiku jaoks\*  
 39 Kopeerhülsi SDS-adapteri  
 40 Kinnituskruvi kopeerhülsi adapteri jaoks (2x)  
 41 Kopeerhülsi adapteri vabastushoob  
 42 Kopeerhülss  
 43 Silindriline kruvi liugtalla fikseerimiseks (5x)  
 44 Tsentreerimistorn

\*Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid. Lisatarvikute täieliku loetelu leiate meie lisatarvikute kataloogist.

## Tehnilised andmed

Ülafrees		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Tootenumber		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Nimivõimsus	W	1 250	1 250
Tühikäigupöörded	min <sup>-1</sup>	10 000 – 24 000	10 000 – 24 000
Pöörete arvu reguleerimine		●	●
Konstantelektroonika		●	●
Sujuv käivitus		●	●
Tolmuimejäühendus		●	●
Sügavuse digitaalne näidik		–	●
Valgusrõngas		–	●
Padrun	mm	6 – 8	6 – 8
	toll	¼	¼
Freesikorvi tõste	mm	60	60
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 järgi	kg	3,6	3,7
Kaitseaste		□/II	□/II

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

## Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müra mõõdetud vastavalt standardile EN 60745.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul helirõhu tase 76 dB(A); müravõimsuse tase 87 dB(A). Mõõtemääramatus K = 3 dB.

### Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsioonitase  $a_h$  (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN 60745:  $a_h = 7,0 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

Käesolevas juhendis esitatud vibratsioonitase on mõõdetud standardi EN 60745 kohase mõõtemetodi järgi ja seda saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitase on tüüpiline elektrilise tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks. Kui elektrilist tööriista kasutatakse muudeks töödeks, kui kasutatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase olla siiski teistsugune. Sellest tingituna võib vibratsioon olla tööperioodil tervikuna tunduvalt suurem.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Sellest tingituna võib vibratsioon olla tööperioodil tervikuna tunduvalt väiksem. Rakendage tööriista kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage tööriistu ja tarvikuid piisavalt, hoidke käed soojas, tagage sujuv töökorraldus.

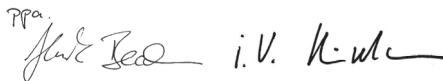
## Vastavus normidele

Deklareerime ainuvastutajana, et punktis „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode vastab järgmistele normidele või standarditele: EN 60745 kooskõlas direktiivide 2009/125/EÜ (määrus 1194/2012), 2011/65/EL, 2004/108/EÜ, 2006/42/EÜ nõuetega.

Tehniline toimik (2006/42/EÜ) saadaval:  
 Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9  
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker  
Executive Vice President  
Engineering

Helmut Heinzelmann  
Head of Product Certification  
PT/ETM9

PPA.  


Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
10.07.2013

## Montaaž

### Freesitera paigaldamine (vt joonist A)

- ▶ Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.
- ▶ Freesiterade paigaldamisel ja vahetamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid.

Igaks kasutusotstarbeks on saadaval sobiva kvaliteediga freesiterad.

**Kõrgekvaliteetsest kiirlõiketerasest freesiterad** sobivad pehmete materjalide, nt pehme puidu ja plastmaterjalide töötlemiseks.

**Kõvasulammetallist freesiterad** on ette nähtud kõvade ja abrasiivsete materjalide, nt kõva puidu ja alumiiniumi töötlemiseks.

Sobivad originaalfreesiterad Boschi rikkalikust lisatarvikute programmist on saadaval müügiesindustes.

Kasutage ainult terveid ja puhtaid freesiterasid.

- Keerake spindliilukustushooba **6** vastupäeva kuni piirikuni (●). Vajaduse korral keerake mootorispidlit käega, kuni see fikseerub kuuldavalt kohale.
- Keerake ülemutter **4** lehtvõtmega **30** (ava laius 19 mm) päripäeva lahti (⊖).
- Lükake freesitera tsangi. Freesitera saba peab olema tsangi sisse lükatud vähemalt kuni märgiseni.
- Keerake ülemutter **4** lehtvõtmega **30** (ava laius 19 mm) vastupäeva kinni. Sulgege spindliilukustushoob **6** täielikult.
- ▶ **Ärge kasutage freesiterasid, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm.** Need freesiterad ei mahu alustallast läbi.
- ▶ **Ärge pingutage tsangi koos mutriga kinni, kui freesitera ei ole paigaldatud.** Vastasel korral võib tsang kahjustuda.

### Tolmu/saepuru äratõmme (vt joonist B)

- ▶ Pliiisistalduusega värvide, teatud puiduliikide, mineraalide ja metalli tolmu võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude ja tolmu sissehingamine võib põhjustada seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi. Teatud tolmu, näiteks tamme- ja pöögitolmu, on vähkitekita-va toimega, isearanis kombinatsioonis puidutöötlemisel kasutatavate lisaainetega (kromaadid, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.

- Kasutage konkreetse materjali eemaldamiseks sobivat tolmuimejat.
- Tagage töökohas hea ventilatsioon.
- Soovitatav on kasutada hingamisteede kaitsemaski filtriga P2.

Pidage kinni töödeldavate materjalide suhtes Teie riigis kehtivatest eeskirjadest.

- ▶ **Vältige tolmu kogunemist töökohta.** Tolmu võib kergesti süttida.

### Tolmuimeja ühendamine (vt joonist B)

Ühendage imivoolik (Ø 35 mm) **31** (lisatarvik) liitmikuga **29** alustallas **13**. Ühendage imivoolik **31** tolmuimejaga (lisatarvik).

Seadme võib ühendada kaugjuhtimisautomaatikaga varustatud Boschi universaalтолмуimejaga. See käivitub elektrilise tööriista sisselülitamisel automaatselt.

Tolmuimeja peab töödeldava materjali tolmu imemiseks sobima.

Tervistkahjustava, kantserogeense ja kuiva tolmu eemaldamiseks kasutage spetsiaalтолмуimejat.

## Kasutus

### Seadme kasutuselevõtt

- ▶ **Pöörake tähelepanu võrgupingele! Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.**

**GOF 1250 LCE:** Pärast vooluvõrguga ühendamist põleb valgusrõngas **3** tooriku pinna valgustamiseks pidevalt.

### Pöörete arvu valik

Pöörete arvu regulaatoriga **27** saate vajaliku pöörete arvu reguleerida ka töötamise ajal.

- 1 – 2 madalad pöörded
- 3 – 4 keskmised pöörded
- 5 – 6 kõrged pöörded

Vajalik pöörete arv sõltub materjalist ja töötingimustest ja seda saab kindlaks teha praktilise katsega.

Pärast pikemaajalist tööd madalatel pööretel tuleks seadmel jahtumiseks lasta koormuseta töötada umbes 3 minutit maksimaalpööretel.

### Sisse-/väljalülitus

Enne sisse-/väljalülitamist reguleerige välja freesimissügavus, vt punkti „Freesimissügavuse reguleerimine“.

Seadme **kasutuselevõtuks** vajutage lüliti (sisse/välja) **28** alla ja hoidke seda all.

Selleks, et **lukustada** allavajutatud lüliti (sisse/välja) **28**, vajutage lukustusnupule **2**.

Selleks, et seadet **välja lülitada**, vabastage lüliti (sisse/välja) **28** või juhul, kui see on lukustusnupuga **2** lukustatud, vajutage korra lüliti (sisse/välja) **28** ja vabastage see siis.

Energia säästmiseks lülitage elektriline tööriist sisse vaid siis, kui seda kasutate.

## Konstantelektroonika

Konstantelektroonika hoiab pöörete arvu tühikäigul ja koormusel peaaegu konstantsena ja tagab ühtlase töö.

### Sujuv käivitus

Elektrooniline sujuv käivitus piirab pöördemomenti käivitamisel ja pikendab mootori eluiga.

### Ülekoormuskaitse

Ülekoormuskaitse hoiab suure ülekoormuse korral ära voolu liigse lisandumise. See võib kaasa tuua mootori pöörete arvu ja väljundvõimsuse vähenemise, äärmuslikul juhul ka mootori seiskumise.

Pärast elektrilise tööriista vabastamist koormuse alt käivitub mootor kohe uuesti ja/või tõusevad mootori pöörded kohe endisele tasemele.

### Taaskäivituskaitse

Taaskäivituskaitse hoiab ära seadme kontrollimatut käivitumise pärast voolukatkestust.

Seadme **töölerakendamiseks** viige lüliti (sisse/välja) **28** väljalülitatud asendisse ja lülitage seade uuesti sisse.

### Vabastushoob (vt joonist C)

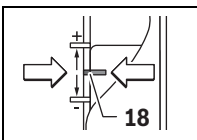
Vabastushoob **22** läheb lahtilaskmisel automaatselt lähteasendisse tagasi. Parema kinnitusjõu tagamiseks tuleb vabastushoob **22** lõpuni tagasi tõmmata. Kinnitusjõudu võib vajaduse korral tagantjärele reguleerida. Selleks torgake sisekuuskantvõti (4 mm) käepidemes olevasse avasse. Kinnitusjõu suurendamiseks keerake sisekuuskantvõtit päripäeva, kinnitusjõu vähendamiseks vastupäeva.

## Freesimissügavuse reguleerimine (vt jooniseid D ja E)

### ► Freesimissügavust tohib reguleerida vaid siis, kui seade on välja lülitatud.

Freesimissügavuse jämereguleerimiseks toimige järgnevalt:

- Asetage seade koos monteeritud freesiteraga töödeldavale toorikule.
- Seadke peenregulaator pöördnupuga **24** keskasendisse. Selleks keerake pöördnuppu **24** seni, kuni märgised **18** joonisel näidatud viisil kattuvad. Seejärel keerake skaala **23** asendisse „0“.



- Seadke astmeline sügavuspiirik **9** madalaimale astmele; astmeline sügavuspiirik fikseerub tuntuvalt kohale.
- Keerake lahti kruvi **15** sügavuspiirikul **14**, nii et sügavuspiirik **14** saab vabalt liikuda.
- Vajutage vabastushoob **22** taha ja viige ülafrees aeglaselt alla, kuni freesitera **5** puudutab tooriku pinda. Selle asendi fikseerimiseks laske vabastushoob **22** uuesti lahti.
- Vajutage sügavuspiirik **14** alla, kuni see on astmelise sügavuspiiriku **9** peal.

**GOF 1250 LCE:** Lülitage lüliti (sisse/välja) **17** sisse sügavuse digitaalne näidik. Vajutage nupule **16**, et välja reguleerida sügavuspiiriku **14** nullpunkti.

**GOF 1250 CE:** Seadke indeksmärgiga lükkur **26** asendisse „0“ freesimissügavuse skaalal **25**.

- Viige sügavuspiirik **14** soovitud freesimissügavusele ja pingutage kruvi **15** sügavuspiirikul **14** kinni.

**GOF 1250 CE:** Veenduge, et indeksmärgiga lükkur **26** ei lähe enam paigast ära.

- Vabastushoovale **22** vajutades viige ülafrees ülemisse asendisse.

Kui on vajadus suurema freesimissügavuse järgi, siis on mugavam freesida järk-järgult. Astmelise sügavuspiiriku **9** abil saate jaotada freesimisoperatsiooni mitmesse järku. Reguleerige soovitud freesimissügavusele välja astmelise sügavuspiiriku madalaima astmega ja valige esimeste operatsioonide jaoks algses kõrgemas astmed. Astmete vahemaad saab muuta justeerimiskruvide **10** keeramisega.

Pärast proovifreesimist saate pöördnupust **24** soovitud freesimissügavuse täpselt välja reguleerida; freesimissügavuse suurendamiseks keerake nuppu päripäeva, freesimissügavuse vähendamiseks keerake nuppu vastupäeva. Skaala **23** on seejuures orientiiriks. Üks pööre vastab 2,0 millimeetritele, üks sälk skaala **23** alumises servas vastab 0,1 millimeetritele. Maksimaalne reguleerimisulatus on  $\pm 8$  mm.

**Näide:** Ettenähtud freesimissügavus on 10,0 mm, proovifreesimine andis freesimissügavuseks 9,6 mm.

- Keerake skaala **23** „0“ peale.
- Keerake pöördnuppu **24** 0,4 mm/4 säliku (ettenähtud ja tegeliku väärtuse vahe) päripäeva.
- Kontrollige valitud freesimissügavust proovifreesimise teel.

**GOF 1250 CE:** Pärast freesimissügavuse väljareguleerimist ärge muutke enam lükkuri **26** asendit sügavuspiirikul **14**, et saaksite võtta skaalalt **25** kogu aeg aktuaalse freesimissügavuse lugemi.

**GOF 1250 LCE:** Aktuaalset freesimissügavust kuvatakse ekraanil **20**.

## Tööjuhised

### ► Kaitske freesiterasid kukkumise ja löökide eest.

### Freesimissuund ja freesimisprotsess (vt joonist F)

#### ► Ettenihke suund peab olema vastupidine freesitera 5 pöörlemissuunale. Ettenihke suuna ühtimisel freesitera pöörlemissuunaga võib seade ennast kasutaja käest välja rebida.

- Reguleerige välja soovitud freesimissügavus, vt punkti „Freesimissügavuse reguleerimine“.
- Asetage seade koos külgemonteeritud freesiteraga töödeldavale toorikule ja lülitage seade sisse.
- Vajutage vabastushoob **22** taha ja viige ülafrees aeglaselt alla, kuni see jõuab väljareguleeritud freesimissügavuseni. Uputussügavuse fikseerimiseks laske vabastushoob **22** uuesti lahti.
- Andes seadmele ühtlase ettenihke alustage freesimist.
- Pärast freesimise lõpetamist viige ülafrees tagasi ülemisse asendisse.
- Lülitage seade välja.

## Freesimine abijuhikuga (vt joonist G)

Soonte freesimisel suurtesse toorikutesse võib tooriku külge kinnitada abivahendina laua või liistu ja juhtida ülafreesi piki seda abijuhikut. Juhtige ülafreesi liugtalla lameda servaga piki abijuhikut.

## Servade või figuurfreesimine

Servade või figuurfreesimisel ilma paralleeljuhikuta peab freesitera olema varustatud juhttapi või kuullaagriga.

- Viige sisselülitatud seade küljelt tooriku lähedale, kuni freesitera juhttapp või kuullaager on töödeldava tooriku serva vastas.
- Juhtige seadet mõlema käega piki tooriku serva. Seejuures jälgige seadme õiget asendit tooriku suhtes. Liiga tugev surve võib tooriku serva vigastada.

## Freesimine paralleeljuhikuga (vt joonist H)

Lükake paralleeljuhik **32** koos juhtvarrastega **33** alustalda **13** ja pingutage see kruvidega **7** vastavalt soovitud määdule kinni. Tiibkruvidega **34** ja **35** saate lisaks reguleerida paralleeljuhu pikkust.

Pöördnupuga **36** saab pärast mõlema tiibkrui **34** lahtikeeramist töökaugust täpsemaks reguleerida. Üks pööre vastab seejuures muutusele 2,0 mm võrra, üks sälk pöördnupul **36** muutusele 0,1 mm võrra.

Piirdesiini **37** abil saab muuta paralleeljuhiku toetuspinda.

Juhtige sisselülitatud seadet ühtlase ettenihkega ja paralleeljuhikule avaldatava külgsurvega piki tooriku serva.

Freesimisel paralleeljuhikuga **32** tuleb tolm/laastud eemaldada spetsiaalse **38** tolmueemaldusadapteri kaudu.

## Freesimine sirkeladapteriga (lisatarvik)

Ringikujuliseks freesimiseks võite kasutada sirkeladapterit.

## Freesimine juhtsiiniga (lisatarvik)

Juhtsiini ja juhtsiinadapteri abil võite teha sirgloikelisi freesimistöid.

## Freesimine kopeerhültsiga (vt jooniseid I–L ja joonist N)

Kopeerhültsi **42** abil saab toorikutele kanda šabloonide kontuure.

Kopeerhültsi **42** kasutamiseks tuleb kõigepealt paigaldada kopeerhültsi adapter **39** liugtaldale **11**.

Asetage kopeerhültsi adapter **39** ülalt liugtallale **11** ja keerake see 2 kinnituskruviga **40** kinni. Veenduge, et kopeerhültsi adapteri vabastushoob **41** on vabalt liikuv.

Valige šablooni paksusele vastav kopeerhülts. Kopeerhültsi kõrguse tõttu peab šabloon olema vähemalt 8 mm paksune.

Vajutage vabastushoovale **41** ja asetage kopeerhülts **42** alt kopeerhültsi adapterisse **39**. Koodnukid peavad seejuures tuntuvalt fikseeruma kopeerhültsi avadesse.

- ▶ **Freesitera läbimõõt peab olema väiksem kui kopeerhültsi siseläbimõõt.**

Et freesitera keskpunkti ja kopeerhültsi serva vaheline kaugus oleks kõikjal sama, võib kopeerhültsi ja liugtaldala vajaduse korral teineteise suhtes tsentreerida.

- Suruge vabastushoob **22** taha ja viige ülafrees kuni piirikuni alustalla **13** suunas. Uputussügavuse fikseerimiseks laske vabastushoob **22** uuesti lahti.

- Keerake lahti silindrilised kruvid **43**, nii et liugtald **11** on vabalt liikuv.
- Asetage tsentreerimistorn **44** vastavalt joonisele tarvikukinnitusse. Pingutage mutter käega kinni, nii et tsentreerimistorn on veel vabalt liikuv.
- Rihtige kopeerhülts **42**, liugtaldale **11** kergelt nihutades, tsentreerimistorni suhtes välja.
- Keerake silindrilised kruvid **43** kinni.
- Eemaldage tsentreerimistorn **44** tarvikukinnitusest.
- Vabastushoovale **22** vajutades viige ülafrees ülemisse asendisse.

Kopeerhültsiga **42** freesimiseks toimige järgnevalt:

- Juhtige sisselülitatud seade koos kopeerhültsiga vastu šablooni.
- Suruge vabastushoob **22** taha ja viige ülafrees aeglaselt alla, kuni see jõuab väljareguleeritud freesimissügavuseni. Uputussügavuse fikseerimiseks laske vabastushoob **22** uuesti lahti.
- Juhtige seadet koos kõrgemalseisva kopeerhültsiga külgsurvega piki šablooni.

## Patarei vahetamine (GOF 1250 LCE) (vt joonist M)

Lükake patareikorpuse kate **21** üles ja võtke patarei välja. Pange siis uus patarei (tüüp LR44/SR44). Patarei plusspool peab olema suunatud ette patareikorpuse katte **21** poole. Sulgege patareikorpuse kate **21**.

## Hooldus ja teenindus

### Hooldus ja puhastus

- ▶ Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.
- ▶ Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad puhtad.
- ▶ Äärmuslike töötingimuste korral kasutage võimaluse korral tolmuimejat. Puhastage sageli ventilatsioonivavad ja kasutage rikkevoolukaitseülilitit. Äärmuslike töötingimuste korral võib seadmesse koguneda elektrit juhtivat tolmu. Seadme kaitseisolatsioon võib kahjustuda.

Tööohutuse tagamiseks tuleb toitejuhe lasta vajaduse korral vahetada Boschi elektriliste tööriistade volitatud parandustöökojas.

### Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Klienditeeninduses vastatakse toote paranduse ja hoolduse ning varuosade kohta esitatud küsimustele. Joonised ja teabe varuosade kohta leiata ka veebisaidilt:

**www.bosch-pt.com**

Boschi nõustajad osutavad Teile toodete ja tarvikute küsimustes meeleldi abi.

Järelepärimiste esitamisel ja tagavaraosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

## Eesti Vabariik

Mercantile Group AS  
 Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus  
 Pärnu mnt. 549  
 76401 Saue vald, Laagri  
 Tel.: 6549 568  
 Faks: 679 1129

## Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka!

### Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

## Latviešu

## Drošības noteikumi

### Vispārējie drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem

**BRĪDINĀJUMS** Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

**Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

### Drošība darba vietā

- ▶ **Sekojiēt, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsdrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirksteļo, un tas var izsautīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanās.
- ▶ **Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtnē var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

## Elektrodrošība

- ▶ **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeļiem tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- ▶ **Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtam virsmam, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Bojāts vai samezgļojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādas pagarinātājkaabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

### Personiskā drošība

- ▶ **Darba laikā saglabājiet paškontroli un rikojiēties saskaņā ar veselō saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- ▶ **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- ▶ **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnesšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai atslēgas.** Regulējošais instruments vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.



- ▶ **Darba laikā izvairieties ieņemt neērtu vai nedabisku ķermeņa stāvokli. Vienmēr ieturiet stingru stāju un centieties saglabāt līdzsvaru.** Tas atvieglo elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- ▶ **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā **nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Elektroinstrumenta kustīgajās daļās var iekļerties vaļiņas drēbes, rotaslietas un gari mati.
- ▶ **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

#### Saudzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- ▶ **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenta darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumenta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomainīšanas atvienojiet tā kontakt-dakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejausu ieslēgšanos.
- ▶ **Ja elektroinstrumenta netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumenta nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespiestas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remonta darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenta pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.
- ▶ **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezejinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos darba apstākļus un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotāji, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

#### Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaīnai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

#### Drošības noteikumi frēžēm

- ▶ **Turiet elektroinstrumentu vienīgi aiz izolētajām virsmām, jo frēze var skart paša instrumenta elektrokabeļi.** Darbinstrumentam skarot spriegumnesošu vadus, spriegums var nonākt arī uz instrumenta metāla daļām un kļūt par cēloni elektriskajam triecienam.
- ▶ **Ar skrūvspīļu vai citu stiprinājuma ierīču palīdzību stingri nostipriniet apstrādājamo priekšmetu uz stabila pamata.** Ja apstrādājama priekšmets tiek turēts ar roku vai piespiests ar ķermeni, tas nav stabils un darba gaitā var pārvietoties, kā rezultātā var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.
- ▶ **Darbinstrumenta pieļaujamajam griešanās ātrumam jābūt ne mazākam par maksimālo griešanās ātrumu, kas norādīts elektroinstrumenta tehniskajos parametros.** Piederumi, kas rotē ātrāk par pieļaujamo ātrumu, var salūzt.
- ▶ **Frēzēšanas darbinstrumentu vai citu piederumu kāta diametram precīzi jāatbilst darbinstrumenta stiprinājuma ierīces (spīļaptveres) izmēriem.** Darbinstrumenti, kas precīzi neatbilst stiprinājuma ierīces izmēriem, nevienmērīgi rotē, ļoti stipri vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
- ▶ **Kontaktējiet darbinstrumentu ar apstrādājamo priekšmetu tikai pēc elektroinstrumenta ieslēgšanas.** Tas ļaus izvairīties no atsitiena, kas var notikt, darbinstrumentam iestrēgstot apstrādājamajā priekšmetā.
- ▶ **Netuviniet rokas frēzēšanas vietai un frēzēšanas darbinstrumentam. Turiet brīvo roku uz papildroktura vai uz dzinēja korpusa.** Abām rokām atrodas uz frēzes korpusa, tās nevar savainot rotējošais frēzēšanas darbinstrumenta.
- ▶ **Neapstrādājiet materiālus, kas satur metāla objektus, naglas vai skrūves.** Saduroties ar šādiem priekšmetiem, frēzēšanas darbinstrumenta var tikt bojāts, izraisot paaugstinātu vibrāciju.
- ▶ **Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas komunālapgādes līnijas, vai arī griežieties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē.** Darbinstrumenta saskarsnās ar elektroapgādes līniju var izraisīt aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvades līnijā var izraisīt sprādzienu. Darbinstrumentam skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības, kā arī strādājošā persona var saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nelietojiet neasas vai bojātas frēzes.** Neasas vai bojātas frēzes rada paaugstinātu berzi, viegli iestrēgt frēzējumā un pazemina frēzēšanas efektivitāti.

- **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un centieties ieturēt drošu stāju.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.
- **Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tas pilnīgi apstājas.** Kustībā esošs darbinstruments var iestrēgt, izsaukot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

## Izstrādājuma un tā darbības apraksts



**Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus.** Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Lūdzam atvērt atlokāmo lappusi ar elektroinstrumenta atēlu un turēt to atvērtu visu laiku, kamēr tiek lasīta lietošanas pamācība.

### Pielietojums

Instrumentis ir paredzēts koka, plastmasas un vieglo celtniecības materiālu frēzēšanai, veicot malu apdari un veidojot gropes, profilus un iegarus atvērumus, kā arī šablonfrēzēšanai, apstrādes laikā noturot pamatni saskarē ar apstrādājamā priekšmeta virsmu.

Darbinot instrumentu ar samazinātu ātrumu un izmantojot piemērotus darbinstrumentus, to var lietot arī krāsaino metālu apstrādei.

Šajā elektroinstrumentā (GOF 1250 LCE) iebūvēta apgaismošanas ierīce ir paredzēta apstrādes vietas izgaismošanai tā tiešā tuvumā, bet ne apgaismojuma nodrošināšanai dzīvojamajās telpās.

### Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem elektroinstrumenta attēlā, kas sniegts ilustratīvajā lappusē.

- 1 Labās puses rokturis (ar izolētu noturvirsmu)
- 2 Taustiņš ieslēdzēja fiksēšanai
- 3 Apgaismojošais gredzens (GOF 1250 LCE)
- 4 Spīļaptveres virszugrieznis
- 5 Frēzēšanas darbinstruments\*
- 6 Svira darbvārpstas fiksēšanai
- 7 Skrūve paralēlas vadotnes vadstieņu fiksēšanai (2x)
- 8 Skaidu aizsargs
- 9 Pakāpjveida atdure

- 10 Pakāpjveida atdures regulējošās skrūves
- 11 Slīdplāksne
- 12 Paralēlas vadotnes vadstieņu stiprinājums
- 13 Pamatne
- 14 Dziļuma ierobežotājs
- 15 Skrūve dziļuma ierobežotāja fiksēšanai
- 16 Taustiņš dziļuma ierobežotāja nullpunkta iestādīšanai (GOF 1250 LCE)
- 17 Digitālā dziļuma indikatora ieslēdzējs (GOF 1250 LCE)
- 18 Bidnis frēzēšanas dziļuma precīzai iestādīšanai
- 19 Kreisās puses rokturis (ar izolētu noturvirsmu)
- 20 Displejs (GOF 1250 LCE)
- 21 Baterijas nodalījuma vāciņš (GOF 1250 LCE)
- 22 Fiksējošā svira
- 23 Skala frēzēšanas dziļuma precīzai iestādīšanai
- 24 Rokturis frēzēšanas dziļuma precīzai iestādīšanai
- 25 Skala frēzēšanas dziļuma iestādīšanai (GOF 1250 CE)
- 26 Pārbidamais marķieris (GOF 1250 CE)
- 27 Pirkstrats griešanās ātruma priekšiestādīšanai
- 28 Ieslēdzējs
- 29 Savienotājs uzsūkšanas šļūtenes pievienošanai
- 30 Vaļējā tipa uzgriežņu atslēga ar platumu 19 mm
- 31 Uzsūkšanas šļūtene (Ø 35 mm)\*
- 32 Paralēla vadotne
- 33 Paralēlas vadotnes vadstienis (2x)
- 34 Spārnskrūve paralēlas vadotnes precīzai iestādīšanai (2x)
- 35 Spārnskrūve paralēlas vadotnes aptuvenai iestādīšanai (2x)
- 36 Rokturis paralēlas vadotnes precīzai iestādīšanai
- 37 Regulējama atdurplāksne paralēlajai vadotnei
- 38 Uzsūkšanas adapters paralēlajai vadotnei\*
- 39 Kopējošās vadotnes adapters ar SDS stiprinājumu
- 40 Stipriņošā skrūve kopējošās vadotnes adapteram (2x)
- 41 Stipriņošā svira kopējošās vadotnes adapteram
- 42 Kopējošā vadotne
- 43 Skrūve ar cilindrisku galviņu slīdplāksnes stiprināšanai (5x)
- 44 Centrējošais stienis

\*Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegts mūsu piederumu katalogā.

### Tehniskie parametri

Virsrēze		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Izstrādājuma numurs		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Nominālā patērējamā jauda	W	1 250	1 250
Griešanās ātrums brīvgaitā	min. <sup>-1</sup>	10 000 – 24 000	10 000 – 24 000
Griešanās ātruma priekšiestādīšana		●	●
Elektroniska gaitas stabilizēšana		●	●
Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230 V. Iekārtām, kas paredzētas citam spriegumam vai ir modificētas atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.			

Virsrēze		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Pakāpeniska palaišana		●	●
Savienotājs putekļu uzsūkšanai		●	●
Digitālais dziļuma indikators		–	●
Apgaismojošais gredzens		–	●
Darbinstrumenta stiprinājums	mm	6 – 8	6 – 8
	collas	¼	¼
Vertikālais pārvietojums	mm	60	60
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003	kg	3,6	3,7
Elektroaizsardzības klase		□/II	□/II

Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230 V. Iekārtām, kas paredzētas citam spriegumam vai ir modificētas atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

## Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa parametru vērtības ir noteiktas atbilstoši standartam EN 60745.

Elektroinstrumenta radītā pēc raksturlienes A izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: trokšņa spiediena līmenis 76 dB(A); trokšņa jaudas līmenis 87 dB(A). Izkliede K = 3 dB.

### Nēsājiet ausu aizsargus!

Kopējā vibrācijas pašrīnājuma vērtība  $a_h$  (vektoru summa trijos virzienos) un izkliede K ir noteikta atbilstoši standartam EN 60745:

$$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis ir izmērīts atbilstoši standartam EN 60745 noteiktajai procedūrai un var tikt lietots elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais vibrācijas līmenis ir attiecināms uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstrumenti tomēr tiek izmantoti citiem pielietojuma veidiem, kopā ar citādiem piederumiem vai kopā ar atšķirīgiem darbinstrumentiem, kā arī tad, ja tas nav pietiekošā apjomā apkalpots, instrumenta radītais vibrācijas līmenis var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tas var būtiski palielināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmā darba laikā posmam.

Lai precīzi izvērtētu vibrācijas radīto papildu slodzi zināmā darba laikā posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantoti paredzētā darba veikšanai. Tas var būtiski samazināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmā darba laikā posmam. Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, novērsiet roku atdzišanu un pareizi plānoiet darbu.

## Atbilstības deklarācija



Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka sadaļā „Tehniskie parametri” aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīviem dokumentiem: EN 60745, kā arī direktīvām 2009/125/EK (rikojums 1194/2012), 2011/65/ES, 2004/108/EK un 2006/42/EK.


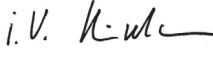
Tehniskā lieta (2006/42/EK) no:

Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker  
Executive Vice President  
Engineering

Helmut Heinzelmann  
Head of Product Certification  
PT/ETM9

PPa.

 i. V. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
10.07.2013

## Montāža

### Frēzēšanas darbinstrumenta iestiprināšana (attēls A)

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**
- ▶ **Iestiprinot un nomainot frēzēšanas darbinstrumentus, ieteicams uzvilkt aizsargcimdus.**

Tirdzniecības vietās var iegādāties visdažādākās kvalitātes un izpildījuma frēzēšanas darbinstrumentus.

**Frēzēšanas darbinstrumenti no ātrgriezējēterauda** ir piemēroti mīkstu materiālu, piemēram, mīksta koka un plastmasas apstrādei.

**Frēzēšanas darbinstrumenti ar cietmetāla griezējšķautnēm** ir īpaši paredzēti cietu un abrazīvu materiālu, piemēram, cieta koka un alumīnija apstrādei.

Originālos frēzēšanas darbinstrumentus no Bosch plašā piederumu klāsta var iegādāties specializētajās tirdzniecības vietās.

Iestipriniet tikai nebojātas un tīras frēzes.

- Lidz galam pagrieziet darbvārpstas fiksēšanas sviru **6** pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (⚙). Vajadzības gadījumā ar roku pagrieziet darbvārpstu, līdz tā fiksējas ar skaidri sadzirdamu troksni.
- Atskrūvējiet virsuzgriezni **4** ar vaļējā tipa uzgriežņu atslēgu **30** (atslēgas platums 19 mm), griežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā (⚙).

- Iebīdīet frēzes kātu spīļaptverē. Frēzes kātam jāievietojas spīļaptverē vismaz līdz marķējumam.
- Stingri pievelciet virsuzgriezni **4** ar valējā tipa uzgriežņu atslēgu **30** (atslēgas platums 19 mm), griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam. Pilnīgi iebīdīet darbvārpstas fiksēšanas sviru **6**.

- ▶ **Neiestipriniet spīļaptverē frēzi, kuras diametrs ir lielāks par 50 mm.** Šādas frēzes neiziet caur atvērumu pamatnē.
- ▶ **Nepievelciet spīļaptveres virsuzgriezni, ja spīļaptverē nav ievietots darbinstrumenta kāts.** Šādi rīkojoties, spīļaptvere var tikt bojāta.

## Putekļu un skaidu uzsūkšana (attēls B)

- ▶ Dažu materiālu, piemēram, svīnu saturošu krāsu, dažu koksnes šķirņu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alerģiskas reakcijas vai elpošanas ceļu slimšanu elektroinstrumenta lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām.
- Atsevišķu materiālu putekļi, piemēram, putekļi, kas rodas, zāgējot ozola vai dižskābarža koksni, var izraisīt vēzi, īpaši tad, ja koksne iepriekš ir tikusi ķīmiski apstrādāta (ar hromātu vai koksnes aizsardzības līdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus driekst apstrādāt vienīgi personas ar īpašām profesionālām iemaņām.
  - Pielietojiet apstrādājamajam materiālam vispiemērotāko putekļu uzsūkšanas metodi.
  - Darba vietai jābūt labi ventilējamai.
  - Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.

Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos priekšrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

- ▶ **Nepieļaujiet putekļu uzkrāšanos darba vietā.** Putekļi var viegli aizdegties.

## Pievienošana putekļsūcējam (attēls B)

Uzbidiet uzsūkšanas šļūteni (Ø 35 mm) **31** (papildpiederums) uz savienotāja **29**, kas izveidots pamatnē **13**. Savienojiet uzsūkšanas šļūteni **31** ar putekļsūcēju (papildpiederums).

Elektroinstrumentu var tieši pievienot Bosch universālā putekļsūcēja papildu kontaktligzdai. Šis putekļsūcējs ir apgādāts ar tālvadības funkciju, tāpēc, ieslēdzot elektroinstrumentu, automātiski ieslēdzas arī putekļsūcējs.

Putekļsūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu uzsūkšanai.

Veselībai īpaši kaitīgu, kancerogēnu vai sausu putekļu uzsūkšanai lietojiet speciālu putekļsūcēju.

## Lietošana

### Uzsākot lietošanu

- ▶ **Pievadiet instrumentam pareizu spriegumu! Spriegumam elektrotīklā jāatbilst vērtībai, kas norādīta instrumenta marķējuma plāksnītē. Elektroinstrumenti, kas paredzēti 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.**

**GOF 1250 LCE:** pēc elektrotīkla sprieguma pievadīšanas pastāvīgi iedegas apgaismojošais gredzens **3**, kas nodrošina apstrādājamā priekšmeta virsmas apgaismošanu.

### Griešanās ātruma izvēle

Ar pirkstratu **27** lietotājs var izvēlēties instrumenta griešanās ātrumu. Tas iespējams arī instrumenta darbības laikā.

- 1 – 2 neliels griešanās ātrums
- 3 – 4 vidējs griešanās ātrums
- 5 – 6 liels griešanās ātrums

Vajadzīgais griešanās ātrums ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla īpašībām un apstrādes apstākļiem, un to var noteikt praktisku mēģinājumu ceļā.

Ja elektroinstrumentus tiek ilgstoši darbināts ar nelielu griešanās ātrumu, tas laiku pa laiku jāatdzesē, aptuveni 3 minūtes ļaujot darboties brīvgaitā ar maksimālo griešanās ātrumu.

### Ieslēgšana un izslēgšana

Pirms instrumenta ieslēgšanas iestādi vajadzīgo frēzēšanas dziļumu, kā aprakstīts sadaļā „Frēzēšanas dziļuma iestādīšana”.

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, nospiediet ieslēdzēju **28** un turiet to nospiestu.

Lai nospiepto ieslēdzēju **28** **nostiprinātu ieslēgtā stāvoklī**, nospiediet ieslēdzēja fiksēšanas taustiņu **2**.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **28** vai arī, ja tas ir nostiprināts ar fiksēšanas taustiņa **2** palīdzību, īslaicīgi nospiediet un atlaidiet ieslēdzēju **28**.

Lai taupītu enerģiju, ieslēdziet elektroinstrumentu tikai tad, kad tas tiek lietots.

### Elektroniskais gaitas stabilizators

Elektroniskais gaitas stabilizators uztur gandrīz nemainīgu darbvārpstas griešanās ātrumu, slodzei mainoties no brīvgaitas līdz maksimālajai vērtībai, kas ļauj stabilizēt apstrādes režīmu.

### Pakāpeniskā palaišana

Instrumenta ieskrējiena laikā tā griezes moments tiek elektroniski ierobežots, šādi palielinot dzinēja kalpošanas laiku.

### Aizsardzība pret pārslodzi

Aizsardzība pret pārslodzi novērš nepieļaujami lielu strāvas patēriņu, kas rodas stipras pārslodzes gadījumā. Tas var izraisīt dzinēja griešanās ātruma un atdodamās jaudas samazināšanos, bet īpaši stipras noslodzes gadījumā arī dzinēja pilnīgu apstāšanos.

Pēc elektroinstrumenta noslodzes samazināšanās tā dzinēja gaita nekavējoties atjaunojas un griešanās ātrums pieaug līdz izvēlētajai darba vērtībai.

### Aizsardzība pret atkārtotu ieslēgšanos

Aizsardzība pret atkārtotu ieslēgšanos novērš elektroinstrumenta patvaļīgu, nekontrolējamu ieslēgšanos, atjaunojoties sprieguma padevei pēc elektrobarošanas pārtraukuma.

Lai elektroinstrumentu **iedarbinātu no jauna**, pārvietojiet ieslēdzēju **28** stāvoklī „Izslēgts” un tad no jauna ieslēdziet elektroinstrumentu.

## Atbrīvojošā svira (attēls C)

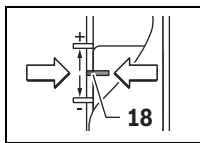
Atbrīvojošās sviras **22** atgriešanās sākotnējā stāvoklī notiek automātiski pēc tās atlaišanas. Lai nodrošinātu lielu noturspēku, atbrīvojošā svira **22** jāpavelk atpakaļ līdz galam. Vajadzības gadījumā noturspēku var regulēt. Šim nolūkam ievietojiet sešstūra stienpatslēgu (4 mm) roktura atvērumā. Lai palielinātu sviras noturspēku, grieziet sešstūra stienpatslēgu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, bet, lai to samazinātu, grieziet sešstūra stienpatslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

## Frēzēšanas dziļuma iestādīšana (attēli D un E)

### ► Frēzēšanas dziļuma iestādīšanu drīkst veikt tikai izslēgtam elektroinstrumentam.

Lai aptuveni iestādītu frēzēšanas dziļumu, rīkojieties šādi.

- Novietojiet elektroinstrumentu ar tajā iestiprinātu frēzēšanas darbinstrumentu uz apstrādājamā priekšmeta virsmas.
- Ar roktura **24** palīdzību iestādiet frēzēšanas dziļuma precīzās iestādīšanas ierīci vidējā stāvoklī. Šim nolūkam grieziet rokturi **24**, līdz nulles punkta marķējuma atzīme **18** ienem stāvoklī, kāds parādīts attēlā. Tad pagrieziet skalu **23** stāvoklī „0”.



- Pagrieziet pakāpveida atduri **9** stāvoklī, kas atbilst zemākajam līmenim; atdure fiksejas šajā stāvoklī ar skaidri sirdzirdamu klikšķi.
- Atskrūvējiet fiksejošo skrūvi **15** uz dziļuma ierobežotāja **14** tā, lai dziļuma ierobežotājs **14** varētu brīvi pārvietoties.
- Pabīdīet atbrīvojošo sviru **22** uz aizmuguri un tad lēni pārvietojiet frēzēšanas bloku lejup, līdz frēzēšanas darbinstruments **5** pieskaras apstrādājamā priekšmeta virsmai. Atlaidiet atbrīvojošo sviru **22**, fiksejot frēzēšanas bloku šajā stāvoklī.
- Pārvietojiet dziļuma ierobežotāju **14** lejup, līdz tas atbalstās pret pakāpveida atduri **9**.

**GOF 1250 LCE:** ar ieslēdzēju **17** ieslēdziet digitālo dziļuma indikatoru. Nospiediet taustiņu **16**, iestādot dziļuma ierobežotāja **14** nullpunktu.

**GOF 1250 CE:** pārvietojiet pārbidāmo marķieri **26** pret iedaļu „0” uz frēzēšanas dziļuma skalas **25**.

- Pārvietojiet dziļuma ierobežotāju **14** stāvoklī, kas atbilst vēlamajam frēzēšanas dziļumam, un tad stingri pieskrūvējiet skrūvi **15** uz dziļuma ierobežotāja **14**.
- GOF 1250 CE:** sekojiet, lai pārbidāmais marķieris **26** vairs netiktu pārvietots.
- Nospiediet fiksejošo sviru **22** un pārvietojiet frēzēšanas bloku augšējā stāvoklī.

Ja frēzēšanas dziļums ir liels, frēzēšanas operāciju ieteicams sadalīt un veikt divās vai vairākās kārtās, katrā no tām izceļot daļu materiāla. Šim nolūkam ir ērti izmantojama pakāpveida atdure **9**. Pagrieziet frēzēšanas dziļuma ierobežotāja pakāpveida atduri stāvoklī, kas atbilst viszemākajam atdures līme-

nim, un iestādiet vēlamo frēzēšanas dziļumu. Tad veiciet frēzēšanu vairākās kārtās, pirmajām kārtām izmantojot augstākos pakāpveida atdures līmeņus. Attālumu starp pakāpēm var izmainīt, griežot pakāpveida atdures regulējošās skrūves **10**.

Pēc kontrolfrēzēšanas rezultātiem ar rokturi **24** var precīzi iestādīt vēlamo frēzēšanas dziļumu; griežot šo rokturi pulksteņa rādītāju kustības virzienā, frēzēšanas dziļums palielinās, bet, griežot rokturi pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, frēzēšanas dziļums samazinās. Skala **23** kalpo frēzēšanas dziļuma izmaiņu orientējošai novērtēšanai. Viens roktura apgrieziena atbilst frēzēšanas dziļuma izmaiņai par 2,0 mm, bet viena iedaļa uz skalas **23** apakšējās malas atbilst frēzēšanas dziļuma izmaiņai par 0,1 mm. Maksimālā frēzēšanas dziļuma izmaiņa ar roktura palīdzību ir  $\pm 8$  mm.

**Piemērs:** vēlamajam frēzēšanas dziļumam jābūt 10,0 mm, bet kontrolfrēzējums rāda, ka tā patiesā vērtība ir 9,6 mm.

- Pagrieziet skalu **23** pret iedaļu „0”.
- Pagrieziet rokturi **24** pulksteņa rādītāju kustības virzienā par 0,4 mm/4 iedaļām (starpība starp vēlamo un patieso frēzēšanasdziļuma vērtību).
- Pārbaudiet frēzēšanas dziļuma iestādīšanas pareizību, atkārtoti veicot kontrolfrēzējumu.

**GOF 1250 CE:** pēc frēzēšanas dziļuma iestādīšanas vairs neizmainiet pārbidāmo marķiera **26** stāvokli uz dziļuma ierobežotāja **14**, jo tad aktuālo frēzēšanas dziļumu vienmēr var nolasīt uz skalas **25**.

**GOF 1250 LCE:** aktuālais frēzēšanas dziļums tiek parādīts uz displeja **20**.

## Norādījumi darbam

### ► Sargājiet frēzēšanas darbinstrumentus no kritieniem un triecieniem.

### Frēzēšanas virziens un operācijas gaita (attēls F)

#### ► Frēzēšanas laikā instruments vienmēr jāpārvieto pret frēzēšanas darbinstrumenta **5** griezējšķautņu pārvietošanās virzienu (pretējs virziens). Veicot frēzēšanu griezējšķautņu pārvietošanās virzienā (vienāds virziens), elektroinstrumenti var tikt izrauti no rokām.

- Iestādiet vēlamo frēzēšanas dziļumu, kā norādīts sadaļā „Frēzēšanas dziļuma iestādīšana”.
- Novietojiet elektroinstrumentu uz tajā iestiprinātu frēzēšanas darbinstrumentu uz apstrādājamā priekšmeta virsmas un ieslēdziet instrumentu.
- Pabīdīet atbrīvojošo sviru **22** uz aizmuguri un tad lēni pārvietojiet frēzēšanas bloku lejup, līdz tiek sasniegts iestādītais frēzēšanas dziļums. Atlaidiet atbrīvojošo sviru **22**, fiksejot šo iegremdēšanas dziļumu.
- Veiciet frēzēšanu, vienmērīgi pārvietojot instrumentu.
- Pēc frēzēšanas operācijas beigām pārvietojiet frēzēšanas bloku augšējā stāvoklī.
- Izslēdziet elektroinstrumentu.

### Frēzēšana ar palīgvadotni (attēls G)

Lai apstrādātu lielāka izmēra priekšmetus, piemēram, veicot grupju frēzēšanu, uz apstrādājamā priekšmeta virsmas var nostiprināt koka dēli vai listi un izmantot to kā palīgvadotni.

Frēzēšanas laikā virziet gar palīgvadotni vienu no virsfrēzes pamatnes slidplāksnes taisnajām malām gar palīgvadotnes malu.

### Malu vai formu frēzēšana

Veicot malu vai formu frēzēšanu bez paralēlās vadotnes, jāizmanto frēzēšanas darbinstrumenti, kas apgādāti ar atdures elementu vadotnes izciļņa vai gultņa veidā.

- Tuviniet ieslēgtu elektroinstrumentu apstrādājamā priekšmeta malai, līdz tai pieskaras frēzēšanas darbinstrumenta vadotnes izcilnis vai gultnis.
- Turot elektroinstrumentu ar abām rokām, virziet to gar apstrādājamā priekšmeta malu. Sekojiet, lai instrumenta pamatne stingri saskartos ar apstrādājamā priekšmeta virsmu. Ieturiet nelielu sānu spiedienu, jo pārāk stiprs spiediens var sabojāt apstrādājamā priekšmeta malu.

### Frēzēšana ar paralēlo vadotni (attēls H)

Iebīdiet paralēlās vadotnes **32** vadstieņus **33** pamatnē **13** un stingri fiksējiet tos ar skrūvēm **7** stāvoklī, kas atbilst vajadzīgajam attālumam. Bez tam paralēlo vadotni var pārvietot pa vadstieņiem vēlamajā attālumā un nostiprināt ar spārnskrūvēm **34** un **35**.

Paralēlās vadotnes attālumam var precīzi iestādīt ar rokturi **36**, iepriekš atskrūvējot abas spārnskrūves **34**. Vienam roktura apgriezienam atbilst paralēlās vadotnes pārvietošanās par 2,0 mm, bet katrai no roktura **36** iedaļām atbilst paralēlās vadotnes pārvietošanās par 0,1 mm.

Paralēlās vadotnes efektīvo laukumu var palielināt, izmantojot atdurplāksni **37**.

Vienmērīgi pārvietojiet ieslēgtu elektroinstrumentu gar apstrādājamā priekšmeta malu, ieturot mērenu paralēlās vadotnes spiedienu sānu virzienā.

Veicot frēzēšanu ar paralēlo vadotni **32**, putekļu un skaidu uzsūkšana notiek caur īpašu uzsūkšanas adapteru **38**.

### Frēzēšana ar cirkuļa adapteru (papildpiederums)

Frēzēšanai pa apli var izmantot cirkuļa adapteru.

### Frēzēšana ar vadotnes sliedi (papildpiederums)

Ar vadotnes sliedes un sliedes adaptera palīdzību var ērti veikt frēzēšanu pa taisnu līniju.

### Šablonfrēzēšana, lietojot kopējo vadotni (attēli I–L un attēls N)

Ar kopējo vadotnes **42** palīdzību var pārnest oriģinālo priekšmetu vai šablona kontūras uz apstrādājamo priekšmetu.

Lai varētu izmantot kopējo vadotni **42**, kopējo vadotnes adapters **39** jāiestiprina slidplāksnē **11**.

No augšas ievietojiet kopējo vadotnes adapteru **39** slidplāksnē **11** un stingri pieskrūvējiet to ar 2 stiprinošajām skrūvēm **40**. Sekojiet, lai, kopējo vadotnes adaptera stiprinošā svira **41** varētu brīvi kustēties.

Izvēlieties darbam kopējo vadotni, kas atbilst oriģinālā priekšmeta vai šablona biezumam. Kopējo vadotnei ir lejup vērsta centrālā apmale, tāpēc šablona biezumam jābūt vismaz 8 mm.

Atveriet stiprinošo sviru **41** un no apakšas ievietojiet kopējo vadotni **42** adapterā **39**. Sekojiet, lai kodejošie izciļņi pareizi ievietotos kopējo vadotnes gropēs.

### ► Izvēlieties frēzēšanas darbinstrumentu, kura diametrs ir mazāks par kopējo vadotnes iekšējo diametru.

Tā kā vispārējā gadījumā attālumam no frēzēšanas darbinstrumenta centra līdz kopējo vadotnes apmalei visos virzienos jābūt vienādam, vajadzības gadījumā kopējo vadotne un slidplāksne savstarpēji jācentrē.

- Pabīdiet atbrīvojošo sviru **22** uz aizmuguri un tad līdz galam pārvietojiet frēzēšanas bloku pamatnes **13** virzienā. Atlaidiet atbrīvojošo sviru **22**, fiksējot šo iegremdēšanas dziļumu.
- Atskrūvējiet skrūves ar cilindrisku galviņu **43** tā, lai slidplāksne **11** varētu brīvi pārvietoties.
- Ievietojiet centrējošo stieni **44** instrumenta spīļaptverē, kā parādīts attēlā. Ar roku pieskrūvējiet spīļaptveres virsuzgriezni tā, lai centrējošo stieni vēl būtu iespējams pārvietot.
- Izlīdziniet kopējo vadotni **42** attiecībā pret centrējošo stieni, nedaudz pārvietojot slidplāksni **11** us.
- Stingri pieskrūvējiet skrūves ar cilindrisku galviņu **43**.
- Iznemiet centrējošo stieni **44** no spīļaptveres.
- Nospiediet fiksējošo sviru **22** un pārvietojiet frēzēšanas bloku augšējā stāvoklī.

Veicot šablonfrēzēšanu ar kopējo vadotni **42**, rikoļieties šādi.

- Tuviniet ieslēgtu elektroinstrumentu šablona malai, līdz tai pieskaras kopējo vadotnes apmale.
- Pabīdiet atbrīvojošo sviru **22** uz aizmuguri un tad lēni pārvietojiet frēzēšanas bloku lejup, līdz tiek sasniegtas iestādītais frēzēšanas dziļums. Atlaidiet atbrīvojošo sviru **22**, fiksējot šo iegremdēšanas dziļumu.
- Virziet elektroinstrumentu gar šablona malu, ieturot nelielu sānu spiedienu tā, lai kopējo vadotnes apmale nepārtaukti saskartos ar šablona.

### Baterijas nomainā (GOF 1250 LCE) (attēls M)

Pabīdiet augšup baterijas nodalījuma vāciņu **21** un izņemiet bateriju. Ievietojiet nodalījumā jaunu bateriju (tips LR44/SR44). Baterijas plus izvadam jābūt vērstam virzienā uz priekšu, pret baterijas nodalījuma vāciņu **21**. Aizveriet baterijas nodalījuma vāciņu **21**.

## Apkalpošana un apkope

### Apkalpošana un tīrīšana

- **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdās.**
- **Lai nodrošinātu ilgstošu un nevainojamu elektroinstrumenta darbību, uzturiet tīru tā korpusu un ventilācijas atveres.**
- **Strādājot ekstremālos apstākļos vienmēr izmantojiet putekļu uzsūkšanas ierīci, ja vien tas ir iespējams. Pēc iespējas biežāk izpūtiēt elektroinstrumenta ventilācijas atveres ar saspīestu gaisu un pievienojiet to elektrotīklam caur noplūdes strāvas (FI-) aizsargreleju.**

Izmantojot elektroinstrumentu metāla apstrādei, tā korpusa iekšpusē var uzkrāties strāvu vadoši putekļi. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta aizsargizolācijas sistēmu.

Ja nepieciešams nomainīt elektrotīkla kabeli, tas jāveic firmas Bosch elektroinstrumentu servisa centrā vai Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā, jo tā tiks saglabāts vajadzīgais darba drošības līmenis.

## Klientu konsultāciju dienests un konsultācijas par lietošanu

Klientu konsultāciju dienesta darbinieki atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājuma remontu un apkalpošanu, kā arī par rezerves daļu iegādi. Izklājuma zīmējumus un informāciju par rezerves daļām var atrast arī interneta vietnē:

**www.bosch-pt.com**

Bosch klientu konsultāciju grupa centīsies Jums palīdzēt vislabākajā veidā, sniedzot atbildes uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas atrodams uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

### Latvijas Republika

Robert Bosch SIA  
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs  
Dzelzavas ielā 120 S  
LV-1021 Rīga  
Tālr.: 67146262  
Telefakss: 67146263  
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

## Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jānogādā atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvērtē!

### Tikai ES valstīm



Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

# Lietuviškai

## Saugos nuorodos

### Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

**⚠ ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

### Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

### Darbo vietos saugumas

- ▶ **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- ▶ **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žuironams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

### Elektrosauga

- ▶ **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. nešikite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.

► **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

### Žmonių sauga

- **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu.** Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir apsauginiais akiniais.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystantčius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržinius raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje.** Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

### Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- **Neperkraukite prietaiso. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.

- **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą, pažeistos prietaiso dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjauamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.

### Aptarnavimas

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

### Saugos nuorodos dirbantiems su frezavimo mašinomis

- **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes frezavimo įrankis gali paliesti savo maitinimo laidą.** Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
- **Spaustuvais ar kitokiu įrenginiu įtvirtinkite ir užfiksuokite ruošinį ant stabilaus pagrindo.** Laikomas ranka arba prispaustas prie kūno ruošinys nebus užfiksuotas, todėl galite nesuvaldyti įrankio.
- **Darbo įrankio leistinas sūkių skaičius turi būti ne mažesnis už aukščiausią sūkių skaičių, nurodytą ant elektrinio įrankio.** Įrankis, kuris sukasi greičiau, nei yra leista, gali būti visiškai sugadinamas.
- **Frezavimo įrankis arba kiti priedai turi tiksliai tikti į Jūsų elektrinio prietaiso įrankių įtvarą (suspaudžiamą įvore).** Darbo įrankiai, kurie tiksliai netinka į elektrinio prietaiso įrankių įtvarą, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir gali tapti nebevaldomi.
- **Elektrinį prietaisą visuomet pirmiausia įjunkite ir tik po to priglauskite prie apdorojamo ruošinio.** Jei įrankis įstringa ruošinyje, atsiranda atatrankos pavojus.
- **Nekiškite rankų į frezavimo zoną ir prieš frezavimo įrankio. Antrąją ranką laikykite papildomą rankeną arba variklio korpusą.** Jei freza laikoma abiem rankomis, tai frezavimo įrankis jų nesužalos.
- **Niekada nepjunkite metalinių daiktų, vinių ar varžtų.** Frezavimo įrankis gali būti pažeidžiamas ir gali pradėti stipriai vibruoti.



- ▶ **Prieš pradėdami darbą, tinkamais ieškikliais patikrinkite, ar po norimais apdirbti paviršiais nėra pravestų elektros laidų, dujų ar vandentiekio vamzdžių. Jei abejojate, galite pasikviesti į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų teikėjus.** Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdį, gali įvykti sproginimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį, galima padaryti daugybę nuostolių.
- ▶ **Nenaudokite neaštrių ar pažeistų frezavimo įrankių.** Neaštrūs ar pažeisti frezavimo įrankiai didina trintį, gali užstrigti ir sukelti disbalansą.
- ▶ **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir patikimai stovėti.** Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.
- ▶ **Prieš padėdami elektrinį įrankį būtina jį išjunkite ir palaikite, kol jo besisukančios dalys visiškai sustos.** Darbo įrankis gali užstrigti, tuomet kyla pavojus nesuvaldyti prietaiso.

## Gaminio ir techninių duomenų aprašas



**Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Atverskite lapą su elektrinio įrankio schema ir, skaitydami instrukciją, palikite šį lapą atverstą.

### Elektrinio įrankio paskirtis

Prietaisas skirtas medžio, plastikinių ir lengvųjų statybinių medžiagų briaunoms, grioveliams, profiliams bei išilginėms skylėms frezuoti, o taip pat kopijuoti pagal šabloną, patikimai įtvirtinus ruošinį.

Sumažinus sūkių skaičių ir naudojant atitinkamas frezas, galima frezuoti ir spalvotuosius metalus.

Šio elektrinio įrankio šviesa (GOF 1250 LCE) skirta tiesioginei jo darbo srčiai apšviesti ir netinka buitinių patalpų apšvietimui.

### Pavaizduoti prietaiso elementai

Numeriais pažymėtus elektrinio įrankio elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

- 1 Dešinioji rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- 2 Įjungimo-išjungimo jungiklio fiksatorius
- 3 Šviesos žiedas (GOF 1250 LCE)
- 4 Gaubiamoji veržlė su suspaudžiamąja įvore
- 5 Frezavimo įrankis\*
- 6 Suklio fiksatoriaus svirtelė
- 7 Lygiagrečiosios atramos kreipiamųjų strypelių varžtas (2x)
- 8 Apsauga nuo drožlių
- 9 Pakopinė atrama
- 10 Pakopinės atramos reguliavimo varžtas

- 11 Atraminė plokštė
- 12 Lygiagrečiosios atramos kreipiamųjų strypelių laikiklis
- 13 Pagrindo plokštė
- 14 Gylio ribotuvas
- 15 Varžtas gylio ribotuviui fiksuoti
- 16 Mygtukas gylio ribotuvo nuliniam taškui (GOF 1250 LCE)
- 17 Skaitmeninio gylio indikatorius įjungimo-išjungimo jungiklis (GOF 1250 LCE)
- 18 Frezavimo gylio tikslaus nustatymo reguliavimo diapazonas
- 19 Kairioji rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- 20 Ekranas (GOF 1250 LCE)
- 21 Baterijų skyriaus dangtelis (GOF 1250 LCE)
- 22 Atblokavimo svirtelė
- 23 Tikslaus frezavimo gylio nustatymo skalė
- 24 Tikslaus frezavimo gylio nustatymo ratukas
- 25 Frezavimo gylio nustatymo skalė (GOF 1250 CE)
- 26 Sklendė su indeksine žyme (GOF 1250 CE)
- 27 Išankstinio sūkių nustatymo regulatoriaus ratukas
- 28 Įjungimo-išjungimo jungiklis
- 29 Nusiurbimo žarnos jungtis
- 30 Veržliarakčio plotis 19 mm
- 31 Nusiurbimo žarna (Ø 35 mm)\*
- 32 Lygiagrečioji atrama
- 33 Lygiagrečiosios atramos kreipiamieji strypeliai (2x)
- 34 Lygiagrečiosios atramos tikslaus nustatymo sparnuotasis varžtas (2x)
- 35 Lygiagrečiosios atramos apytikslio nustatymo sparnuotasis varžtas (2x)
- 36 Lygiagrečiosios atramos tikslaus nustatymo ratukas
- 37 Reguliuojamas atraminis bėgelis lygiagrečiai atramai
- 38 Nusiurbimo adapteris lygiagrečiai atramai\*
- 39 SDS kopijavimo įvorės adapteris
- 40 Kopijavimo įvorės adapterio tvirtinamasis varžtas (2x)
- 41 Kopijavimo įvorės adapterio atblokavimo svirtelė
- 42 Kopijavimo įvorė
- 43 Varžtas cilindrine galvute atraminei plokštei fiksuoti (5x)
- 44 Centruojamasis kaištis

\*Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplektą neįeina. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomos įrangos programoje.

## Techniniai duomenys

Vertikalaus frezavimo mašina		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Gaminio numeris		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Nominali naudojamoji galia	W	1 250	1 250
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	min <sup>-1</sup>	10 000 – 24 000	10 000 – 24 000
Sūkių skaičiaus išankstinis nustatymas		●	●
Elektroninis sūkių stabilizatorius		●	●
Švelnaus paleidimo įtaisas		●	●
Jungtis dulkių nusiurbimo įrenginiui		●	●
Skaitmeninis gylio indikatorius		–	●
Šviečiantis žiedas		–	●
Įrankių įtvaras	mm coliai	6 – 8 ¼	6 – 8 ¼
Frezavimo galvutės eiga	mm	60	60
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	3,6	3,7
Apsaugos klasė		□/II	□/II

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

### Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo matavimų vertės nustatytos pagal EN 60745.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis 76 dB(A); garso galios lygis 87 dB(A). Paklaida K = 3 dB.

#### Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos bendroji vertė  $a_h$  (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatytos pagal EN 60745:  
 $a_h = 7,0 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 normoje standartizuotą matavimo metodą, ir jį galima naudoti elektriniams įrankiams palyginti. Jis skirtas vibracijos poveikiui laikinai įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiais paskirčiais, su kitokia papildoma įranga arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis gali kisti. Tokiu atveju vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.


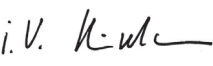
Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos poveikis per visą darbo laiką žymiai sumažės. Dirbančiamiau nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

### Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminys atitinka toliau įvardytus standartus ir norminius dokumentus: EN 60745 pagal direktyvų 2009/125/EB (Reglamentas 1194/2012), 2011/65/ES, 2004/108/EB, 2006/42/EB reikalavimus.

Techninė byla (2006/42/EB) laikoma:  
 Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9  
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker Executive Vice President Engineering  
 Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ETM9

*PPa*  
 i.V. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
 10.07.2013

## Montavimas

### Frezavimo įrankio įstatymas (žr. pav. A)

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- ▶ **Įstatant ar keičiant frezavimo įrankius, rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines.**

Įvairios konstrukcijos ir kokybės frezavimo įrankius galima pasirinkti pagal pritaikymo sritį.

**Frezavimo įrankiai, pagaminti iš aukštos kokybės greitapjovio plieno** tinka minkštomis medžiagoms, pvz., minkštai medienai ar plastikui, apdirbti.

**Kietlydinio frezos** ypač tinka apdirbant kietas ir abrazyvines medžiagas, pvz., kietmedį ar aliuminį.

Originalius frezavimo įrankius iš plačios Bosch papildomos įrangos programos galite įsigyti specializuotoje Bosch paroduotuvėje.

Naudokite tik neprikiaštingos būklės ir švarius frezavimo įrankius.

- Suklio fiksatoriaus svirtelę **6** iki atramos sukite pagal laikrodžio rodyklę (⚙️). Sukite variklio suklij ranka, kol išgirsite, kad užsifiksavo.
- Atlaisvinkite gaubiamąją veržlę **4**, sukdami veržliarakčių **30** (rakto plotis 19 mm) pagal laikrodžio rodyklę (⚙️).
- Stumkite frezavimo įrankį į suspaudžiamąją įvorę. Frezavimo įrankio kotelis turi būti įstumtas į suspaudžiamąją įvorę ne mažiau kaip iki žymės.
- Užveržkite gaubiamąją veržlę **4**, sukdami veržliarakčių **30** (rakto plotis 19 mm) prieš laikrodžio rodyklę. Visiškai nuspauskite suklio fiksatoriaus svirtelę **6**.
- ▶ **Neįstatykite frezavimo įrankių, kurių skersmuo didesnis kaip 50 mm.** Tokie frezavimo įrankiai netelpa pro pagrindo plokštę.
- ▶ **Jokiū būdu neužveržkite suspaudžiamosios įvorės su gaubiamąja veržle, jei nėra įstatytas frezavimo įrankis.** Priešingu atveju galite pažeisti suspaudžiamąją įvorę.

## Dulkių, pjuvenų ir drožlių nusiurbimas (žr. pav. B)

- ▶ Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralų ir metalų dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbančiajam arba netoli esantiems asmenims nuo sąlyčio su dulėmis arba jų įkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis. Kai kurios dulkės, pvz., ažuolo ir buko, yra vėžj sukeliančios, o ypač, kai mediena yra apdorota specialiomis medienos priežiūros priemonėmis (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis). Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams.
- Jei yra galimybė, naudokite apdirbamai medžiagai tinkančią dulkių nusiurbimo įrangą.
- Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu.
- Rekomenduojama dėvėti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių apdorojamoms medžiagoms taikomų taisyklių.

- ▶ **Saugokite, kad darbo vietoje nesukauptų dulkių.** Dulkes lengvai užsideda.

## Dulkių siurblio prijungimas (žr. pav. B)

Nusiurbimo žarną (Ø 35 mm) **31** (papildoma įranga) įstatykite į jungtį **29**, esančią pagrindo plokštėje **13**. Nusiurbimo žarną **31** sujunkite su siurbliu (papildoma įranga).

Elektrinį prietaisą galima tiesiogiai jungti į kištukinį lizdą, esantį Bosch universaliame siurblyje su nuotolinio įjungimo įrenginiu. Įjungus elektrinį įrankį, siurblys įsijungs automatiškai.

Dulkių siurblys turi būti pritaikytas apdirbamo ruošinio pjuvenoms, drožlėms ir dulkiams nusiurbti.

Sveikatai ypač pavojingoms, vėžj sukeliančioms, sausoms dulkiams nusiurbti būtina naudoti specialų dulkių siurblij.

## Naudojimas

### Paruošimas naudoti

- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą! Elektros tinklo įtampa turi atitikti elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytą įtampą. 230 V pažymėtus elektrinius įrankius galima jungti ir į 220 V įtampos elektros tinklą.**

**GOF 1250 LCE:** įjungus elektros energijos tiekimą iš tinklo, nuolat šviečia žiedas **3**, skirtas ruošinio paviršiui apšviesti.

### Sūkių skaičiaus parinkimas

Su sūkių skaičiaus nustatymo regulatoriaus ratuku **27** reikiamą sūkių skaičių galite nustatyti ir prietaisui veikiant.

- 1 – 2 mažas sūkių skaičius
- 3 – 4 vidutinis sūkių skaičius
- 5 – 6 didelis sūkių skaičius

Reikiamas sūkių skaičius priklauso nuo ruošinio medžiagos ir darbo sąlygų; jį nustatyti galima praktiniais bandymais.

Ilgesnį laiką mažais sūkių skaičiais veikęs elektrinis įrankis turi būti aušinamas apie 3 min., leidžiant jam veikti maksimaliais sūkių skaičiais tuščiaja eiga.

### Įjungimas ir išjungimas

Prieš įjungdami ar išjungdami nustatykite frezavimo gylį, žr. skyrių „Frezavimo gylio nustatymas“.

Norėdami **įjungti** elektrinį įrankį, nuspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **28** ir laikykite jį nuspaustą.

Norėdami **užfiksuoti** nuspaustą įjungimo-išjungimo jungiklį **28**, paspauskite fiksatoriaus mygtuką **2**.

Norėdami **išjungti** prietaisą, atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **28**, o jei jis yra užfiksuoatas fiksatoriumi **2**, trumpam nuspauskite ir atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **28**.

Kad tausotumėte energiją, elektrinį įrankį įjunkite tik tada, kai naudosite.

### Elektroninis sūkių stabilizatorius

Elektroninis sūkių skaičiaus stabilizatorius palaiko beveik pastovų nustatytą sūkių skaičių tiek veikiant prietaisui tuščiaja eiga, tiek su apkrova, ir užtikrina tolygų darbo našumą.

### Švelnaus paleidimo įtaisas

Elektroninis švelnaus paleidimo įtaisas riboja sukimo momentą įjungimo metu ir pailgina variklio eksploatavimo laiką.

### Apsauga nuo perkrovos

Apsauga nuo per didelės apkrovos saugo nuo neleistinai didelio srovės naudojimo, esant itin didelėms apkrovoms. Dėl to gali sumažėti variklio sūkių skaičius ir atiduodamoji galia, o ekstremaliu atveju – net sustoti variklis.

Panaikinus apkrovą, variklis nedelsiant vėl pradeda veikti darbinio sūkių skaičiumi ar atitinkamai vėl įsijungia.

### Apsauga nuo pakartotinio įsijungimo

Apsauga nuo pakartotinio įjungimo saugo, kad elektrinis prietaisas nebūtų netyčia įjungiamas nutrūkus srovės tiekimui.

Norėdami prietaisą **pakartotinai įjungti**, įjungimo-išjungimo jungiklį **28** nustatykite į išjungimo padėtį ir prietaisą vėl įjunkite.

### Atblokavimo svirtelė (žr. pav. C)

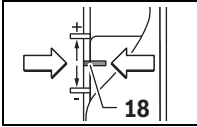
Atleista atblokavimo svirtelė **22** automatiškai grįžta į pradine padėtį automatiškai. Kad laikinčioji jėga būtų didesnė, atblokavimo svirtelę **22** reikia patraukti atgal iki atramos. Laikantįją jėgą, jei reikia, galima pareguliuoti. Tuo tikslu į rankenos angą įstatykite šešiabriaunį raktą (4 mm). Norėdami laikinčioją jėgą padidinti, sukite šešiabriaunį raktą pagal laikrodžio rodyklę, norėdami sumažinti – prieš laikrodžio rodyklę.

## Frezavimo gylio nustatymas (žiūr. pav. D ir E)

### ► Frezavimo gylį galima nustatyti tik tada, kai elektrinis prietaisas išjungtas.

Norėdami apytiksliai nustatyti frezavimo gylį, atlikite šiuos veiksmus:

- Elektrinį prietaisą su įstatytu frezavimo įrankiu pastatykite ant apdorojamojo ruošinio.
- Tikslaus nustatymo ratuką **24** nustatykite į vidurį. Tuo tikslu sukite ratuką **24**, kol sutaps žymės **18**, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Po to nustatykite skalę **23** ties „0“.



- Pakopinę atramą **9** nustatykite ant žemiausios pakopos; pajusite, kaip atrama užsifiksuoja šioje padėtyje.
- Atlaisvinkite varžtą **15**, esantį ant gylio ribotuvo **14**, kad gylio ribotuvus **14** galėtų laisvai judėti.
- Paspauskite atblokovimo svirtelę **22** atgal ir lėtai stumkite vertikalaus frezavimo mašiną, kol frezavimo įrankis **5** palies ruošinio paviršių. Atleiskite atblokovimo svirtelę **22**, kad užfiksuotumėte šioje padėtyje.
- Spauskite gylio ribotuvą **14** žemyn, kol jis priglus prie pakopinės atramos **9**.

**GOF 1250 LCE:** įjungimo-išjungimo jungiklį **17** įjunkite skaitmeninį gylio nustatymą. Paspauskite mygtuką **16**, skirtą gylio ribotuvo **14** nuliniam taškui nustatyti.

**GOF 1250 CE:** stūmiklį su indeksine žyme **26** nustatykite į frezavimo skalės **25** „0“ padėtį.

- Gylio ribotuvą **14** nustatykite ties norimu frezavimo gyliu ir priveržkite varžtą **15**, esantį ant gylio ribotuvo **14**.
- GOF 1250 CE:** saugokite, kad stūmiklio su indeksine žyme **26** daugiau nepastumtumėte.
- Spauskite atblokovimo svirtelę **22** ir kelkite vertikalaus frezavimo mašiną į aukščiausią padėtį.

Norint išfrezuoti gilesnius profilius, reikia atlikti daugiau apdirbimo operacijų, kurias vykdant būtų sudrožiamos plonesnės drožlės. Naudojamiesi pakopine atrama **9**, frezavimo operaciją galite suskirstyti į kelias pakopas. Tuo tikslu žemiausią atramos pakopą nustatykite pagal norimą galutinį frezavimo gylį ir pirmosioms apdirbimo operacijoms atlikti pirmiausia pasirinkite aukštesnes pakopas. Atstumą tarp pakopų galima keisti sukant reguliavimo varžtą **10**.

Po bandomojo frezavimo, sukdami ratuką **24**, galite nustatyti tikslių norimą frezavimo gylį: jei frezavimo gylį norite padidinti, sukite pagal laikrodžio rodyklę, jei frezavimo gylį norite sumažinti, sukite prieš laikrodžio rodyklę. Skalė **23** yra skirta orientuotis. Vienas sukis atitinka 2,0 mm postūmį, viena padala skalės **23** apatiniaame krašte atitinka 0,1 mm postūmio pailginimą. Maksimalus postūmis yra ± 8 mm.

**Pavyzdys:** pageidaujamas frezavimo ilgis turi būti 10,0 mm, atlikus bandomąjį frezavimą nustatyta, kad išfrezuotas griovelis yra 9,6 mm.

- Pasukite skalę **23** ties „0“.
- Nustatymo ratuką **24** pasukite 0,4 mm/4 padalos (užduotosios ir esamosios vertės skirtumas) pagal laikrodžio rodyklę.

- Patikrinkite nustatytą frezavimo gylį, t.y. dar kartą atlikite bandomąjį frezavimą.

**GOF 1250 CE:** nustatę pjovimo gylį nekeiskite stūmiklio **26** padėties ant gylio ribotuvo **14**, kad skalėje **25** visada matytumėte momentinį pjovimo gylį.

**GOF 1250 LCE:** momentinis frezavimo gylis rodomas ekrane **20**.

## Darbo patarimai

### ► Saugokite frezavimo įrankius nuo smūgių ir sutrenkimų.

### Frezavimo kryptis ir frezavimas (žr. pav. F)

#### ► Frezuojant prietaisas visada turi būti stumiamas prieš frezavimo įrankio **5** sukimosi kryptį (priešpriešinis judėjimas). Frezuojant pagal sukimosi kryptį (sinchroniškumas), elektrinis prietaisas gali iškristi iš rankų.

- Nustatykite norimą frezavimo gylį, žr. skyrių „Frezavimo gylio nustatymas“.
- Elektrinį prietaisą su įstatytu frezavimo įrankiu pastatykite ant apdorojamojo ruošinio ir elektrinį prietaisą įjunkite.
- Paspauskite atblokovimo svirtelę **22** atgal ir lėtai stumkite vertikalaus frezavimo mašiną žemyn, kol pasieksite nustatytą frezavimo gylį. Atleiskite atblokovimo svirtelę **22**, kad užfiksuotumėte šį įleidimo gylį.
- Frezuodami stumkite prietaisą tolygiai.
- Baigę frezuoti, vertikalaus frezavimo mašiną gražinkite į aukščiausią padėtį.
- Elektrinį prietaisą išjunkite.

### Frezavimas su pagalbine atrama (žr. pav. G)

Apdorodami didelius ruošinius ar frezuodami griovelius, prie ruošinio kaip pagalbinę atramą galite pritvirtinti lentą ar lentjuostę, ir vertikalaus frezavimo mašiną vesti išilgai pagalbinės atramos. Vertikalaus frezavimo mašiną plokščiajame atraminės plokštės puse stumkite pagal pagalbinę atramą.

### Briaunų frezavimas arba figūrinis frezavimas

Frezuojant briaunas ar figūras be lygiagrečiosios atramos, reikia naudoti frezavimo įrankį su kreipiamuoju kakliuku arba rutuliniu guoliu.

- Jungtą elektrinį prietaisą veskite iš šono link ruošinio, kol frezavimo įrankio kreipiamasis kakliukas arba rutulinis guolis priglus prie apdorojamojo ruošinio briaunos.
- Elektrinį prietaisą laikydami abiem rankom veskite išilgai ruošinio krašto. Prietaisą stenkitės laikyti vienodu kampu. Per stipriai spaudžiant galima pažeisti ruošinio kraštą.

### Frezavimas su lygiagrečiąja atrama (žr. pav. H)

Įstumkite lygiagrečiąją atramą **32** su kreipiamaisiais strypeliais **33** į pagrindo plokštę **13** ir, nustatę norimą atstumą, priveržkite ją sparnuotaisiais varžtais **7**. Sparnuotaisiais varžtais **34** ir **35** papildomai galima reguliuoti lygiagrečiosios atramos ilgį.

Atsukę abu sparnuotuosius varžtus **34**, ratuku **36** galite nustatyti tikslių ilgį. Vienas sukis atitinka 2,0 mm postūmį, viena ratuko **36** padala atitinka 0,1 mm postūmį.

Atraminio bėgeliu **37** galite keisti lygiagrečiosios atramos atraminio paviršiaus plotą.

Jungtą elektrinį prietaisą, spausdami iš šono pastovia jėga, tolygiai veskite lygiagrečiai atrama išilgai ruošinio krašto.

Frezuojant su lygiagrečia atrama **32**, dulks/drožlės turi būti nusiurbiamos specialiu nusiurbimo adapteriu **38**.

### Frezavimas su apskritiminiu adapteriu (pap. įranga)

Norint išfrezuoti apskritimus, galima naudoti apskritiminį adapterį.

### Frezavimas su kreipiamuoju bėgeliu (pap. įranga)

Su kreipiamuoju bėgeliu ir kreipiamojo bėgelio adapteriu galima frezuoti tiesias linijas.

### Frezavimas su kopijavimo įvore (žr. pav. I–L ir N)

Su kopijavimo įvore **42** ruošinyje galima nukopijuoti pavyzdžių arba šablonų kontūrus.

Norint naudoti kopijavimo įvorę **42**, pirmiausia į atraminę plokštę **11** reikia įstatyti kopijavimo įvorės adapterį **39**.

Įstatykite kopijavimo įvorės adapterį **39** iš viršaus ant atraminės plokštės **11** ir prisukite jį dviem tvirtinamaisiais varžtais **40**. Atkreipkite dėmesį, kad kopijavimo įvorės adapterio atblokavimo svirtelė **41** laisvai judėtų.

Pagal šabloną ar pavyzdžio storį pasirinkite atitinkamą kopijavimo įvorę. Kadangi kopijavimo įvorė išsikiša, šablonas turi būti ne plonesnis kaip 8 mm.

Pastumkite atblokavimo svirtelę **41** ir įstatykite kopijavimo įvorę **42** iš apačios į kopijavimo įvorės adapterį **39**. Turi jaustis, kaip kodiniai kumšteliai užsifiksuoja kopijavimo įvorės išpovose.

#### ► Pasirinkite tokį frezavimo įrankį, kurio skersmuo mažesnis už kopijavimo įvorės vidinį skersmenį.

Kad atstumas nuo frezos ašies iki kopijavimo įvorės briaunos visur būtų vienodas, kopijavimo įvorę galima centruoti atraminės plokštės atžvilgiu.

- Paspauskite atblokavimo svirtelę **22** atgal ir stumkite vertikalaus frezavimo mašiną pagrindo plokštės **13** kryptimi iki atramos. Kad užfiksuotumėte šį įleidimo gylį, atblokavimo svirtelę **22** atleiskite.
- Atlaisvinkite cilindrinis varžtus **43** tiek, kad atraminė plokštė **11** galėtų laisvai judėti.
- Įstatykite centruojamąjį kaištį **44** į griebtuvą, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Gaubiamąją veržlę priveržkite ranka tiek, kad centruojamasis kaištis dar galėtų laisvai judėti.
- Kopijavimo įvorę **42** centruojamo kaiščio atžvilgiu suderinkite švelniai stumdami atraminę plokštę **11**.
- Užveržkite varžtus cilindrine galvute **43**.
- Išimkite centruojamąjį kaištį **44** iš griebtuvo.
- Spauskite atblokavimo svirtelę **22** ir kelkite vertikalaus frezavimo mašiną į aukščiausią padėtį.

Jei norite frezuoti su kopijavimo įvore **42**, atlikite šiuos veiksmus:

- Jjungtą elektrinį prietaisą su kopijavimo įvore pridėkite prie šablono.
- Paspauskite atblokavimo svirtelę **22** atgal ir lėtai stumkite vertikalaus frezavimo mašiną žemyn, kol pasieksite nustatytą frezavimo gylį. Atleiskite atblokavimo svirtelę **22**, kad užfiksuotumėte šį įleidimo gylį.
- Elektrinį prietaisą su išsikišusia kopijavimo įvore, spausdami iš šono, veskite pagal šabloną.

### Baterijos keitimas (GOF 1250 LCE) (žiūr. pav. M)

Baterijų skyriaus dangtelį **21** pastumkite aukštyn ir išimkite bateriją. Įdėkite naują bateriją (LR44/SR44 tipo). Baterijos teigiamas polius turi būti nukreiptas į priekį baterijų skyriaus dangtelio **21** kryptimi. Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį **21**.

## Priežiūra ir servisas

### Priežiūra ir valymas

- Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Reguliariai valykite elektrinį įrankį ir ventiliacines angas jo korpuse, tuomet galėsite dirbti kokybiškai ir saugiai.
- Esant ekstremalioms darbo sąlygoms, jei yra galimybė, visada naudokite nusiurbimo įrenginį. Ventiliacines angas dažnai prapūskite ir prijunkite nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (FI). Apdorojant metalus elektrinio įrankio viduje gali nusėsti laidžios dulksės. Gali būti pažeidžiama elektrinio įrankio apsauginė izoliacija.

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, dėl saugumo sumetimų tai turi būti atliekama Bosch įmonėje arba įgaliotoje Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

### Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalios brėžinys ir informaciją apie atsargines dalis rasite čia:

**www.bosch-pt.com**

Bosch naudotojų konsultavimo tarnybos specialistai mielai atsakys į klausimus apie mūsų gaminius ir papildomą įrangą.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį gaminio užsakymo numerį.

### Lietuva

Bosch įrankių servisas

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Įrankių remontas: (037) 713352

Faksas: (037) 713354

El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

### Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

### Tik ES šalims:



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Galimi pakeitimai.

## الصيانة والخدمة

### الصيانة والتنظيف

◀ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.

◀ حافظ دائماً على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وآمن.

◀ استخدم قدر الإمكان محطة شطف بطورف العمل الشديدة دائماً. انفخ شقوق التهوية مرات عديدة وقم بوصل مفتاح للوقاية من التيار المتخلف (FI) بشكل مسبق. قد يتسرب الغبار الناقل داخل العدة الكهربائية عند معالجة المعادن. قد يضر ذلك بعزل الوقاية بالعدة الكهربائية.

إن تطلب الأمر استبدال خط الامداد، فينبغي أن يتم ذلك من قبل شركة بوش أو من قبل مركز خدمة زبائن وكالة بوش للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر.

### خدمة الزبائن ومشورة الاستخدام

يجيب مركز خدمة الزبائن على أسئلتكم بصد تصليح وصيانة المنتج وأيضاً بما يخص قطع الغيار. يعثر على الرسوم الممددة وعلى المعلومات عن قطع الغيار بموقع:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

سيكون من دواعي سرور فرقة مشورة الاستخدام بشركة بوش أن تساعدكم بخصوص الأسئلة عن منتجاتنا وتوابعها.

يرجى ذكر رقم الصنف بالمراتب العشر حسب لائحة طراز العدة الكهربائية بشكل ضروري عند الاستشارة وعند

إرسال طلبيات قطع الغيار.

يرجى التوجه إلى التاجر المختص بما يتعلّق بأمر الضمان والتصليح وتأمين قطع الغيار.

### التخلص من العدة الكهربائية

ينبغي التخلص من العدد الكهربائية والتوابع والغلاف بطريقة منصفة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا ترم العدد الكهربائية في النفايات المنزلية!

### لدول الاتحاد الأوروبي فقط:

يجب أن يتم جمع العدد الكهربائية الغير صالحة للاستعمال على انفراد ليتم التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع، حسب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بصد الأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة وتطبيقه على الأحكام المحلية.



نمتفظ بحق إدخال التعديلات.

## ملاحظات شغل

◀ ينبغي حماية لقم الفرز من الصدمات والطرقات.

اتجاه الفرز وعمليات الفرز (تراجع الصورة F)

◀ يجب دائماً أن تتم عملية الفرز بعكس اتجاه دوران لقمة الفرز 5 (سير معاكس). قد يتم خلع العدة الكهربائية عن يدك عند الفرز مع اتجاه الدوران (سير مساو).

- اضبط عمق الفرز المرغوب، راجع الفقرة "ضبط عمق الفرز".

- ركز العدة الكهربائية بلقمة الفرز المركبة على قطعة الشغل المرغوب معالجتها وشغل العدة الكهربائية.

- اضغط على ذراع الترميز 22 إلى الخلف وحرك ماكينة التفرير العلوية ببطء إلى أسفل، إلى أن يتم الوصول إلى عمق التفرير المضبوط. اترك ذراع الترميز 22 مرة أخرى لتثبيت عمق الغطس.

- نفذ عملية الفرز بدفع منتظم نحو الأمام.

- أعد توجيه الفارزة نحو المركز الأكثر ارتفاعاً بعد إنهاء عملية الفرز.

- اطفئ العدة الكهربائية.

الفرز مع مصد مساعد (تراجع الصورة G)

يمكن تثبيت لوح أو عارضة خشبية بقطعة الشغل بمثابة مصد مساعد عند معالجة قطع الشغل الكبيرة، عند فرز الجوز مثلاً، وتسيير الفارزة على مسار هذا المصد المساعد. تؤهّ الفارزة بجانب صفيحة الإزلاق المسطح على مسار المصد المساعد.

فرز الحواف والأشكال

عند فرز الحواف أو الأشكال دون مصد التوازي يجب أن تكون لقمة الفرز مجهزة بوتد دليلي أو بمحمل كريات.

- وجه العدة الكهربائية بعد تشغيلها نحو قطعة الشغل من الجانب إلى أن يتلامس الوتد الدليلي أو محمل الكريات الخاص بلقمة الفرز مع حافة قطعة الشغل المرغوب معالجتها.

- وجه العدة الكهربائية بواسطة اليدين اليمينين على مسار حافة قطعة الشغل. انتبه أثناء ذلك على تركيزها بشكل يوافق الزاوية المطلوبة. قد يؤدي الضغط الزائد إلى إتلاف حافة قطعة الشغل.

الفرز بمصد التوازي (تراجع الصورة H)

أدخل مصد التوازي 32 مع القضبان الدليلية 33 في قاعدة الارتكاز 13 وأحكم ربطه باستخدام اللوالب 7 تبعاً للمقاس الضروري. وباستخدام اللوالب المصنعة 34 و 35 يمكنك ضبط مصد التوازي بشكل إضافي تبعاً للطول.

يسمح الزر الدوار 36 بضبط الطول بدقة بعد حل اللولبين المصنوعين 34. تعادل الدورة الواحدة مسافة تعديل تبلغ 2,0 مم، يعادل خط من الخطوط الجزئية على الزر الدوار 36 تغيير بمسافة التعديل بمقدار 0,1 مم.

يمكنك أن تغيّر سطح الارتكاز الفعال بمصد التوازي بواسطة سكة المصادمة 37.

وجه العدة الكهربائية بعد تشغيلها بدفع أمامي منتظم وبضغط جانبي على مصد التوازي على امتداد مسار حافة قطعة الشغل.

عند التفرير باستخدام مصد التوازي 32 ينبغي شطف الغبار/النشارة عن طريق مهائئ شطف خاص 38.

التفرير باستخدام مهائئ حلقي (من التوابع)

لتنفيذ أعمال التفرير الدائرية يمكنك استخدام المهائئ الحلقي.

التفرير باستخدام المجرى الدليلي (من التوابع)

باستخدام المجرى الدليلي ومهائئ المجرى الدليلي يمكنك تنفيذ عمليات شغل مستقيمة المسار.

الفرز بجلبة النسخ (انظر الصور L-1 والصورة N)

يمكنك بواسطة جلبة النسخ 42 أن تنقل معالم النماذج أو القوالب إلى قطعة الشغل.

لكي تستخدم جلبة النسخ 42 ينبغي أولاً أن تتركب الوصلة المهيأة لجلبة النسخ 39 في صفيحة الإزلاق 11.

ركز الوصلة المهيأة لجلبة النسخ 39 على صفيحة الإزلاق 11 من الأعلى واحكم ربطها بواسطة لولبي التثبيت 40. احرص على إبقاء ذراع فك الإقفال للوصلة المهيأة لجلبة النسخ 41 طليق المركة.

اختر جلبة النسخ الملائمة حسب ثخن النموذج أو القالب.

يجب أن يبلغ ثخن النموذج على الأقل 8 مم بسبب ارتفاع جلبة النسخ البارز.

حرك ذراع فك الإقفال 41 وركب جلبة النسخ 42 من

الأسفل في الوصلة المهيأة لجلبة النسخ 39. ينبغي أن تتعاشق الكامات الدليلية أثناء ذلك بشكل مشعور في فجوات جلبة النسخ.

◀ اختار لقمة فرز قطرها أصغر من القطر الداخلي لجلبة النسخ.

يمكن أن يتم تركز جلبة النسخ وصفيحة الإزلاق بالنسبة لبعضهما البعض، لكي يصعب البعد من منتصف لقمة الفرز لحافة جلبة النسخ متساو.

- اضغط ذراع الترميز 22 إلى الخلف وحرك ماكينة التفرير العلوية حتى النهاية في اتجاه قاعدة الارتكاز 13. واركز

- ذراع الترميز 22 مرة أخرى لتثبيت عمق الغطس هذا. قم بحل اللوالب أسطوانية الرأس 43، بحيث يصعب اللوح الإزلاقي 11 حر الحركة.

- ركز شوكة التمرکز 44 بحاضن العدة كما تم توضيحه بالصورة. أحمك شد صامولة الزنق بواسطة اليد، بحيث تبقى شوكة التمرکز طليقة الحركة.

- قم بمحاذاة شيلونة النسخ 42 من خلال التحريك البسيط للوح الإزلاقي 11 من خابور التمرکز.

- أحمك شد اللوالب الاسطوانية 43.

- نزع شوكة التمرکز 44 عن حاضن العدة.

- اضغط على ذراع فك الإقفال 22 ووجه الفارزة إلى أعلى وضعية.

يتّم الفرز بواسطة جلبة النسخ 42 بالطريقة التالية:

- وجه العدة الكهربائية بعد تشغيلها بجلبة النسخ نحو القالب.

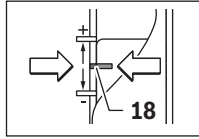
- اضغط على ذراع الترميز 22 إلى الخلف وحرك ماكينة التفرير العلوية ببطء إلى أسفل، إلى أن يتم الوصول إلى عمق التفرير المضبوط. اترك ذراع الترميز 22 مرة أخرى لتثبيت عمق الغطس.

- وجه العدة الكهربائية مع جلبة النسخ البارزة بضغط جانبي خفيف على امتداد مسار النموذج.

تغيير البطارية (LCE 1250 GOF) (تراجع الصورة M)

حرك غطاء مبيت البطارية 21 إلى أعلى وأخرج البطارية.

أدخل بطارية جديدة (من النوع LR44/SR44). ويجب أن يكون القطب الموجب للبطارية موجهاً إلى الأمام نحو غطاء مبيت البطارية 21. أغلق غطاء مبيت البطارية 21.



- اضغط من أجل تشغيل العدة الكهربائية على مفتاح التشغيل والإطفاء 28 وحافظ على إبقائه مضغوطاً.
- **لتثبيت** مفتاح التشغيل والإطفاء 28 وهو في حالة الانضغاط، يضغط زر التثبيت 2.
- من أجل **إطفاء** العدة الكهربائية يترك مفتاح التشغيل والإطفاء 28 أو إن كان قد تمّ تثبيته بواسطة مفتاح التثبيت 2 فيضغط مفتاح التشغيل والإطفاء 28 للحظة ثم يترك بعد ذلك.
- شغل العدة الكهربائية فقط عندما تستخدمها، من أجل توفير الطاقة.
- **الالكترونية التثبيت**
- يحافظ المثبت الالكتروني على شبه ثبات عدد الدوران عند التشغيل دون حمل والتشغيل مع حمل ويؤمن بذلك قدرة عمل منتظمة.
- **البدء بإدارة هادئة**
- إن البدء بإدارة هادئة الكترونياً يحد عزم الدوران عند التشغيل ويزيد من مدة صلاحية المحرك.
- **واقية فرط التحميل**
- تمنع خاصية الحماية من التحميل الزائد استهلاك التيار بدرجة عالية غير مسموح بها في حالة التحميل الزائد للغاية على الجهاز. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى تقليل عدد لفات المحرك والقدرة المعطاة، وقد يصل الأمر في الحالات الحرجة إلى إيقاف المحرك.
- بعد تخفيف الحمل عن العدة الكهربائية يعود المحرك على الفور إلى الدوران بعدد لفات العمل أو يبدأ الدوران مرة أخرى.
- **واقية إعادة التشغيل**
- إن واقية إعادة التشغيل تمنع إعادة تشغيل العدة الكهربائية دون التحكم بها بعد قطع الامداد بالتيار الكهربائي.
- من أجل **إعادة التشغيل** يركز مفتاح التشغيل والإطفاء 28 في وضع الإطفاء ثم تشغل العدة الكهربائية مرة أخرى.
- **ذراع التدرير (تراجع الصورة C)**
- يتم إرجاع ذراع التدرير 22 أوتوماتيكياً عند تركه. ولتوفير قوة تثبيت أفضل يجب سحب ذراع التدرير 22 للخلف حتى النهاية. يمكن إعادة ضبط قوة التثبيت عند الحاجة. ولهذا الغرض أدخل مفتاح سداسي الرأس (4 مم) في الفتحة الموجودة بالمقبض. لزيادة قوة التثبيت أدر المفتاح سداسي الرأس في اتجاه حركة عقارب الساعة، ولتقليلها أدر المفتاح عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
- **ضبط عمق الفرز (تراجع الصورة D و E)**
- **يجوز ضبط عمق الفرز فقط عندما تكون العدة الكهربائية مطفاة.**
- لضبط عمق الفرز التقريبي تتبع الإجراءات التالية:
- ركب العدة الكهربائية التي ركبت بها لقمة الفرز على قطعة الشغل المرغوب معالجتها.
- اضبط مسافة الفرز الدقيق بواسطة الزر الدوار 24 على المنتصف. لكي تنفذ ذلك، ينبغي أن تفتل الزر الدوار 24 إلى أن تتوافق العلامات 18 كما تم توضيحه بالصورة.
- دور بعد ذلك المقياس 23 على "0".
- **الجهاز GOF 1250 CE:** بعد ضبط عمق التفرير لا تقم بتغيير وضع المزلاج 26 على محدد العمق 14، لكي يمكنك دائماً قراءة عمق التفرير الآني على التدرير 25.
- **الجهاز GOF 1250 LCE:** يتم إظهار عمق التفرير الآني في وحدة العرض 20.

- اضبط المصد البرجي 9 على أدنى درجة، يتعاشق المصد البرجي بشكل محسوس.
- قم بخل اللولب 15 بمحدد العمق 14، بحيث يصعب محدد العمق 14 حر الحركة.
- اضبط ذراع التدرير 22 إلى الخلف وحرك ماكينة التفرير العلوية ببطء إلى أسفل، حتى تلامس لقمة الفرز 5 سطح قطعة الشغل. اترك ذراع التدرير 22 مرة أخرى لتثبيت هذا الوضع.
- اضغط محدد العمق 14 إلى أسفل، حتى يستقر على المصد التدريجي 9.
- **الجهاز GOF 1250 LCE:** قم بتشغيل خاصية ضبط العمق الرقمية من خلال مفتاح التشغيل/الإيقاف 17. اضغط على الزر 16 لضبط نقطة صفر محدد العمق 14.
- **الجهاز GOF 1250 CE:** اضبط المزلاج بواسطة علامة المؤشر 26 على الوضع "0" بتدريج عمق التفرير 25.
- اضبط محدد العمق 14 على عمق التفرير المرغوب وأحكم ربط اللولب 15 بمحدد العمق 14.
- **الجهاز CE GOF 1250:** انتبه إلى أنه لن يعد بمقدورك تعديل ضبط المزلاج بواسطة علامة المؤشر 26.
- اضغط على ذراع فك الإقفال 22 ووجه الفارزة إلى أعلى وضعية.

- يفضل أن تنفذ مراحل معالجة متعددة بإزاحة نشارة ضئيلة في كل مرة، إن كان عمق الفرز كبير. يمكنك أن تقسم عملية الفرز على عدة خطوات بواسطة المصد البرجي 9.
- اضبط عمق الفرز المرغوب بواسطة أدنى درجة بالمصد البرجي واختر في البداية الدرجات الأعلى بالنسبة لخطوات المعالجة الأولى. يمكنك أن تضبط عمق الفرز على المقاس المرغوب بدقة من خلال فتل لولب الضبط 10.
- بعد عملية فرز تجريبية يمكنك من خلال إدارة المفتاح الدوار 24 ضبط عمق التفرير على المقاس المرغوب بدقة، أدره في اتجاه حركة عقارب الساعة لزيادة عمق التفرير، وأدره في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتقليل عمق التفرير. يساعد التدرير 23 على توجيهك أثناء العملية. تماثل كل دورة مسافة ضبط تبلغ 2,0 مم، إحدى شروط التدرير بالحافة السفلية للتدرير 23 تماثل تغييراً في مسافة الضبط بمقدار 0,1 مم. وتبلغ مسافة الضبط القصوى  $\pm 8$  مم.
- **مثال:** عمق التفرير المرغوب ينبغي أن يكون 10,0 مم، وأدت عملية الفرز التجريبية إلى عمق تفرير مقداره 9,6 مم.
- أدر التدرير 23 إلى "0".
- أدر المفتاح الدوار 24 بمقدار 0,4 مم، 4/شرط التدرير (الفرق بين القيمة المقررة والقيمة الفعلية) في اتجاه حركة عقارب الساعة.
- احرص عمق الفرز المحدد من خلال عملية فرز تجريبية أخرى.
- **الجهاز GOF 1250 CE:** بعد ضبط عمق التفرير لا تقم بتغيير وضع المزلاج 26 على محدد العمق 14، لكي يمكنك دائماً قراءة عمق التفرير الآني على التدرير 25.
- **الجهاز GOF 1250 LCE:** يتم إظهار عمق التفرير الآني في وحدة العرض 20.



أمراض المجاري التنفسية لدى المستخدم أو لدى الأشخاص المتواجدين على مقربة من المكان. تعتبر بعض الأغبرة المعينة، كأغبرة البلوط والزنان بأنها مسببة للسرطان، ولا سيما بالاتصال مع المواد الإضافية لمعالجة الخشب (ملح حامض الكروميك، المواد الحافظة للخشب). يجوز أن يتم معالجة المواد التي تحتوي على الأستيتوس من قبل العمال المتخصصين فقط دون غيرهم.

- استخدم شافطة غبار ملائمة للمادة قدر الإمكان.
- حافظ على تهوية مكان الشغل بشكل جيد.
- ينصح بارتداء قناع و قاية للتنفس بفئة المرشح P2. تراعى الأحكام السارية في بلدكم بالنسبة للمواد المرغوب معالجتها.

◀ تجنب تراكم الغبار بمكان العمل. يجوز أن تشتعل الأغبرة بسهولة.

### وصل شافطة غبار خوائية (تراجع الصورة B)

قم بتركيب خرطوم شفط (قطر 35 مم) 31 (ملحق تكميلي) على الوصلة 29 في قاعدة الارتكاز 13. وقم بتوصيل خرطوم الشفط 31 بشفاط غبار (ملحق تكميلي). يمكن ربط العدة الكهربائية مباشرة بمقبس شافطة بوش الخوائية المتعددة الاستعمال المزودة بتجهيز التشغيل عن بعد. ويتم تشغيلها بشكل آلي عند تشغيل العدة الكهربائية. يجب أن تصلح شافطة الغبار الخوائية للاستعمال مع مادة الشغل المرغوب معالجتها. استخدم شافطة غبار خوائية خاصة عند شفط الأغبرة المضرّة بالصحة أو المسببة للسرطان أو الشديدة الجفاف.

## التشغيل

### بدء التشغيل

◀ انتبه إلى جهد الشبكة الكهربائية! يجب أن يتطابق جهد منبع التيار مع المعلومات المذكورة على لائحة طراز الجهاز. يمكن أن يتم تشغيل العدد الكهربائية المحددة بـ 230 فولت بـ 220 فولت أيضاً. الجهاز GOF 1250 LCE: بعد التوصيل بجهد الشبكة الكهربائية تضيء بصفة مستمرة الحلقة الضوئية 3 لإضاءة سطح قطعة الشغل.

### ضبط عدد الدوران مسبقاً

يمكنك بواسطة عجلة ضبط عدد الدوران مسبقاً أن تضبط عدد الدوران المطلوب بشكل مسبق حتى أثناء التشغيل.

- 1-2 عدد دوران منخفض
- 3-4 عدد دوران متوسط
- 5-6 عدد دوران مرتفع

يرتبط عدد اللفات الضروري بقطعة الشغل وظروف العمل ويمكن تقديره من خلال التجربة العملية. بعد تنفيذ الأعمال لفترة طويلة بعدد دوران صغير ينبغي تشغيل الجهاز على الفاضي لمدة ثلاث دقائق تقريباً بعدد الدوران الأقصى من أجل تبريده.

### التشغيل والإطفاء

اضبط عمق الفرز قبل التشغيل والإطفاء، راجع الفقرة "ضبط عمق الفرز".

الأوراق الفنية لدى (2006/42/EC):  
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker  
Executive Vice President  
Engineering

Helmut Heinzelmann  
Head of Product Certification  
PT/ETM9

*Henk Becker* i.v. *Helmut Heinzelmann*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
10.07.2013

## التركيب

### تركيب لقم الفرز (تراجع الصورة A)

◀ اسحب القاس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.

◀ ينصح بارتداء قفازات واقية عند تركيب واستبدال لقم الفرز.

تتوفر لقم الفرز بطرازات ونوعيات مختلفة حسب غرض الاستخدام المطلوب.

إن لقم الفرز المصنوعة من الفولاذ العالي القدرة والسريع القطع (HSS) تصلح لمعالجة مواد الشغل الطرية كالخشب اللين واللدائن.

إن لقم الفرز المزودة بحد قطع من المعدن الصلب (HM) تصلح بشكل خاص لمعالجة مواد الشغل القاسية والحاكة كالخشب الصلب والألمنيوم.

تتوفر عدد الفرز الأصلية من برنامج بوش الواسع النطاق لدى التاجر المختص.

ركب لقم الفرز السليمة والتنظيفة فقط.

- قم بتحريك ذراع تثبيت محور الدوران 6 عكس اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية (●). أدر عند اللزوم محور دوران المحرك يدويًا، حتى يثبت بصوت مسموع.
- قم بحل صامولة الزنق 4 باستخدام المفتاح الهلالي 30 (مقاس المفتاح 19 مم) من خلال إدارتها في اتجاه حركة عقارب الساعة (●).

- أدخل لقمة الفرز في الظرف الطوقي. ويجب أن تكون ساق لقمة الفرز مدخلة حتى العلامة الموجودة في الظرف الطوقي على الأقل.

- أحكم ربط صامولة الزنق 4 باستخدام المفتاح الهلالي 30 (مقاس المفتاح 19 مم) من خلال إدارتها عكس اتجاه حركة عقارب الساعة. أغلق ذراع تثبيت محور الدوران 6 بشكل تام.

◀ لا تقم بتركيب لقم فرز بقطر يزيد على 50 مم. حيث إن لقم الفرز هذه لا تدخل في قاعدة الارتكاز.

◀ لا تحكم شد الظرف الطوقي بصامولة الزنق أبداً، ما دام لم يتم تركيب لقمة الفرز. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الظرف الطوقي.

### شفط الغبار/النشارة (تراجع الصورة B)

◀ إن أغبرة بعض المواد كإطلاء الذي يحتوي على الرصاص، وبعض أنواع الخشب والفلاتز والمعادن، قد تكون مضرّة بالصحة. إن ملامسة أو استنشاق الأغبرة قد يؤدي إلى ردود فعل زائدة الحساسية و/أو إلى

37	سكة مصادمة قابلة للضبط لمصد التوازي	26	مزلاق مع علامة دليلية (GOF 1250 CE)
38	وصلة شفت مهائية لمصد التوازي*	27	عجلة ضبط عدد الدوران مسبقاً
39	وصلة جلبية نسخ مهائية SDS	28	مفتاح التشغيل والإطفاء
40	لولب تثبيت لوصلة جلبية النسخ المهائية (2x)	29	وصلة خرطوم الشفت
41	ذراع فك الإقفال لوصلة جلبية النسخ المهائية	30	مفتاح هلالى مقياس 19 مم
42	جلبية نسخ	31	خرطوم شفت (35 Ø مم)*
43	لولب أسطوانى الرأس لتثبيت اللوح الانزلاقي (5x)	32	مصد التوازي
44	شوكة التمرکز	33	قضيب دليلى لمصد التوازي (2x)
* لا يتضمن إطار التوريد الاعتيادي التوايح المصورة أو الموصوفة.		34	لولب مجنح للضبط الدقيق لمصد التوازي (2x)
يعثر على التوايح الكاملة في برنامجنا للتوايح.		35	لولب مجنح للضبط التقريبي لمصد التوازي (2x)
		36	مفتاح دوار للضبط الدقيق لمصد التوازي

## البيانات الفنية

GOF 1250 LCE	GOF 1250 CE	ماكينة تفريز	رقم الصنف
3 601 F26 1..	3 601 F26 0..		
1 250	1 250	واط	القدرة الاسمية المقننة
10 000 – 24 000	10 000 – 24 000	دقيقة <sup>1</sup>	عدد الدوران اللامحلي
●	●		ضبط عدد الدوران مسبقاً
●	●		التثبيت الإلكتروني
●	●		البدء بإدارة هادئة
●	●		وصلة لشفط الغبار
●	-		مبين العمق الرقمي
●	-		حلقة ضوئية
6 – 8 ¼	6 – 8 ¼	مم بوصة	حاضن العدة
60	60	مم	شوط سلة الفرز
3,7	3,6	كغ	الوزن حسب EPTA-Procedure 01/2003
II/□	II/□		فئة الوقاية

القيم سارية المفعول لجهد اسمي [U] بمقدار 230 فولط. قد تتفاوت هذه القيم عندما يختلف الجهد عن ذلك أو بطرازات خاصة ببلدان معينة.

كما ينبغي من أجل تقدير التعرض للاهتزازات بشكل دقيق، أن يتم مراعاة الأوقات التي يطفأ خلالها الجهاز أو التي يعمل بها ولكن دون تشغيله بحمل فعال. وقد يخفف ذلك التعرض للاهتزازات بشكل واضح عبر كامل مدة العمل. حدد إجراءات أمان إضافية لوقاية المستخدم من تأثير الاهتزازات، مثلاً: صيانة العدة الكهربائية وعدد الشغل، تدفئة اليدين وتنظيم مجريات العمل.

## تصريح التوافق CE

إننا نصرح على مسؤوليتنا، بأن المنتج الموصوف في "البيانات الفنية" يتوافق مع المعايير أو الوثائق المعيارية التالية: EN 60745 حسب أحكام إرشادات 2009/125/EC (اللائحة 2012/1194)، 2011/65/EU، 2006/42/EC، 2004/108/EC.

## معلومات عن الضجيج والاهتزازات

تم تحديد قيم قياسات الصوت حسب EN 60745.

تبلغ قيمة مستوى ضجيج الجهاز (نوع A) عادة: مستوى ضغط الصوت 76 ديسيبل (نوع A). مستوى قدرة الصوت 87 ديسيبل (نوع A). اضطراب القياس  $K=3$  ديسيبل. **ارتد واقية سمع!**

قيمة ابتعاث الاهتزازات  $a_h$  (مجموع المتجهات بثلاثة اتجاهات) والتفاوت K حُسبت حسب EN 60745:  $a_h = 7,0$  م/ثا<sup>2</sup>،  $K=1,5$  م/ثا<sup>2</sup>.

لقد تم قياس مستوى الاهتزازات المذكور في التعليمات هذه حسب أسلوب قياس معير ضمن EN 60745 ويمكن استخدامه لمقارنة العدد الكهربائية ببعضها البعض. كما أنه ملائم لتقدير التعرض للاهتزازات بشكل مبدي. يمثل مستوى الاهتزازات المذكور الاستخدامات الأساسية للعدة الكهربائية. بينما إن تم استعمال العدة الكهربائية لاستخدامات أخرى بملحقات متعددة أو بعدد شغل مخالفة أو بصيانة غير كافية، فقد يختلف مستوى الاهتزازات. وقد يزيد ذلك التعرض للاهتزازات طوال فترة الشغل بشكل واضح.

انتظر إلى أن تتوقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل أن تضعها جانباً. قد تتكبد عدة الشغل فتؤدي إلى فقدان السيطرة على العدة الكهربائية.

## وصف المنتج والأداء

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات. إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



يرجى فتح الصفحة القابلة للثني التي تتضمن صور العدة الكهربائية وترك هذه الصفحة مفتوحة أثناء قراءة كراسة الاستعمال.

## الاستعمال المخصص

لقد خصصت العدة الكهربائية لفرز الحزوز والحواف والأشكال الجانبية والتقوب الطولية بالخشب والدائن ومواد البناء الخفيفة بالتركيز الثابت وتصلح أيضاً لفرز النسخ. يمكن أيضاً معالجة المعادن عدا الحديد عند تخفيض عدد الدوران ومع لقم الفرز الملائمة.

مصباح هذه العدة الكهربائية (GOF 1250 LCE) مخصص للإضاءة المباشرة لنطاق عمل العدة الكهربائية، ويعتبر غير مناسب للاستخدامات المنزلية في الإضاءة.

## الأجزاء المصورة

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم العدة الكهربائية الموجودة في صفحة الرسوم التخطيطية.

- 1 مقبض يدوي اليمين (سطح القبض معزول)
- 2 زر تثبيت مفتاح التشغيل والإطفاء
- 3 حلقة صوتية (GOF 1250 LCE)
- 4 صامولة زرق مع طرف طوقي
- 5 لقمة الفرز\*
- 6 ذراع تثبيت محور الدوران
- 7 لولب للضبان الدليلية لمصد التوازي (2x)
- 8 واقية نشارة
- 9 مصد برجي
- 10 مصد مدرج لوالب ضبط
- 11 صفحة إزلاق
- 12 حاضن مصد التوازي/القضيبين الدليليين
- 13 صفحة القاعدة
- 14 محدد العمق
- 15 لولب لوسيلة تثبيت محدد العمق
- 16 زر نقطة صفر محدد العمق (GOF 1250 LCE)
- 17 مفتاح التشغيل/الإيقاف لمبين العمق الرقمي (GOF 1250 LCE)
- 18 نطاق الضبط الدقيق لعمق التفريز
- 19 مقبض يدوي اليسار (سطح القبض معزول)
- 20 الشاشة (GOF 1250 LCE)
- 21 غطاء مبيت البطارية (GOF 1250 LCE)
- 22 ذراع فك الإقفال
- 23 مقياس ضبط عمق الفرز الدقيق
- 24 زر دوار لضبط عمق الفرز الدقيق
- 25 مقياس ضبط عمق الفرز (GOF 1250 CE)

حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية تتكبد بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

استخدم العدد الكهربائية والتتابع وعدد الشغل وإلخ. حسب هذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه. استخدام العدد الكهربائية لغبر الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث المالات الخطيرة.

## الخدمة

اسمع بتصلب عدتك الكهربائية فقط من قبل العمال المتخصصين وقط باستعمال قطع الغيار الأصلية. يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

## تعليمات الأمان لماكينات التفريز

امسك بالعدة الكهربائية من قبل سطوح القبض المعزولة فقط، إذ أن لقمة الفرز قد تصيب كبل الشبكة الكهربائية الخاص بالعدة الكهربائية. إن ملامسة الخطوط التي يسري بها جهد كهربائي قد تكهرب أيضاً الأجزاء المعدنية بالجهاز، فيؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.

تبت وأمن قطعة الشغل على أرضية ثابتة بواسطة الملازم أو بطريقة أخرى. إن أمسكت بقطعة الشغل بواسطة يدك فقط أو من خلال ضغطها نحو جسك، فإنها ستبقى غير ثابتة، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم.

يجب أن يطابق عدد دوران عدة الشغل المسموح على الأقل عدد الدوران الأقصى المذكور على العدة الكهربائية. قد تتلف التتابع التي تدور بسرعة تزيد عن السرعة المسموحة.

يجب أن تتلائم لقم الفرز أو غيرها من التتابع مع حاضن العطف الطوقي) بعدتك الكهربائية بشكل دقيق. إن عدد الشغل التي لا تتلائم مع حاضن عدد العدة الكهربائية بشكل دقيق تدور بشكل غير منتظم وتهتز بشدة وقد تؤدي إلى فقدان التحكم بالعدة.

وجه العدة الكهربائية نحو قطعة الشغل فقط عندما تكون في حالة التشغيل. قد يتشكل خطر الصدمات الارتدادية إن تكلمت عدة الشغل في قطعة الشغل.

لا تقرب يديك من مجال الفرز أو من لقمة الفرز. قبض بيدك الثانية على المقبض الإضافي أو بهيكل المحرك. عندما تقبض على ماكنة الفرز بكلتا اليدين، فلن يمكن إصابتها من قبل لقمة الفرز.

لا تقوم بالتفريز أبداً عبر القطع المعدنية أو المسامير واللولب. قد تتلف لقمة الفرز، فتؤدي إلى اهتزازات زائدة.

استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للثور على خطوط الإمداد المخفية أو استعن بشركة الإمداد المحلية. إن ملامسة الخطوط الكهربائية قد يؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكهربائية. إتلاف خط الغاز قد يؤدي إلى الانفجارات. اختراق خط الماء بشكل الأضرار المادية أو قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية.

لا تستخدم لقم الفرز الثالثة أو الثالثة. إن لقم الفرز الثالثة أو الثالثة تنتج اهتزازات، وقد تنفطم وتؤدي إلى اختلال التوازن.

اقبض على العدة الكهربائية أثناء الشغل بكلتا اليدين بإحكام وقف بثبات. يتم توجيه العدة الكهربائية بكلتا اليدين بأمان أكبر.

## عربي

## تعليمات الأمان

## ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائي

- تحذير** اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات. إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.
- احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح "العدة الكهربائية" المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائي الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائي المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

## الأمان بمكان الشغل

- حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك. الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث.
- لا تشتغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال. العدد الكهربائي تشكل الشر الذي قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية. قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.

## الأمان الكهربائي

- يجب أن يتلائم قابس وصل العدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوابس المهيأة مع العدد الكهربائي المؤرّضة تأريض وقائي. تخفّض القوابس التي لم يتمّ تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.

- تجنب ملامسة السطوح المؤرّضة كالأنياب ورادياتورات التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة جسمك. يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرّض.

- أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.

- لا تسيء استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس. حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة. تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.

- استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي أيضاً عندما تشتغل بالعدة الكهربائية في الغلاء. يفضى استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.

- إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف. إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

## أمان الأشخاص

- كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للملحة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
  - ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دائماً نظارات واقية. يحد ارتداء عتاد الوقاية الخاص، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب نوع واستعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.
  - تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.
  - انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
  - تجنب أوضاع الجسم الغير طبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائماً. سيسمح لك ذلك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.
  - ارتد ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلبي. حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
  - إن جاز تركيب تجهيزات شفت وجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفت الأغبرة من المخاطر الناتجة عن الأغبرة.
- حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائي
- لا تفرط بحمل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
  - لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم تعد تجمع بتشغيلها أو بإطافئها خطيرة ويجب أن يتمّ تصليحها.
  - اسحب القابس من المقبس و/أو انزع المركم قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال قطع التوابع أو قبل وضع الجهاز جانباً. تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
  - احتفظ بالعدد الكهربائي التي لا يتمّ استخدامها بعيداً عن منال الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائي خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
  - اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد. تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية. ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائي التي تمّ صيانتها بشكل رديء.

## مراقبت و سرویس

### مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

- ◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.
- ◀ ابزار الکتریکی و شیارهای تهویه آنرا تمیز نگاه دارید، تا ایمنی شما در کار تضمین گردد.
- ◀ تحت شرایط کاری حاد، در صورت امکان همواره از یک دستگاه مکش استفاده کنید. تمیز کردن مکرر شیارهای تهویه از طریق دمش فشار هوا و روشن کردن کلید محافظ (RCD) جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) توصیه میشود.
- هنگام کار با فلزات، امکان تجمع گرد فلزات که هادی می باشد در قسمت های داخلی ابزار برقی وجود دارد. امکان آسیب دیدن و از بین رفتن حفاظ روکش عایق ابزار برقی وجود دارد.

در صورت نیاز به یک کابل بدکی برای اتصال به شبکه برق، بایستی به شرکت بوش و یا به نمایندگی مجاز بوش (خدمات پس از فروش) برای ابزار آلات برقی بوش مراجعه کنید تا از بروز خطرات ایمنی جلوگیری بعمل آید.

### خدمات پس از فروش و مشاوره با مشتریان

دفتر خدمات پس از فروش به سئوالات شما در باره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات بدکی و متعلقات پاسخ خواهد داد. تصاویر و اطلاعات در باره قطعات بدکی و متعلقات را میتوانید در سایت نامبرده زیر جستجو نمایید:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

تیم مشاور خدمات پس از فروش شرکت بوش با کمال میل به سئوالات شما در باره خرید، طرز استفاده و تنظیم محصولات و متعلقات پاسخ میدهد.

برای هرگونه سوال و سفارش ابزار بدکی و متعلقات، حتماً شماره فنی ده رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

برای استفاده از گارانتی، تعمیر دستگاه و تهیه ابزار بدکی فقط به افراد متخصص مراجعه کنید.

### از رده خارج کردن دستگاه

ابزار برقی، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

ابزارهای برقی را داخل زباله دان خانگی نیندازید!

### فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا:

طبق آئین نامه و دستورالعمل اروپائی 2012/19/EU در باره دستگاههای کهنه الکتریکی و الکترونیکی و تبدیل آن به حق ملی، باید ابزارهای برقی غیر قابل استفاده را جداگانه جمع آوری کرد و نسبت به بازیافت مناسب با محیط زیست اقدام بعمل آورد.



حق هرگونه تغییری محفوظ است.

### نحوه فرز کردن بوسیله قالب یا شابلون کپی کاری (رجوع شود به تصاویر L-1 و تصویر N)

به کمک قالب یا شابلون کپی کاری 42، می توانید طرمی از یک نمونه و همچنین قالب هایی را بر روی قطعه کار منتقل کنید.

جهت استفاده از بوش کپی کاری 42 باید ابتدا بوش اتصال کپی کاری 39 در صفحه ی هدایت کننده 11 جا زده شود. بوش اتصال کپی کاری 39 را از بالای صفحه ی هدایت کننده 11 قرار دهید و آن را با دو پیچ 40 محکم کنید. دقت کنید که اهرم آزاد کردن بوش اتصال کپی کاری 41 آزادانه حرکت کند.

بر حسب ضخامت قالب و یا مدل نمونه، شابلون کپی کاری مناسب آن را انتخاب کنید. بدلیل ضخامت یا ارتفاع شابلون کپی کاری، باید حداقل ضخامت قالب 8mm باشد.

اهرم 41 را فعال کنید و بوش کپی کاری 42 را از پایین در بوش اتصال کپی کاری 39 جا بزنید. بادامکها باید به طور واضح در شکافهای بوش کپی کاری جا بیفتند.

### ◀ قطر تیغه فرز را کمتر از قطر داخلی شابلون کپی کاری انتخاب کنید.

برای یکسان بودن فاصله ی مرکز فرز و لبه ی شابلون کپی کاری در همه جا، می توان بوش کپی کاری و صفحه ی هدایت کننده را، در صورت لزوم به طرف یکدیگر در مرکز قرار داد.

- اهرم آزاد کننده 22 را به عقب برانید و قسمت بالای فرز را تا انتها به سمت صفحه ی پایه 13 برانید. اهرم آزاد کننده 22 را دوباره رها کنید تا عمق فرورفتگی را تثبیت کنید.
- پیچهای آلنی 43 را آنقدر شل کنید تا صفحه ی پایه 11 آزادانه حرکت کند.
- خار مرکزی 44 را همانند شکل در ابزارگیر قرار دهید. مهره ی کلاهی را با دست سفت کنید به طوری که خار مرکزی آزادانه حرکت کند.
- بوش کپی کاری 42 را با حرکت دادن آرام صفحه ی پایه 11 روی خار مرکزی بالانس کنید.
- پیچهای سر صاف 43 را سفت کنید.
- خار مرکزی 44 را از ابزارگیر خارج کنید.
- اهرم آزاد کننده 22 را فشار دهید و قسمت بالایی فرز را در بالاترین وضعیت ببرید.

برای فرز کردن با شابلون کپی کاری 42 به شرح زیر عمل کنید:

- ابزار برقی روشن را با بوش کپی کاری به شابلون نزدیک کنید.
- اهرم آزاد کننده 22 را به عقب فشار دهید و قسمت بالایی فرز را آهسته به پایین برانید تا عمق فرز دلخواه بدست آید. اهرم آزاد کردن عملکرد فرز غوطه ای 22 را دوباره رها کنید تا عمق فرورفتگی ثابت شود.
- ابزار برقی همراه با شابلون کپی کاری بر روی آنرا، با آوردن فشار جانبی در امتداد قالب حرکت دهید.

### تعویض باتری (GOF 1250 LCE) (رجوع شود به تصویر M)

درپوش محفظه ی باتری 21 را به بالا برانید و باتری را بیرون آورید. باتری جدید از (مدل LR44/SR44) را جا بزنید. قطب مثبت باتری باید به طرف جلوی درپوش محفظه ی باتری 21 باشد. درپوش محفظه ی باتری 21 را ببندید.

- پیچ 15 روی نگهدارنده ی عمق را شل کنید 14 به طوری که نگهدارنده ی عمق 14 آزادانه حرکت کند.
- اهرم آزاد کننده 22 را به عقب بکشید و سطح بالای فرز را آهسته به پایین برانید تا فرز 5 با سطح قطعه کار تماس پیدا کند. اهرم آزاد کننده 22 را دوباره رها کنید تا این حالت تثبیت شود.
- نگهدارنده ی عمق 14 را به پایین فشار دهید تا روی نگهدارنده ی سطح 9 بنشیند.
- **GOF 1250 LCE:** تنظیم دیتالی عمق روی کلید قطع و وصل 17 را روشن کنید. دکمه ی 16 برای تنظیم نقطه ی صفر نگهدارنده ی عمق 14 را فشار دهید.
- **GOF 1250 CE:** دکمه ی دارای علامت 26 را روی حالت «0» درجه بندی عمق فرز 25 قرار دهید.
- نگهدارنده ی عمق 14 را روی عمق فرز دلخواه قرار دهید و پیچ 15 روی نگهدارنده ی عمق 14 را سفت کنید.
- **GOF 1250 CE:** دقت کنید که دکمه ی دارای علامت 26 تغییر نکند.
- اهرم آزاد کننده 22 را فشار دهید و قسمت بالایی فرز را در بالاترین وضعیت ببرید.

**فرزکاری با نگهدارنده ی کمکی (رجوع شود به تصویر G)**  
جهت کار روی قطعات بزرگ مثل ایجاد شیار می توانید یک تخته یا تکیه گاه به عنوان نگهدارنده ی کمکی روی قطعه کار ببندید و قسمت بالایی فرز را به موازات آن حرکت دهید. قسمت بالایی فرز را از طرف صاف صفحه ی هدایت کننده به موازات نگهدارنده ی کمکی حرکت دهید.

**نحوه لبه دادن (کنار تراشی) و یا فرز کردن طبق فرم**  
برای لبه دادن و یا فرز کردن طبق فرم بدون خط کش راهنمای موازی، باید تیغه فرز به یک راهنما و یا بلبرینگ مجهز باشد.

- ابزار برقی را در حالیکه روشن است، از پهلو (سطح جانبی) به قطعه کار نزدیک کنید تا راهنما و یا بلبرینگ تیغه فرز روی لبه قطعه کار قرار بگیرد.
- ابزار برقی را با دو دست به موازات حاشیه ی قطعه کار حرکت دهید. در حین کار به فرار دادن با زاویه مناسب توجه کنید. فشار بسیار زیاد به لبه ی کار آسیب وارد می کند.

#### نحوه فرز کاری بوسیله خط کش راهنمای موازی (رجوع شود به تصویر H)

- خطکش راهنمای موازی 32 با میله ها 33 را در صفحه ی پایه 13 برانید و آن را بوسیله ی پیچها 7 مطابق با مقدار نیاز سفت کنید. به کمک پیچ پروانه ای 34 و 35 می توانید خطکش راهنمای موازی را همراه با طول تنظیم کنید.
- با دکمه ی گردان 36 می توانید پس از شل کردن هر دو پیچ پروانه ای 34 طول را دقیق تنظیم کنید. یک چرخش برابر است با یک تغییر تنظیم به اندازه ی 2,0 میلیمتر، یک قسمت از خط واقع در بالای دکمه ی گردان 36 برابر است با یک تغییر تنظیم به اندازه ی 0,1 میلیمتر.
- بوسیله ی ریل نگهدارنده 37 می توانید سطح نگهدارنده ی مؤثر در خط کش راهنمای موازی را تغییر دهید.
- ابزار برقی را در حالیکه روشن است با حرکت یکنواخت و آوردن فشار جانبی بر روی خط کش راهنمای موازی، در امتداد لبه قطعه کار حرکت دهید.
- هنگام فرزکاری 32 با یستی از یک مکنده ی گرد و غبار بوسیله ی یک تبدیل مخصوص 38 استفاده گردد.

#### فرزکاری با تبدیل پرگار (متعلقات)

جهت فرزکاری گرد می توانید از تبدیل پرگار استفاده کنید.

#### فرزکاری با ریل راهنما (متعلقات)

به کمک ریل راهنما و تبدیل ریل راهنما می توانید مراحل کاری در یک خط راست را انجام دهید.

- پیچ 15 روی نگهدارنده ی عمق را شل کنید 14 به طوری که نگهدارنده ی عمق 14 آزادانه حرکت کند.
- اهرم آزاد کننده 22 را به عقب بکشید و سطح بالای فرز را آهسته به پایین برانید تا فرز 5 با سطح قطعه کار تماس پیدا کند. اهرم آزاد کننده 22 را دوباره رها کنید تا این حالت تثبیت شود.
- نگهدارنده ی عمق 14 را به پایین فشار دهید تا روی نگهدارنده ی سطح 9 بنشیند.
- **GOF 1250 LCE:** تنظیم دیتالی عمق روی کلید قطع و وصل 17 را روشن کنید. دکمه ی 16 برای تنظیم نقطه ی صفر نگهدارنده ی عمق 14 را فشار دهید.
- **GOF 1250 CE:** دکمه ی دارای علامت 26 را روی حالت «0» درجه بندی عمق فرز 25 قرار دهید.
- نگهدارنده ی عمق 14 را روی عمق فرز دلخواه قرار دهید و پیچ 15 روی نگهدارنده ی عمق 14 را سفت کنید.
- **GOF 1250 CE:** دقت کنید که دکمه ی دارای علامت 26 تغییر نکند.
- اهرم آزاد کننده 22 را فشار دهید و قسمت بالایی فرز را در بالاترین وضعیت ببرید.

در مورد عمقهای بزرگتر بایستی مراحل کاری بیشتری را برداشت تراشه ی کمتر اجرا کنید. به کمک اهرم تعیین سطح 9 می توانید مرحله ی فرزکاری را به سطوح مختلف تقسیم کنید. بدین منظور، عمق فرز دلخواه را روی پایین ترین سطح اهرم تعیین سطح تنظیم کنید و برای اولین مرحله ی کاری، بالاترین سطح را انتخاب نمایید. فاصله سطوح را می توان با چرخاندن پیچهای تنظیم 10 تغییر داد. پس از یک مرحله فرزکاری آزمایشی می توانید با چرخاندن بوش 24 عمق فرز را به اندازه دلخواه تنظیم کنید؛ جهت افزایش عمق فرز در جهت عقربه های ساعت بچرخانید، جهت کاهش عمق فرز در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید. درجه بندی 23 در این حالت نقش جهت یابی را ایفا می کند. یک چرخش برابر است با یک تغییر تنظیم به اندازه 2,0 میلیمتر، یکی از خطوط پایین روی درجه بندی 23 برابر است با یک تغییر تنظیم به مقدار 0,1 میلیمتر. بیشترین مقدار تغییر تنظیم برابر است با  $\pm 8$  میلیمتر.

**مثال:** عمق فرز دلخواه بایستی 10,0 میلیمتر باشد، فرز آزمایشی مقدار 9,6 میلیمتر را داده است.

- درجه بندی 23 را روی «0» بچرخانید.
- دکمه ی چرخان 24 را به مقدار 0,4 میلیمتر/4 خطوط (اختلاف مقدار اصلی با مقدار بدست آمده) در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.
- عمق فرز انتخاب شده را با یک فرزکاری آزمایشی دیگر کنترل کنید.

**GOF 1250 LCE:** پس از تنظیم عمق فرز، دکمه 26 روی نگهدارنده ی عمق 14 را تغییر ندهید تا عمق فرز کنونی روی درجه بندی 25 را بتوانید بخوانید.

**GOF 1250 LCE:** عمق فرز کنونی در صفحه ی نمایش 20 نشان داده می شود.

#### راهنمایی های عملی

◀ تیغه فرز را در برابر ضربه و فشار محافظت کنید.

جهت و روند فرز کردن (رجوع شود به تصویر F)  
◀ مرحله ی فرزکاری باید همواره در خلاف جهت حرکت فرز 5 انجام گیرد (مخالف حرکت) در صورت فرزکاری در جهت حرکت (موافق حرکت) ممکن است ابزار برقی از دستتان خارج شود.

جهت صرفه جویی در انرژی، ابزار برقی را فقط وقتی روشن کنید که می خواهید از آن استفاده کنید.

### ثبیت کننده الکترونیکی

کنترل و ثبیت کننده الکترونیکی، سرعت چرخش را در حالت آزاد و در حال کاربرد دستگاه تقریباً ثابت نگاه داشته و این عمل کار کرد منظم دستگاه را تضمین میکند.

### روشن شدن آرام الکترونیکی

إستارت آهسته الکترونیکی، گشتاور را به هنگام روشن کردن محدود می سازد و این باعث افزایش طول عمر موتور می شود.

### کلاج ایمنی

سیستم حفاظت در برابر فشار بار از ورود جریان برق هنگام زیر فشار بودن جلو گیری می کند. از این طریق دور و توان موتور کم می شود و در شرایط حاد منجر به خاموش شدن موتور می گردد.

بعد از رها شدن از زیر بار، موتور به سرعت کاری بر میگردد یا دوباره راه می افتد.

### حفاظت جلوگیری از روشن شدن مجدد

عملکرد حفاظت جلوگیری از روشن شدن مجدد، از بکار افتادن مجدد ناخواسته و بدون کنترل ابزار برقی، پس از قطع جریان برق، ممانعت بعمل می آورد.

جهت بکار گیری مجدد ابزار برقی، کلید قطع و وصل 28 را در وضعیت خاموش قرار داده و ابزار برقی را مجدداً روشن کنید.

### اهرم آزاد کننده (رجوع شود به تصویر C)

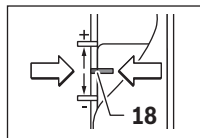
بازگرداندن اهرم آزاد کننده 22 به طور خودکار با رها کردن انجام می گیرد. برای نیروی نگهدارندگی بهتر باید اهرم آزاد کننده 22 را تا انتها به عقب کشید. نیروی نگهدارندگی را می توان دوباره تنظیم کرد. بدین منظور یک آچار آلن (4 میلیمتر) را در سوراخ دسته فرو کنید. برای افزایش نیروی نگهدارندگی آچار آلن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید، جهت کاهش در خلاف جهت عقربه های ساعت.

### نحوه تنظیم عمق فرز کاری (رجوع شود به تصویر D و E)

#### تنظیم عمق فرز کاری باید فقط در صورت خاموش بودن ابزار برقی انجام بگیرد.

برای تنظیم معمولی و تقریبی عمق فرز کاری به شرح زیر عمل کنید:

- ابزار برقی با تیغه فرز مونتاژ شده را بر روی قطعه کار قرار دهید.
- تنظیم دقیق را با دکمه گردان 24 در وسط قرار دهید. بدین منظور دکمه ی گردان 24 را بچرخانید تا علامت ها 18 مانند شکل درست قرار گیرند. درجه بندی 23 را روی «0» بچرخانید.



- اهرم تعیین سطح 9 را در پایین ترین سطح قرار دهید؛ اهرم تعیین سطح به طور واضح جا می افتد.

به قوانین و مقررات معتبر در کشور خود در رابطه با استفاده از مواد و قطعات کاری توجه کنید.

### از تجمع گرد و غبار در محل کار خود جلوگیری بعمل آورید. گرد و غبار می توانند به آسانی مشتعل شوند.

### نحوه اتصال دستگاه مکش گرد و غبار (رجوع شود به تصویر B)

یک شلنگ مکش (35 Ø میلیمتر) 31 (متعلقات) را روی محل اتصال 29 بر صفحه ی پایه 13 قرار دهید. شلنگ مکش 31 را به یک مکنده ی گرد و غبار (متعلقات) وصل کنید.

این ابزار برقی را می توان مستقیماً به پرز یک دستگاه مکش/ جارو برقی همه منظوره ساخت بوش که مجهز به إستارت با کنترل از راه دور است، متصل نمود. با روشن کردن ابزار برقی، دستگاه مکش متصل شده نیز بطور اتوماتیک روشن می شود.

دستگاه مکنده باید برای قطعه کار مورد نظر مناسب باشد.

برای مکش گرد و غباری که برای سلامتی مضرند و سرطان زا هستند و یا برای مکش تراشه های خشک باید از یک دستگاه مکنده مخصوص استفاده کنید.

## طرز کار با دستگاه

### راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

به ولتاژ برق شبکه توجه کنید! ولتاژ منبع جریان برق باید با مقادیر موجود بر روی برچسب ابزار الکتریکی مطابقت داشته باشد. ابزارهای برقی را که با ولتاژ 230 V ولت مشخص شده اند، می توان تحت ولتاژ 220 V ولت نیز بکار برد.

**GOF 1250 LCE**: پس از برقراری جریان برق، رینگ نور 3 جهت روشنائی سطح قطعه کار مدام روشن می ماند.

### نحوه انتخاب دور (سرعت) دستگاه

بوسیله کلید قابل چرخش 27 (کلید دیمر) برای انتخاب و تنظیم سرعت، میتوانید سرعت مورد نیاز را هنگام کارکرد دستگاه نیز انتخاب کنید.

1-2 دور پائین / سرعت کم

3-4 دور متوسط / سرعت متوسط

5-6 دور بالا / سرعت بالا

سرعت مورد نیاز بسته به جنس قطعه کار و شرایط دارد و می توان در جریان کار آزمایشی تعیین گردد.

پس از مدتی کار تحت سرعت کم، بایستی ابزار برقی را برای خنک شدن به مدت تقریباً 3 دقیقه با حداکثر سرعت در حالت آزاد بکار اندازید.

### نحوه روشن و خاموش کردن

پیش از روشن کردن ابزار برقی، ابتدا عمق فرز کاری را تنظیم کنید، رجوع شود به مبحث «نحوه تنظیم عمق فرز کاری».

برای روشن کردن ابزار برقی، کلید قطع و وصل 28 را فشار داده و آنرا در حالت فشرده نگهدارید.

برای قفل و تثبیت کلید قطع و وصل 28 در حالی که به داخل فشرده باشد، دکمه تثبیت 2 را فشار دهید.

برای خاموش کردن ابزار برقی، کلید قطع و وصل 28 را رها کنید و اگر کلید قطع و وصل بوسیله دکمه تثبیت 2 ثابت مانده باشد، کلید قطع و وصل 28 را کمی فشار داده و آنرا دوباره رها کنید.

## نصب

### نحوه نصب و قرار دادن تیغه فرز (رجوع شود به تصویر A)

- ◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.
- ◀ برای قرار دادن و تعویض تیغه های فرز، استفاده از دستکش ایمنی توصیه می شود.

بر حسب موارد بکارگیری، تیغه های فرز در مدل ها و کیفیت های مختلف قابل دریافت هستند.

**تیغه های فرز از جنس فولاد بسیار مقاوم نوع (HSS)**  
برای کار بر روی مواد نرم از جمله چوب های نرم و پلاستیک مناسب هستند.

#### تیغه های فرز از جنس فلز سخت کاربرد دار (HM)

- بخصوص برای موارد کاری بر روی مواد سخت از جمله چوبهای سخت و آلومینیوم مناسب هستند.
- تیغه های فرز اصل از برنامه جامع تعلقات بوش را می توانید از فروشگاههای تخصصی خریداری کنید.
- منحصراً از تیغه های فرز سالم و تمیز استفاده کنید.
- اهرم قفل کننده ی محور 6 را در خلاف جهت عقربه های ساعت تا انتها برانید (1).
- موتور را با دست بچرخانید تا به طور محسوس جا بیفتد.
- مهره ی کلاهیکی 4 را با آچار تخت 30 (عرض دهانه 19 میلیمتر) با چرخش در جهت عقربه های ساعت (2) شل کنید.

- فرز را به طرف گیره ی مهار برانید. شفت فرز بایستی حداقل تا علامت روی گیره ی مهار به جلو رانده شود.
- مهره ی کلاهیکی 4 را با آچار تخت 30 (عرض دهانه 19 میلیمتر) با چرخش در خلاف جهت عقربه های ساعت محکم کنید. اهرم قفل کننده ی محور 6 را کاملاً ببندید.

#### ◀ از فرزهای دارای قطر بیشتر از 50 میلیمتر استفاده نکنید. این فرزها به پایه نمی خورند.

#### ◀ هرگز کولت و مهره کولت را تا زمانی که تیغه فرز مونتاژ نشده است، سفت نکنید. در غیر این صورت امکان آسیب دیدن کولت وجود دارد.

### مکش گرد، براده و تراشه (رجوع شود به تصویر B)

گرد و غبار موادی مانند رنگ های دارای سرب، بعضی از چوب ها، مواد معدنی و فلزات میتوانند برای سلامتی مضر باشند. دست زدن و یا تنفس کردن گرد و غبار ممکن است باعث بروز آلرژی و یا بیماری مجاری تنفسی شخص استفاده کننده و یا افرادی که در آن نزدیکی میباشند، بشود.

گرد و غبارهای مخصوصی مانند گرد و غبار درخت بلوط و یا درخت راش سرطان زا هستند. بخصوص ترکیب آنها با سایر موادی که برای کار بر روی چوب (کرومات، مواد برای محافظت از چوب) بکار برده میشوند. فقط افراد متخصص مجازند با موادی که دارای آزیست میباشند کار کنند.

- حتی الامکان از یک دستگاه مکش مناسب و در خور ماده (قطعه کار) استفاده کنید.
- توجه داشته باشید که محل کار شما از تهویه هوای کافی برخوردار باشد.
- توصیه میشود از ماسک تنفسی ایمنی با درجه فیلتر P2 استفاده کنید.

## اطلاعات مربوط به صدا و ارتعاش

مقادیر اندازه گیری شده برای میزان صدا، مطابق با استاندارد EN 60745 محاسبه می شوند.

سطح صوتی کلاس A، ارزیابی شده در خصوص این نوع ابزار برقی معادل است با سطح فشار صوتی (76 dB(A); سطح قدرت صوتی (87 dB(A). ضریب خطا (عدم قطعیت)  $K = 3 \text{ dB}$ .

### از گوشی ایمنی استفاده کنید!

میزان کل ارتعاشات  $a_h$  (جمع بردارهای سه جهت) و ضریب خطا  $K$  بر مبنای استاندارد محاسبه می شوند EN 60745:  $a_h = 7,0 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

سطح ارتعاش قید شده در این دستورات العمل با روش اندازه گیری طبق استاندارد EN 60745 مطابقت دارد و از آن میتوان برای مقایسه ابزارهای برقی با یکدیگر استفاده نمود. همچنین برای برآورد موقتی سطح فشار ناشی از ارتعاش نیز مناسب است.

سطح ارتعاش قید شده معرف کاربرد اصلی ابزار برقی است. البته اگر ابزار برقی برای موارد دیگر با سایر متعلقات، با ابزارهای کاربردی دیگر و یا بدون مراقبت و سرویس کافی بکار برده شود، در آنصورت امکان تغییر سطح ارتعاش وجود دارد. این امر میتواند فشار ناشی از ارتعاش را در طول مدت زمان کار به وضوح افزایش بدهد.

جهت برآورد دقیق فشار ناشی از ارتعاش، باید زمانهایی را هم که دستگاه خاموش است و یا اینکه دستگاه روشن است ولیکن در آن زمان بکار گرفته نمیشود، در نظر گرفت. این مسئله میتواند سطح فشار ناشی از ارتعاش را در کل طول کار به وضوح کم کند. اقدامات ایمنی مضاعف در برابر ارتعاش ها و قبل از تأثیرگذاری آنها را برای حفاظت فردی که با دستگاه کار میکند در نظر بگیرید، بعنوان مثال سرویس ابزار برقی و ابزار و ملحقفات آن، گرم نگهداشتن دستها و سازمان دهی مراحل کاری.

## اعلامیه مطابقت CE



بدینوسیله با قبول مسئولیت انحصاری اظهار میداریم، که محصول مشروحه تحت «ارقام و مشخصات فنی» با استانداردها، نورم ها و مدارک فنی زیر مطابقت دارند:

EN 60745 مطابق با مقررات دستورات العملهای 2009/125/EC (فوانین (1194/2012)، 2011/65/EU، 2006/42/EC، 2004/108/EC.

مدارک فنی (2006/42/EC) توسط:

Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker	Helmut Heinzelmann
Executive Vice President	Head of Product Certification
Engineering	PT/ETM9

PPA  
 i.v. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
10.07.2013



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 26  | کشویی با شاخص (GOF 1250 CE)                                    | 5  | تیغه یا مته فرز*                                     |
| 27  | کلید تنظیم و انتخاب سرعت (کلید دیمپر)                          | 6  | اهرم قفل محور  |
| 28  | کلید قطع و وصل   | 7  | پیچ برای میله های راهنما-خطکش راهنما ی موازی (2 عدد) |
| 29  | اتصال شلنگ مکش   | 8  | محافظ تراشه  |
| 30  | آچار تخت عرض دهانه 19 میلیمتر                                  | 9  | اهرم تعیین سطح                                       |
| 31  | لوله ی مکنده (Ø35 mm)*   | 10 | پنجهای تنظیم اهرم تعیین سطح                          |
| 32  | خطکش راهنمای موازی   | 11 | روکش کفی (صفحه هادی)                                 |
| 33  | میله برای خطکش راهنمای موازی (2 عدد)                           | 12 | محل اتصال خط کش موازی-میله های راهنما                |
| 34  | پیچ پروانه ای برای میله های راهنما-خطکش راهنما ی موازی (2 عدد) | 13 | کفی (صفحه پایه)                                      |
| 35  | پیچ پروانه ای برای تنظیم تقریبی-خطکش راهنما ی موازی (2 عدد)    | 14 | تنظیم کننده عمق                                      |
| 36  | دکمه ی گردان برای تنظیم دقیق-خطکش راهنما ی موازی               | 15 | پیچ برای تثبیت عمق                                   |
| 37  | ریل نگهدارنده ی قابل تنظیم برای خط کش موازی                    | 16 | دکمه برای نقطه ی صفر نگهدارنده ی عمق (GOF 1250 LCE)  |
| 38  | سر مکنده برای خط کش راهنمای موازی*                             | 17 | دکمه ی قطع و وصل برای نمایشگر عمق (GOF 1250 LCE)     |
| 39  | SDS-بوش اتصال کپی کاری   | 18 | محدوده ی تنظیم عمق فرز-تنظیم دقیق                    |
| 40  | پیچ محکم کننده برای بوش اتصال کپی کاری (2x)                    | 19 | دسته چپ (با روکش عایق دار)                           |
| 41  | اهرم آزاد کردن بوش اتصال کپی کاری                              | 20 | صفحه نمایشگر (GOF 1250 LCE)                          |
| 42  | شابلون یا قالب کپی کاری  | 21 | درپوش محافظه ی باتری (GOF 1250 LCE)                  |
| 43  | پیچ آلنی برای تثبیت صفحه ی متمرک (5 عدد)                       | 22 | اهرم آزاد کننده                                      |
| 44  | خار مرکزی  | 23 | درجه بندی تنظیم دقیق-عمق فرز                         |
| *کلیه متعلقاتی که در تصویر و یا در متن آمده است، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود. لطفاً لیست کامل متعلقات را از فهرست برنامه متعلقات اقتباس نمایند. |  | 24 | دکمه ی گردان برای تنظیم دقیق-عمق فرز                 |
|   |  | 25 | درجه بندی تنظیم عمق فرز کاری (GOF 1250 CE)           |

## مشخصات فنی

GOF 1250 LCE	GOF 1250 CE	دستگاه فرز
3 601 F26 1..	3 601 F26 0..	شماره فنی
1250	1250	قدرت ورودی نامی
10000-24000	10000-24000	سرعت در حالت آزاد
●	●	انتخاب سرعت
●	●	کنترل و تثبیت کننده الکترونیکی
●	●	ایستارت آهسته
●	●	اتصال به دستگاه مکش (جارو برقی)
●	-	نمایشگر عمق دیجیتال
●	-	رینگ نور
6-8	6-8	ابزارگیر
¼	¼	
60	60	ارتفاع قسمت بالای فرز
3,7	3,6	وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01/2003
II/□	II/□	کلاس ایمنی

این اطلاعات برای ولتاژ نامی [U] 230V ولت می باشند و در صورت تغییر ولتاژ و یا در کشورهای دیگر می توانند تغییر کنند.

و یا بدنه دستگاه را بگیرد. چنانچه با هر دو دست دستگاه فرز را نگهدارید، نمی تواند آسیبی از طریق ابزار دستگاه به دستان شما برسد.

◀ هرگز روی اشیاء فلزی، میخ و پیچ، فرز کاری نکنید. امکان آسیب دیدن تیغه فرز و در نتیجه ارتعاش و نوسان شدید دستگاه وجود دارد.

◀ برای یافتن لوله ها و سیمهای برق پنهان تأسیسات، از دستگاه های ردیاب مناسب آن استفاده کنید و در صورت نیاز با شرکت های کارهای تأسیسات ساختمان محل تماس بگیرید. تماس با سیم های برق میتواند باعث آتش سوزی و یا برق گرفتگی شود. آسیب دیدن لوله گاز می تواند باعث ایجاد انفجار شود. سوراخ شدن لوله آب، باعث خسارت و یا برق گرفتگی میشود.

◀ از تیغه فرز کند و یا آسیب دیده استفاده نکنید. تیغه فرز کند و یا آسیب دیده باعث اصطکاک شدید می شود، ممکن است گیر کند و منجر به از دست دادن تعادل بشود.

◀ ابزار الکتریکی را هنگام کار، با هر دو دست محکم گرفته و جایگاه مطمئنی برای خود انتخاب کنید. ابزار برقی را میتوان با دو دست بهتر و مطمئن تر بکار گرفت و آنرا هدایت کرد.

◀ قبل از کنار گذاشتن ابزار برقی صبر کنید تا دستگاه بطور کامل از کار و حرکت بایستد. ابزار و ملحقات دستگاه ممکن است به قطعه کار گیر کرده و کنترل ابزار برقی از دست شما خارج شود.

## تشریح دستگاه و عملکرد آن

کلیه دستورات ایمنی و راهنمایی ها را مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.



لطفاً صفحه ها شده این دفترچه راهنما را که حاوی تصویر ابزار برقی است، باز کنید و هنگام خواندن این دفترچه راهنما، آنرا باز نگهدارید.

### موارد استفاده از دستگاه

ابزار برقی در صورت نصب محکم روی چوب، پلاستیک، و مواد ساختمانی سبک جهت شیار و لبه انداختن، پروفیل کردن و ایجاد سوراخهای دراز و نیز فرز کپی کاری تعبیه شده است.

با سرعت کم و تیغه فرزهای مناسب می توان فلزات غیر آهنی را هم فرآوری کرد.

چراغ ابزار (GOF 1250 LCE) جهت روشنایی مستقیم محیط کار ابزار برقی تعبیه شده است و برای روشنایی اتاق در خانه مناسب نیست.

### اجزاء دستگاه

شماره های اجزاء دستگاه که در تصویر مشاهده میشود، مربوط به شرح ابزار برقی می باشد که تصویر آن در این دفترچه آمده است.

- 1 دسته راست (با روکش عایق دار)
- 2 دکمه قفل و تثبیت کلید قطع و وصل دستگاه
- 3 رینگ نور (GOF 1250 LCE)
- 4 مهره و کولت (مهره با گیره نگهدارنده)

باتری آنرا خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار الکتریکی جلوگیری می کند.

◀ ابزار الکتریکی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگهدارید. اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخوانده اند، با این دستگاه کار کنند. فرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

◀ از ابزار الکتریکی خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متمرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار الکتریکی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای الکتریکی می باشد.

◀ ابزار برش را تیز و تمیز نگهدارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردارند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت می باشند.

◀ ابزارهای الکتریکی، متعلقات، ابزاری که روی دستگاه نصب می شوند و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما طوری به کار بگیرید که با مدل این دستگاه تناسب داشته باشند. همچنین به شرایط کاری و نوع کار توجه کنید. کاربرد ابزار برقی برای موارد کاری که برای آن در نظر گرفته نشده است، میتواند شرایط خطرناکی را منجر شود.

### سرویس

◀ برای تعمیر ابزار الکتریکی فقط به متخصصین حرفه ای رجوع کرده و از وسائل یدکی اصل استفاده کنید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.

### نکات ایمنی برای فرزها و فرزکاری

◀ ابزار الکتریکی را از تنها از قسمتهای عایق در دست بگیرید، چون امکان برخورد فرز با کابل برق وجود دارد. تماس با یک کابل حامل جریان برق می تواند به قسمتهای فلزی دستگاه جریان وارد کند و باعث ایجاد شوک الکتریکی شود.

◀ قطعه کار را بوسیله گیر دادن یا با روش دیگر روی یک سطح کار ثابت محکم کنید. چنانچه قطعه کار را با یک دست یا مقابل بدن خود نگهدارید، ثابت نمی ماند و باعث از دست دادن کنترل شما می شود.

◀ سرعت و دور مجاز ابزار دستگاه باید حداقل به اندازه حداکثر سرعت قید شده روی ابزار برقی باشد. امکان از بین رفتن ابزار و متعلقاتی که با سرعت بیش از حد مجاز چرخش دارند، وجود دارد.

◀ تیغه فرز و یا سایر متعلقات باید دقیقاً در ابزارگیر (کولت) ابزار برقی جای بگیرند و متناسب آن باشند. ابزار و متعلقاتی که کاملاً منطبق با ابزارگیر دستگاه نباشند، چرخش نامنظم و نوسان های شدیدی داشته و می توانند منجر به از دست دادن کنترل بشوند.

◀ ابزار برقی را تنها در حال روشن بودن به قطعه کار نزدیک کنید. در غیر اینصورت ممکن است ابزار روی دستگاه در قطعه کار گیر کرده و باعث ضربه زدن (بس زدن) دستگاه شود.

◀ دستهای خود را از محدوده فرز کاری و تیغه فرز دور نگهدارید. با دست دیگر خود دسته کمکی را

## راهنمائی های ایمنی

## راهنمائی های ایمنی عمومی برای ابزارهای الکتریکی

**هشدار** همه دستورات ایمنی و راهنمائی ها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت

این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.

## همه هشدار های ایمنی و راهنمائی ها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

هر جا در این راهنما از «ابزار الکتریکی» صحبت میشود، منظور ابزارهای الکتریکی (با سیم برق) و یا ابزارهای الکتریکی باتری دار (بدون سیم برق) می باشد.

## ایمنی محل کار

محل کار خود را تمیز، مرتب و مجهز به نور کافی نگهدارید. محیط کار نامرتب و کم نور میتواند باعث سوانح کاری شود.

با ابزار الکتریکی در محیط هایی که در آن خطر انفجار وجود داشته و حاوی مایعات، گازها و بخارهای ممتزقه باشد، کار نکنید. ابزار های الکتریکی جرقه هایی ایجاد می کنند که می توانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.

هنگام کار با ابزار الکتریکی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگهدارید. در صورتیکه حواس پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

## ایمنی الکتریکی

دوشاخه ابزار الکتریکی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ندهید. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار الکتریکی دارای اتصال به زمین استفاده شود. دوشاخه های اصل و تغییر داده نشده و پریزهای مناسب، خطر شوک الکتریکی و برق گرفتگی را کم می کنند.

از تماس بدنی با قطعات متصل به سیم اتصال به زمین مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید. در صورت تماس بدنی با سطوح و قطعات دارای اتصال به زمین و همچنین تماس شما با زمین، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

دستگاه را از باران و رطوبت دور نگهدارید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

از سیم دستگاه برای کارهایی چون حمل ابزار الکتریکی، آویزان کردن آن و یا خارج کردن دوشاخه از برق استفاده نکنید. کابل دستگاه را در مقابل حرارت، روغن، لبه های تیز و بخش های متحرک دستگاه دور نگهدارید. کابل های آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهند.

در صورتیکه با ابزار الکتریکی در محیط باز کار میکنید، تنها از کابل رابطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد. کابل های رابط مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کم می کنند.

در صورت لزوم کار با ابزار برقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

## رعایت ایمنی اشخاص

حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوش کامل با ابزار الکتریکی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتیکه مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کرده اید، با ابزار الکتریکی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار الکتریکی، میتواند جراحات های شدیدی به همراه داشته باشد.

از تجهیزات ایمنی شخصی و از عینک ایمنی همواره استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار الکتریکی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.

مواظب باشید که ابزار الکتریکی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار الکتریکی خاموش باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

قبل از روشن کردن ابزار الکتریکی، باید همه ابزارهای تنظیم کننده و آچار ها را از روی دستگاه بردارید. ابزار و آچارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحات شوند. وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب می توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت های غیر منتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس های گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید. موها، لباس و دستکش ها را از بخش های در حال چرخش دستگاه دور نگهدارید. لباس های گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمت های در حال چرخش دستگاه گیر کنند.

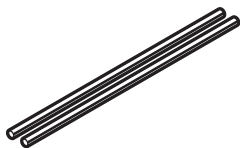
در صورتیکه میتوانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل درست نصب و استفاده می شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیاد تر میکند.

## استفاده صحیح از ابزار الکتریکی و مراقبت از آن

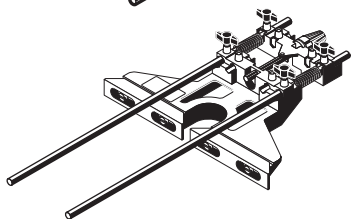
از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار الکتریکی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.

در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید. ابزار الکتریکی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.

قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق کشیده و یا



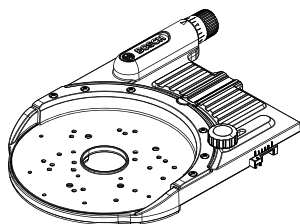
2 609 200 145 (L = 0,8 m)



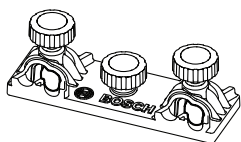
2 607 001 387



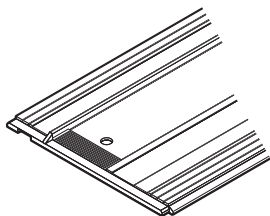
2 610 997 123



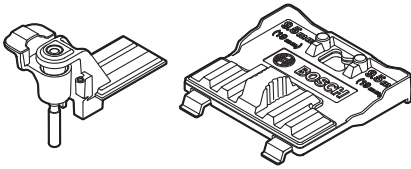
1 600 Z00 00G



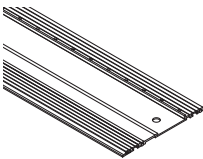
1 600 A00 11C



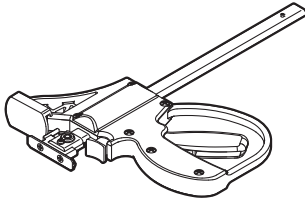
1 600 Z00 005 (L = 800 mm)  
1 600 Z00 00F (L = 1600 mm)



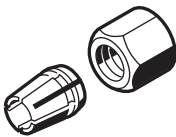
1 600 Z00 03X



1 600 Z00 03V (L = 800 mm)  
1 600 Z00 03W (L = 1600 mm)



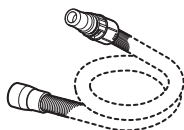
1 600 A00 1F8 (2x)



6 mm	2 608 570 100
1/4"	2 608 570 101
8 mm	2 608 570 102



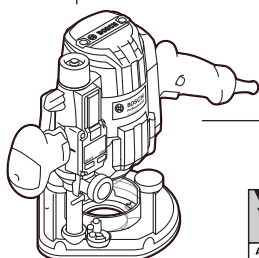
10,8 mm	2 609 200 282
13 mm	2 609 200 138
13,8 mm	2 609 200 283
17 mm	2 609 200 139
24 mm	2 609 200 140
27 mm	2 609 200 141
30 mm	2 609 200 142
40 mm	2 609 200 312



Ø 40 mm:  
1 600 A00 0JF (3 m)

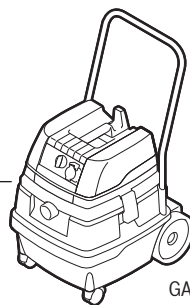
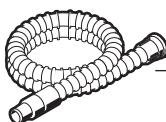
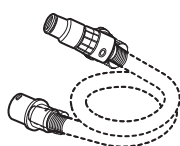


GAS 20 L SFC



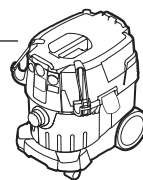
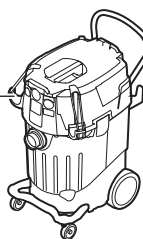
Ø 19 mm:  
2 607 002 161 (3 m)  
2 607 002 162 (5 m)

Ø 35 mm:  
2 607 002 163 (3 m)  
2 607 002 164 (5 m)

GAS 25 L SFC  
GAS 50  
GAS 50 M

Ø 22 mm:  
2 608 000 571 (3 m)  
2 608 000 567 (5 m)

Ø 35 mm:  
2 608 000 569 (3 m)  
2 608 000 565 (5 m)

GAS 35 L SFC+  
GAS 35 L AFC  
GAS 35 M AFC

GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:  
2 608 000 572 (3 m)  
2 608 000 568 (5 m)

Ø 35 mm:  
2 608 000 570 (3 m)  
2 608 000 566 (5 m)